

S. EDITHA

SIVE

CHRONICON VILODUNENSE

IM WILTSHIRE DIALEKT

AUS MS. COTTON. FAUSTINA B III

HERAUSGEGEBEN

VON

C. HORSTMANN.



HEILBRONN,

VERLAG VON GEBR. HENNINGER.

1883.

S. Editha

(Dialect von Wiltshire)

aus Ms. Cotton Faustina B III.

- Almyȝty god in trinite, | fader & sone and holy goste, fol. 194
 Helpe and *spede* and conselle mē, | as þou art god of myȝtus moste,
 And ȝeue me grace to brenge | to godde heyndynge,
 Jhesu, for seint Edus sake, | þys werke, þat y, so vnconnyngē,
 5 Presumpswysly(che) haue vndere-take.
 For y considere and knowe welle hytte,
 þat thyngus þat haue ben fer (I)-paste
 Leyȝtely(che) slydyth from monny(s) wytte,
 Bote ȝif þey ben in story (y)-wryton or caste;
 10 Wherefore y thenk in story to wryȝte
 Of kingus þat haue (y)-ben herbyfore
 Here in Westesexe, to touche a *lyte*,
 Seyȝthe kyngē Egbert(e) was furste y-bore.
 For sump tyme in Westesexe þere was a kīngē,
 15 Egberte was þat kynges name,
 A douȝty knyȝt and of godde gouernynge,
 And a mon he was of ryȝt godde fame.
 þys douȝty knyȝt Egbert, Alquimundy (ys) sone,
 To þe kyngdome of Westsex was corond kyngē
 20 In þe ayȝte hundreth ȝere saue on
 After þat Jhesu of Mary ded sprynge;
 And also he was þe twolthe kyngē
 þat in Westsex cristyndam nome
 After Kynggylf, þat holy thyngē,
 25 þat by seynt Byryn crystyn be-come.

Cronica Cistrensis.

Diese Legende ist bereits edirt von Black u. d. T. Chronicon Vilodunense, 1830. Dem Dichter dieser Legende gehört auch die von S. Etheldrede in dems. Ms. fol. 260 ff. (ed. in A. L. N. F. p. 282 ff.) an.

Im Ms. sind y und þ oft vertauscht, so 21 yat, ye st. þat, þe, 50 þnne st. ynne, 58 þwþs st. ywys u. a. Black in s. Ed. behält die Schreibweise des Ms. — Auf fol. 194 u. 5 ist oft corrigirt und radirt v. a. H. 2) *spede* aus rede corr. 4) Edus in Edys corr. 5 u. 8) in *lyche* ist che ausradirt. 7) hinter fer sind zwei Buchst. ausradirt, vor past ein Buchst. (I); a. R. steht hertherto. 8) mōnys in mannys corr. Ms. urspr. whytte, h ist ausradirt. 9 u. 11) y ist ausradirt. 10) Ms. thenk, e in y corr. 11 u. 13) Ms. byfore u. ybore mit n nach r überschr. (byforne, yborne). 12) vor *lyte* sind zwei Buchst. ausrad. u. *ly* aufgetragen. 13) furste in fyrste corr. 14) in kīngē ist i in y corr. 15) e in Egberte über Rasur überschr. kynges in kyngys corr. 18) ys ist ausrad. u. an Alquimundy s. angehängt. 19) Ms. corone? in crownyd corr. 21) ded in dyd corr. 22) vor also ist after ausgestr.

And at Wynchester y-cronyd he was
Of Elimestone, þat was bysshoppe þo.
& þe thryd zere after thoro goddys grace
Seynt Swythyn was I-bore also.

- 30 Byfore his tyme in Bretayne þer were
Syxe kyngdomus more þen his;
Bot foure þis kyng knytte y-fere,
As in trewe story wryten hit is.

- þe kyngdam of Kent he wonne firste,
35 Wt mony a batelle strong and sore,
And drof owte þe kyng, þat he neuer dirste
Chalange þat kyngdam after more;

þe kyngdam of þe Marche he wonne also,
þis douzty knyght Egbert þe kyng,

- 40 And þe kyngdam of Exsex he wonne þerto:
And hade þuse foure in his gouernynge.

And also by-fore his tyme y-wys
þis lond was clepyt alle-hole Bretayne,
þat now Englund y-clepyt ys

- 45 For kyng Egberd þat name dede downe layne.

Fiue moner of pepull here dwellyd þo,
To wex þe Bretones for hurte synne:
Pictis, and Scottys, and Hyrysse also,
And þe Denmarkes come þo first ynne,

- 50 And þe Saxsones were þo clepud ynne also
In kyng Wortynger is tyme, hym to helpe;
And so þai deden hym seruice þo,
Bot how þay deden after, y nylt not zelpe.

For afterward þai drevyn þe Brytones houzt

- 55 Fro herre owne habitacyone in þis lond here
And drevyn hem in-to Walys, wt-ouen douzte,
& in-to þis day þay dwelle zet þere.

From Saxsonye in Almayne þer comen y-wys
Thre maner of pepulle of one tonge:

- 60 Saxones, & Jutys, and Englysshe,
þat thralles weren here full longe.

Bot afterward þey weren long lordys and kyngys here *Cronica Cistrensis.*

And hadden alle þis hole reme in her gouernaunce,
Tylle Wyllyam Bastard, as ze zet mowe yche day here,

- 65 Come owt of Normandy in Fraunce

And slow kyng Haralde in þe batelle of Hastynges,
And alle his ost he scomfytyd þere also;
And þo of alle Englonde he was y-cronyd kyng
And put þe Saxsones a-zeyn in to thraldam & wo.

28) an thoro ist w angehängt. 29) Ms. bore in borne corr. 34) in kyngdam ist a in o corr.
46) dwelt in dwellyd corr. 50) tilge þo. 56) Ms. hom? 67) Ms. ūst = host?

- 70 Knyztes and swyers he made þo bounde,
 þe wyche gentyls and lordys byfore þat were;
 Dukys and herles he drof owte of þis lond —
 þey durst not here abyde for fere —
 And made mony of hom lordes þo
- 75 þat comen w^t hym fro Normondy,
 And put þe Saxsones azeyn in thraldam & wo
 By-cause of here synne (&) of here foly —
 For pryde, couetyse and lechery
 God toke opon hem suche vengeaunce þus;
- 80 And falslyche to for-swere hem þey nere neuer wery —
 Here owne kyng Haralde zaffe hom ensampulle of þis. —
 Bot kyng Egberde, of þe wyche I speke to zov of zere,
 Vsede no poyntes of suche synnes ny of suche foly:
 Wherefore he knytte four kyngdomus y-fere,
- 85 And governed hem welle and fulle monfully.
 Bot when he had brouzt þo four kindamus to hepe
 And won þe cyte of Chester also,
 He commaundede alle men to clepe
 Alle his lond Englonde þo,
- 90 And he commaundede his men also
 To clepe alle þe Saxsones Englisshemen,
 And alle þe Britones þat were þere þo
 To ben y-clepud Wallisshemen.
 Britones were long I-clepud Cadwallesmen,
- 95 After Cadwalle þat was hure kyng;
 Bot Saxsones clepud hom zeyzthen Walshemen
 By-cause of sherte spekyng.
 And Saxsones were y-clepud Engestis men,
 Englys and Jutys bothe y-fere,
- 100 For Hengestis was þe first duke of hem
 And in to þis lond he dede hem lere;
 For ryzt as Walshemen token hure name
 Of Cadwalle þat þo hure kyng wys,
 Ryzt so Englisshemen token hure name
- 105 Of here owne duke Hengestis.
 And þus Englonde toke first his name
 In þe gode kyng Egbertys tyme,
 Ryzt as we clepe zet þe same
 And herrafter shulde w^t-ouzte lyme.
- 110 And when kyng Egbert, as I sayde heyre,
 Had set in pese þus alle his lond
 And scomfidid his enmyes w^t batel & monhode y-fere
 & made alle þis reme to ben y-clepud alle-hole Englonde,

f. 195

78) & fehlt im Ms. 81) haralde überschr. 91) Ms. saxsoñs. 95) hure in there corr. 96) hom in them corr. 96) zeyzthen = sythen. 97 u. 105) Engestis in Engistis corr. 104) Ms. token token. 109) w^t ist überschr.

He satte þo in grete rest and peys:

115 For nomon durst w^t hym werre —

For he was a moūfulle knyȝt w^t-ouȝte leys —

His name was knowe bothe neȝe and ferre.

For when he had þus foure kyngdamus to-geder satte,

He dwelte at Wyltone w^t-ouȝte leys

120 Nyne wynter longe after þat

In gode rest & in gode peys.

And other-whyle at Wynchester he dwelte also,

And eke at Salisbury in þat tour,

And in mony other places mo,

125 As a kyng ouȝte of suche honour.

An holy mon, forsothe, he was,

And gret almys he dede for goddes sake;

Religiose houses in mony a plase

For goddys loue he let þo make.

130 In þe toun of Wyltone let make one

Henricus Crōpe.

In þe worshippe of owre lady,

By counsel of Bysshop Elmestone,

þat was bysshop of Wynchester þo, sycurlye,

And threttene sustren he sette þere-Inne,

135 To serue þere god bothe nyght and day;

A Religiose house þey clepte hit þenne;

Seynt Mary chirche þerto þo laye.

For Elburwys loue he made þat place,

þat was þe erle of Wyltones wyf by-fore,

140 And kyng Egbertys sustre also he was,

And þere-inne also hee was y-bore; —

Erle Wolstones wyff, forsothe, hee was,

Or he toke þe mantelle and þe rynge;

And to make a religiose house of hur owne place,

145 He prayede hur brother Egbert þe kyng.

Kyng Egbert grauntede hit anone

By conselle of Elmestone, as I sayde zere.

þis ordinaunce was þus y-donē

Of his regnyng þe threttythe zere.

150 þis Religiose house was foundyd þere

þe threttythe zere of his regnyng,

And ayȝte hundryd and thretty zere

After þat Jhesu of Mary dud spryng.

And senene zere lenger zet left his lyffe

Henricus Crōpe.

155 In his remys gouernynge, w^t-ouȝte blame.

A sone he had by Osyth, his wyffe,

Atwolf was þat chyldis name.

Bot afterwarde, when he was ded,
 At Wynchester was his byryenge,
 160 And Atwolf his sone, as I haue red,
 Anone after was made her kyng.
 þis Atwolf was croned kyng here
 After þat goddis sone was bore
 Ayzte hundreth & ayzte & thretty zere
 165 And thre monethus & nyne dayes more.

Kyng Atwolff was an harlasmon
 And loued ryzt welle to serue god;
 Forsothe, harme nolde he do none,
 Bot he wold do meche gode.
 170 þis kyng had in hys leuyng
 Foure sones by hys weddyd wyff —
 Osburwe he het, þat semely thyng,
 Children had he nomo in alle his lyffe; —
 After he was kyng, he wedded hure sone —

175 His owne spencers douzter he was;
 In Westsex he dwellyd þo alle-one
 At Wylton in his owne place.

f. 196

For Wyltone was a gode toun þo,
 And meche pepulle þeder drowe,
 180 þe kyng duellud þere meche also,
 For plentythe of vitel þere was y-nowe.
 Hit was meche þe better for his sake,
 For he was a fulle honest mone;
 Chirches and Abbays he ded do make
 185 Wt-inne his reme mony one.

And to holy chirche þis kyng zaff þan
 þe tenthe part of his lond,
 By conselle of seynt Swythan,
 þat þo was bysshop of Wynchester, I vnderstonde.
 190 þe religiouse house of Wyltone he encreset also
 þe whiche his fader had I-made byfore,
 And mo religiouse wymen he sette þerto,
 & zaff londes and rentes welle more.

For men of holy chirche he loued fulle welle
 195 And gret chere to hem euer he made;
 And also, wt seynt Elmistone when he dede dwelle,
 Ordour of sodekyn forsothe he hade —

For a mone of holychirche he wolde haue be,
 Bot þe reme nold not consent þerto,
 200 For þere was non other heyre bot he —
 For kyng Egberde had sones no mo.

Cronica Cistrensis.

158) Ms. dede mit ausrad. e. 166) Ms. urspr. man, über a ist o übersch. harlas = harmless.
 181) Bl. plentyche.

- Wherefore afterwarde he went to Rome
 To Leo, þat was pope þere þanne,
 To be assoyled of þat by his dome —
 205 For þat was þe conselle of seynt Swythanne —
 And w^t hym he toke Alured his sone,
 þat zongest was of hem alle,
 And a twolmoⁿthe at Rome he dud wone —
 þe pope Leo men dede þo calle.
 210 He graunted also þo to pay to Rome
 Euery zere a peny y-wys
 Of yche an house in his kyngdom —
 þat »Peter pounse« y-clepud zet is.
 For byfore his tyme þe lawe was suche :
 215 þat, what mon had don ony opone horribulle synne,
 As smytten his fader or mone of holy chyrche,
 To þe pope he most go, his pardone to wynne ;
 I-fedryd to-gedere þey most þedur go,
 Ryzt as thewys gone to þe galowe-tre.
 220 Kyng Athwolffe sawe hem oft so do,
 And had of hem ryzt gret pete.
 þo he gate to Englond suche a priuillage
 þat non Englysshemone shulde go more þeder in suche a manere ;
 He granted þo to þe Pope Leo suche a talage :
 225 Offe euery howse in his kyndam a peny by zere.
 Bot quen he had dwelled þere alle þat zere,
 Home thoro Fraunce he come y-wys.
 Kyng Charlys douzter he weddede þo þere,
 And in to Englonde w^t hure y-comen he ys.
 230 He regned here two & twenty wyntre,
 In grete worship and in gret prosperite ;
 He dyed and byreyd was at Wynchester.
 Of þis plase byfore y-sayde þe secund founder was he.
 Athelbalde his sone was mad kyng þo ;
 235 He regned here bot on zere, yche vnderstonde. Athelbaldus.
 His owne stepmoder was wedded hym to,
 Azeyns þe lawes of þis londe :
 He wedded Judyth, þat was his fader wyffe. Cronica Cistrensis.
 Wherefore alle thyng felle to hym a-mys ;
 240 He dyede for vengauⁿce of his synnefull^e lyffe,
 And at Shirburne y-buryed he ys.
 And þen was Ethelbryt y-croned hure kyng^e Ethelbrihtus.
 Of alle Westsexus londe,
 þe whyche was in his brother leuyng^e
 245 Kyng of Kent, as I vnderstonde ;
 And regned after hym fyue zere ryzt,
 And had Westsex and Kent bothe yn fee ;
 And dyed þo thoro goddys myzt,
 And at Wymburne y-buryed was he.

- 250 Bot when Ethelbryt was þus forthe past,
Hys brother Etheldrede was y-croned þo kyngē.
Anone after þat in gret hast
Gret grace he hade thoro gode leuyngē —
For an holy mon, forsothe, he was
- 255 And loued fulle welle goddys *seruyse*;
Euery day he wold here a masse,
As sone as he ded vp ryse; —
Wherefore hit fel hym oft by grace
To haue of god what þat he bedde.
- 260 In experience hit felle by case
At Asshedone, wase hath þe story redde:
For at Asshedone a tyme hit felle by case
þat Osegys, þat kyng of Denmarke was þo,
Come to Asshedone w^t grete manasse,
- 265 W^t other lordys mony on mo.
Bot kyng Etheldrede was þere redy y-wys,
W^t Alured, his brother, and other mo,
Forto azeyn-stonde alle his malys
And to kepe þat cowntre fro hem also.
- 270 Herlyche in þe moretyde forsothe hit was
þat þis batel shuld þere ydo be.
Bot Etheldred went to chyrche a gode pas,
To here a masse þere of þe Trynite.
Bot þat whyle þe Danys in þe feld chesen hure place
- 275 Ryzt at hure owne wyllē;
Bot kyng Etheldred a-bode and herd his masse
And made his *prayers* knelyng fulle styllē.
Bote Alured his brother was in þe feldē
Monfullyche w^t alle his men,
- 280 Wel arayed w^t spere and shelde;
þe mynstrals blwe hure trompus þen.
þus men bygonne & scarmysshute fast,
þe twey hostes bothe y-fere.
þe Englysshemen þey woxe a-gast
- 285 And bygonne to falle alle hure chere.
þe Englysshe lordys lokedone after hure kyng
And speke and prayden hym come to hem anone.
Bot he nold not þen for no-thingē,
Tyl alle þe masse were fully done.
- 290 Bot when þe masse was alle y-dee,
Kyng Etheldrede heyzede hym fulle fast;
þe Englysshemen by-gonne to fle,
For þey were fulle sore a-gast.

Etheldredus.

f. 197

229) Bl. come, Ms. comē. 242) hure st. here. 288) Ms. loke doñ. 292) Ms. dee, Bl. doe.
300) Ms. adoñ oder adoū? 306) I st. ze. 328) fader übergeschr.

- þe kyng toke þo to hym his horse,
 295 And in þe trinites holy name
 He hym blessed and mad a crosse,
 And bad his men to do þe same;
 He prekede in to þe feldz þo fullz snelle
 Amoñg þe Denmerkys so kene,
 300 And alle þat he met adoñ he felle,
 And slowe hem alle by-dene.
 þe Dane kyng he slowe y-wys,
 And alle his lordys þat were þere.
 And þus þe victory was his,
 305 þorowe help of þe trinite & of þe masse þat he dud here. —
 By whyche ensawmpulle I may wellz see
 How gracyose hit is a masse to here,
 And nomlyche of þe trinite,
 To euery worthy kyng or bachelere. —
 310 Bot þen sone after dyed þis kyng
 Etheldrede, þat was þe elder brothere,
 þe ayzthe zere of his regnyngz.
 Alured was heyre þo — þere nasse non othere. — Rex Alrudus.
 Bot nowz y chulle zow telle by goddys grace
 315 For whom ze ben y-holde to preyze fore
 And who were first funders of þat place
 Of þe whyche y spake of byfore.
 In þe ayzte hundreth after þe incarnacyone hit felle by case
 þat Ethelmunde, þat of þe Marche þo was kyngz,
 320 Come in to Westsex w^t gret manasse,
 To make þe erle of Wylteshyre his vnderlyngz.
 Bot Wolstone, þat was erle of Wylteshyre þoo,
 Azeynestode hym w^t gret streñthe and mayne,
 W^t mony a mon of Wylteshyre mo,
 325 And drof hym to his lond azayne.
 Bot in þat batelle was slawe y-wys
 Alquimundy, þat holy mone, —
 Erle Wolstonus wyffus fader he wys.
 For hym he made gret soro and mone,
 330 And for his soule a chyrche lette make
 In Wyltone fast by his owne place,
 To syng and red for his sowle sake;
 þat a collage y-clepud þo hit wasse.
 Bot in þe honour of owre lady
 335 Hit had ben foundyd ferre byfore,
 Bot thorow strong werre, securlye,
 Hit was almost clene forlore.
 And so for seynt Alquimoundyes loue hit was fyrst y-made
 Off Walstone, þat was erle of Wylteshyre þo.
 340 And afterwarde for Elburwys loue, as y ere sayde,
 Kyng Egberde made þe religyose house þerto.

- And so erle Walstone was furst founder of þat chirche
 For seynt Alquimoundyes loue ywys, Henricus Crōpe.
 And Elburwe þat religyose house let after whirche,
 345 And so þe fyrst founder þerof he was, —
 By consent of Egberde þe kyng,
 þat was hure owne brother;
 & so he was furst cause of þat house makynge —
 He preyde hym so feyre, he myzt non other,
 350 Bot grauntede for (to) be hure patrone
 And mayntenere of þat place.
 And Elburwe hure-self dede þer-inne wōne,
 Sone after þat þe erle ded was.
 & kyng Egbert zaffe bothe londys & rente
 355 To þat place and þe chirche, y-wys,
 For his loue þat alle thyng sente;
 And þus þe furst founder of kynges he ys. f. 198
 And Atwolfe his sone, þat holy mon,
 Zaff londys and rentys þerto, as y sayde ere.
 360 And Ethelbalde his son, when he was gone,
 Of kynges was þe thryd founder.
 And kyng Ethelbryzte, þat worthy knyzt,
 þe fourthe founder he was þerto.
 And Etheldrede, þat holy wyzte,
 365 Was þe fyuethe founder also.
 Of kyngys founders fynd I no mo
 Y-wryton in no story y-wys —
 Bot Wolstone and Elburwe þat weren þo
 þe first causes off alle þis. —
 370 Bot after Etheldrede Alured, his brother, was y-croned kyng,
 þat was þe zongust brother of alle,
 A fulle wysmon, and of fulle gode gouernynge — Cronica Cistrensis.
 Alurde þe gode kyng, men dedon hym calle.
 For quen he was a zonge thyng,
 375 To Rome w^t his fader he went,
 And of Leo þe pope was anytyd kyng —
 þe gretter grace god hym sent.
 þis Alrud lyued & regnyd kyng here
 Nyne and twenty wyntre nyze,
 380 In grete trauayle and werre y-fere —
 þus Danes weren fulle fals and slyze
 And werreden w^t hym euer fulle fast;
 Bot he was euer a douzty knyzt
 And ouer-come hem at þe last,
 385 þoro þe grace of goddys myzt.
 An holy mone forsothe was he
 & seruede god bothe nyzt and day,
 For he dipartede hem (in) þree —
 In what maner y chulle zow say.

- 390 Of foure and twenty houres y-wys
 Zyf þe nombre be departyd in þre,
 Eyzte, eyzte, and eyzte hit ys —
 Counte hit welle and ze mowe se.
 þe first eyzt houres of þe day
 395 He serued god, heuene kyng,
 þe secunde eyzte houres in reste and play,
 þe thryd eyzte houres in his remes gouernynge.
 Thre waxe-candels he let make þen,
 Euery candelle y-leyche of weyzt,
 400 In his chapelle forto bren
 Alle þe day and eke þe nyzt:
 þuse thre candels weren ordeyned þere
 Forto depart þe tyme of þree
 In maner ryzt as I sayd ere,
 405 As þe story telleth welle me.
 Kyng Alured zet dude more þen þis:
 He departed his rentys in two:
 Hym-selfe þe to halfe and no more ywys,
 þe toþer half in almys-dede was do:
 410 To chirches and abbays þat weren pore
 þe ton half þus zaffe he,
 þay to haue hit for euermore
 In possessyon and in fee.
 After þe Incarnacyon ayzte hundreth zere fenty and fyue hit was
 415 þat kyng Alured was cronyd here kyng,
 For heyre of Westsex non other þere nasse
 Bot Alured, þat worthy thyng.
 Bot wt-inne þe moneth after þis
 þat Alured kyng of Westsex was made,
 420 þe Danys comen to Wyltone y-wys,
 And a grete batelle þere he hade.
 Bot kyng Alured was redy at Wyltone þo,
 And Edwarde his sone, þat worthy knyzt,
 Wt mony an other douzty lord mo,
 425 þat fouzte wt þe Danys wt alle hure myzte.
 A gret batelle þat day þere was y-wys,
 And mony a mone þere þat day was slawe:
 For þat day felle to eyder part amys,
 And mony a mon was þat day y-do to (!) dawe.
 430 Bot first quen þe pepulle þe sothe herde
 þat þe Danys to Wyltone y-comen were,
 For-sothe þey were fulle sore a-drede,
 And cryeden and wepto alle y-ferē;
 Wymen and children þay cryzeden fast
 435 And prayed god to help hem for his grace —
 For þey weren fulle sore a-gast
 Bothe of hem-self and of here place.

Walterus Oxfordiensis.

- Bot Edward Senior, þat dwelte þere þo,
 Had a zong chylde to douzter y-wys,
 440 þat w^t hure norse was þere also;
 For sothe, w^t hurre hit felle amys:
 For þat day þat childe was dede,
 Hurre soule past vp to heuen blysse.
 Bot as I haue in story oft redde,
 445 þe cause of hurre deyth, forsoth, was þis —
 Ryzt as hit was, y chulle zov lere,
 Ryzt as þe story doth me telle.
 Water and herbus were sodone y-fere,
 To han wasshe þat chyld euery delle;
 450 Bot þe norse þat shulde þe chyld haue kepte,
 Herd crye and sorwe on ycha syde:
 þe chylde in þat water leyge he lette
 And for-zat hit in þat tyde.
 þis childe nasse bot þre zere of age
 455 When hit was dede at Wyltone þis,
 Of hurre fadres first mariage,
 Elfsede was hurre name y-wys.
 And when þis childe was þis þer deyde,
 Ryzt gret sorowe was made þefore;
 460 Bot when þey seyze non other redde,
 þey thongedone god & mournedone no more,
 And burydone þat chylde fulle honestly,
 Bothe erlys & barnesse & ladyes clere,
 In seynt Maryes chyrche þer fast-by,
 465 þere as þe religiose wymmen were.
 Bot alle-þawe þis childe were þis deyed & buried þere
 And þat gret batelle at Wyltone y-do,
 Mony gret batels after þat zet þere were
 Y-don bytwyðne Alured & þe Danys mo.
 470 Bot in þe fourthe zere after hit felle by case
 þat þey comen to Chypenham and distryzede þe contre clene
 And dystryzede & brenden vp þe kyngys place,
 þat þerof nasse þere no-thing sene.
 And kyng Alured dwelt in Selwode þo,
 475 To haue had þere summe rest, in pore aray;
 Bot twenty men had he w^t hym no mo;
 By fysshing and hondyng zet leuedone þere þey.
 Bot sone after hit felle by case
 In Selwode, in þat wylde countraye,
 480 þat kyng Alured fulle heuy was
 And in a preucey place alle-one he lay,
 And his men one fysshing from hym weron gone;
 Bot in his preyers he knelyd fulle styлле.
 þo by hym come an olde hore mone
 485 And sayde: »syr kyng, rest zov wylle!

- Syre kynge, he sayde, ychaue ferre gone,
 Somme meyte zēme for charyte!
 þe kyng loked vpon on (!) þat old mone
 And sayde: »y thonk god in trynite«
- 490 And lufte vp his hondone two
 And thonked god mekely of his grace
 þat he wolde fouchesafe to send hym to
 A nother as pore a mone as he hym-self was,
 To aske of hym gode þat had nouzte hym-self to take to,
- 495 Bot as a pore beyger shulde, askethe, of an noþere.
 þe kyng clepte after his mon þo
 And sayde: »þowe schalte haue, myn owne brother;«
 þe kyng sayde: »syre, ze shall fayn haue
 Suche gode as god has zeue to me;
- 500 Y thonke god þat yche ouzte haue
 For his loue to zeue nowe to þe.
 »Panterere, yche þe prey, *quod* þe kynge,
 Zeue þowe somme mete to þis mon,
 For his loue þat made alle thyng,
- 505 Let hym not hongry no furre gone!
 His panterere to a lofe þo ywys
 And brake hit euene an-two,
 And sayde: »syre, ze shulde haue þis,
 For loues haue y no mo.«
- 510 þis pore mon toke þis bred, and his leue also,
 And forthe on his way con passe —
 þey nyste neuer where he was a-go,
 Ne of his trodus no sygne þer nasse,
 Bot sodenlyche he vanysshede a-way —
- 515 None of hem wyst whoder-ward.
 þe bred þat he reseyuēd, styllē pere laye,
 Of þat loffe toke he no parde.
 þen come þus fysshers home a-swythe
 And plenteythe of fysshe þey hadden y-nowe;
- 520 And etone and drongone and made hem blythe.
 þe kyng afterwarde to slepe he hym drowe.
 Bot when þe kyng was y-fole a-slepe,
 A wonder syzt hym thozt he saye:
 þat a semely prēlet stode at his fete,
- 525 Lyke to a bysshop in his araye,
 And sayde: »syre kyng, take ze gode hede
 To serue god in ryztwysnasse,
 And pore men loue to clethe & fede
 And alle men of holy chirche, bothe more and lasse,

Cronica Cistrensis.

485) wylle aus welle corr. 489) Ms. zēme = zif me. 490) Ms. vpon on; Bl. l. nur vpon.
 497) Ms. pore a st. a pore (a an falscher Stelle übersch.). 502) pantenere = pantler. 506) Ms.
 to st. toke. 522) y-fole = fallen, vgl. 897. 532) Bl. shalle. 557) mone st. mene.

- 530 And loue religiose w^t alle zoure myght
 And loke þat ze done hem encrease:
 And þowe shalde ouercome þy enmyes anon ryzt
 And leue afterwarde in gode rest and pese.
 þe kyng askede anone what was his name
 535 And what mon and whethen þat he wasse.
 »Cudberth of Dereham, he sayde, ychame
 þat telle þe nowthe of þis casse.
 & when þou art in þy prosperite
 Ryzt at þyn owne left,
 540 Loke þat þowe thenk þen vpon me,
 For þow shalle fynd þat for þe beste.
 Icham þe pylgrym þat bad þe brede,
 þat god hath send nowe to þe.
 Loke þat þow do as ychaue þe rede,
 545 And lowe welle god, and he wyll loue þe.
 For he knowyth þy conscyens ryzt welle
 And þy gode hert he knyoth also;
 He wolle þe whyte euery delle,
 Fullle welle þou myzt trust þerto.
 550 þe kyng a-woke anone after þis,
 And a gret charge he toke hym vpon:
 For in a Jogulers lykenesse y-wys
 He went to aspye what dede his son.
 And when þe kyng had aspyet ryzt welle
 555 Ryzt at his owne plesaunce and leste,
 Hom azeyn he come fullle snelle
 And tolde his mone alle þat he sawe, both most & leste.
 Bot þo come Hampshyre, Wylteshyre, & Somerset to,
 To help þe kyng in his nede.
 560 And anone to here enmyes þey wenton þo,
 And slowe hem & toke hem euery hede.
 þe kyng of Denmarke zolde hym anone þo,
 And granted cristenmon euer to be;
 And thretty gret lordys mo
 565 Weren ycrystonyd in þe nome of þe trinite.
 Alured toke vp þe kyng from þe fonstone
 And his godefader by-come ryzt þore,
 And clepte þe same Ethelstone
 þat Gurmunde was y-clepud by-fore;
 570 And zaffe hym lonndys and rentys y-wys,
 Bothe to hym and to his wyffe.
 And Alured lyued after in rest and peys
 þe most part of alle his lyffe.
 And kyng Alured went to Wylton þo
 575 From þe yle of Hethelynge;
 And þe byssshop Swytheline was þere also,
 For at Wyltone þo was his dwellynge.

- þe kyng dyd maken abbeys þo —
 For to werre he thoghte nomore ;
 580 At Wyltone he let make one of þo,
 þat honestlyche stont zet ryzt þore ;
 Of his owne maner wt-ouzte wene
 He let þere a nabbay þo make
 þorow preyer of Egwne þe quene
 585 For Elflede, þat chyldys sake.
 And also Edward his sone graunde þerto,
 By preyour of Elflede, his suster dere,
 þat was godmoder and aunte also
 Of Elflede þe chylde þat was ded þere.
 590 And Swythelyne, þat was bysshop þo,
 Was made cheffe procutour of þat place ;
 And so he was procutour and gret helper þerto,
 For a fulle holy mone forsothe he was.
 In Merche forsothe þe seueneth day
 595 At Wyltone þis batelle was þus y-do ;
 þe same tyme dyede þat lytill may,
 þe story tellyth and sayth ryzt so.
 In august þe II zere after þe twenty day
 Kyng Alured leyde þe first ston,
 600 In þe name of owre lady, þat blest May,
 And of seynt Bartholomey, þat holy mone —
 For by-tweie þe Assumpsyon & his day hit was
 þe secunde ffery þat þay be-gone to wyrche ;
 And þe kyng was þere þo in þat place
 605 And leyde þere þe first stone of þat chyrche.
 After þe Incarnacyon ayzte hundreth zere
 & foure score zere mo & ten
 þis abbay was fyrst set here
 By syre Alured þat was kynge then ;
 610 And after þe byggyng of þe first priory
 Thre score fulle zere and thre,
 þat was fyrst foundyd in kyng Egberdys day
 For Elburwes loue, his sustre free.
 And wt-inne two zere þis abbey was wrougt
 615 And brougt to a parfytte hende —
 Bot of þe dedycacyon spake y ryzt nougt,
 For euery zere hit comys in mynde.
 Bot Radgunde was first sacryd abbas þere,
 þe erlys douzter of Wylteshyre, Ethelstone ;
 620 And þe relygyose wymen þat weron at seynt Mary chirche byfore
 Weron brozt þeder þo euerychon ;
 And other maydones mony mo also
 Weron weyllid þo in þat abbay :
 Radgund & twelffe other maydones mo
 625 Weron y-weyllid þere in on day.

Will. Ryualensis.

f. 201

So þat in þe first bygynnyng
 Syxe and twenty wemen þere were
 And hadden þere hurre leuyng,
 To serue god þere alle y-fere.

630 Bot þen in short tyme after þis

Kyng Alured felle in gret age;
 He send byssshop Swytelyn y-wys
 In to Yende for hym on pilgremage,

Cronica Cistrensis.

And Ethelstone, þat was erle of Wylteshyre þo,

635 To þe courte of Rome was sent

In pylgremage for þe kyng also —
 And alle þis he dede in gode entent.

Bot quen kyng Alured had regnyd þus here
 A-bouzte a thretty long wynter,

640 He was ded and leyde on bere;

And buryed he was at Wynchester.

Bot fyue abbeyes he let make
 Byfore þe tyme þat he was ded:

Pollesworth and Whytteby for seynt Modwynus sake,

645 As ychaue oftō in story red:

In þe whyche dwelt seynt Ede, his aunte, y-wys,
 Seynt Modewyne & Ede & Osyth y-fere;

Bot seynt Ede y-schryned zet þere ys —

Who so wolle go þedur, may fynde hit þere.

650 And þe abbay of Wyltone he made also.

And þe abbay of Shaftysbury also made he,

And zaffe londys & rentys gret won þerto,

Bycause of Ethelgore, his douzter free.

þe vniuersyte of Oxenford forsothe he made,

655 As trewe story telleþ wel me;

For þe abbotys Neotys conselle he had

þat vniuersite to make w^t lawys fre.

þe abbey of Ethelyngiseie he let make

And set þer-inne monchus þo mony y-fere.

660 And þe abbey of Glastynbury, as Bede dothe spake,

And Elfryde his douzter made abbas þere. —

Bot when alle þis was þus y-wrouzt

And his sowle to heuen y-past,

þe crone was to his sone y-brouzt,

665 And cronede hym kyng in gret hast.

Bot when his sone was crownede kyng,

Edwardus Senior.

þe wheche was clepte Edward Seniore:

þe neynthe hundred zere w^t-ouzte lesyng

After þat god of Mary was bore.

670 And regned after Alured, his fader fre,

Hollyche twenty wynter and fyue;

And fourteyn children by wyffus þre

Kyng Edward had in his lyue.

Towns and abbeyes and castels fre
 675 Mony one in his lyff he made.
 A douȝty knyȝt forsothe was he
 And in his lyffe meche worshepe hade.

He regned here in prosperite
 þe ȝerys y-nombred byfore,
 780 And atte his day y-sette þo dyede he,
 And to þe abbey of Wynchester his body was bore. —

Now haue I tolde ȝow opynly here
 Who was þe fyrst founder off þis abbay,
 And why hit was made & in what ȝere,
 685 And how Elfred was ded and in what day;

Now wolly telle ȝow forther-more
 þe nomes of þe founders euerychon,
 þat ȝe mowe haue of hem knowynge þe more,
 In ȝour preyours for hem þe rather to done.

690 Athelstone was Edwardys sone fyrst ybore,
 And of alle Englonde furst kyng he was —
 And so nasse neuer non hym bifore
 Seyȝth Hengestys and Orsus come inne by casse.

Rex Athelstanus.

f. 202

þe thryd founder forsothe he was
 695 Of þis newe y-made abbay
 And meche gode he dede to þat place,
 As in ȝour Mynymentyȝ fynd ȝe may.

Sexstene ȝere he regned here kyng;
 He was a mone of ryȝt gret grace.
 700 þe fyrst ȝere of his regnyng
 Seynt Dunstone also ybore he was.

And when he had regnyde here sexstene ȝere,
 As ichaue redde in trewe story,
 He was ded and layde one bere,
 705 And I-buryed at Malmesbury.

And after hym was made kyng þo
 Edmūrd, his halfe-brother, ywys:
 Seuene ȝere he regnede and nomo,
 And at Glastonbury y-buryed he is.

Rex Edmundus.

710 Twey sones he had in hys lyffe,
 Edwyge and Edgar, his hole brother,
 By Eluine, his weddede wyffe —
 þey Regneden eyther after oþer.

To Cantyrbury he come by casse:
 715 And þere kyng Edmund was ded;
 þe fourteyþ founder forsothe he was,
 As ychaue in story red.

Edred, his hole brother, was made þo kyng
 And regnede fullyche ten zere here;
 720 For Edwyge nasse bot a zonge thyng —
 His age nasnot fullyche seuene zere.

Rex Edredus.

Bot when ten zere weren þus fully paste,
 Gret sekenesse to hym come þo :
 And after seynt Dunstone he send in haste,
 725 For he was his consyler and his confessor also.

Seynt Dunstone heyzede hym fulle faste
 And zyme to god for hym he bedde.
 Bot when þe furst dayes Jurney was fulle paste,
 An angelle hym told þat he was dede ;
 730 And ryzt as þat voys come to seynt Dunstone here,
 His horse felle doune to þe grounde
 And dyede anon þo ryzt þere,
 Wt-ouzt ony stroke, dount or wounde.

Seynt Donston full well knewe þo in his thouzt
 735 þat þe kyng was ded y-wys.
 And to Wynchester þo was he brouzt,
 And in þe olde abbey y-buried he ys.

Bot when þis kyng was þus forth paste
 His sowle to god in trynite,
 740 Edwygys was made kyng þo in hast
 In Kyngeston, in þat gode cete.

Rex Edwicus.

And þe furst day of his crownynge
 In to spousebreche he felle anone, —
 And suche on he was alle his leuyng,
 745 For alle þat seynt Dunstone myzt done.

Bot for seynt Dunston spake to hym þeroffe
 And conselede hym to leue his synfulle lyffe,
 Ouzte of his reme he hym droffe
 In to Fraundrus, wt soro and stryffe.

750 Abbeys and Monchus he hatede y-wys
 By-cause of seynt Dunstone his lore ;
 þe abbey of Malmesbury he zaff his clerkys
 And sayde Monchus shulde dwelle þere nomore.

Bot by-cause of Eluine, his moder dere,
 755 þe abbey of Wylton he dede encresse,
 And so he was þe fyue the foundere
 Of þat Abbey wt-ouzte lesse :

For he confermyde holyche þerto
 Alle thyng y-zeue byfore,
 760 And zaffe þerto londys and rentys mo,
 By-cause þat his fader was þere ybore.

- Bot þen þis kyngē dyede after anone :
 He regned here bot foure zere ;
 For god toke vengauus hym vpone
 765 For þe synnes þat he dede here ;
 He dyede sodanly for his synne,
 And at Wynchester yburyed he was.
 Bot seynt Dounstone to prey for hym he nolde neuer blynne,
 So þat his soule y-dampned nasse.
 770 For as sone as he was deyde,
 Seynt Dunston knewe þat by vysyon,
 And to god for hym so he badde
 þat his sowle was sauȳd from dampnacyone.
 Bot of þis kyng speke y nomore,
 775 For he dyed þus, as y dede say,
 And to Wynchester he was y-bore
 And buryed in þat olde abbey.
 Bot when Edwygys was þus ago,
 Edgar, his brother, was made þo kyngē :
 780 For alle Englonde consentede þerto,
 For he was a vertuose thyngē.
 Sexstene wynter he was olde
 When he was cronyd kyngē,
 Of seynt Dunstone & seynt Oswolde
 785 Atte Bathe ysacryd, w^t-ouȳte lesyngē.
 In þe nyenthe houndryd zere syxsty saue one
 After þat goddus sone was ybore,
 Edgar, þat was Edmundys zonge sone,
 To þe kyndam of Englonde was y-core ;
 790 And seyth þat zere þat kyng Alured layde þe furste stone
 Of þis newe abbay, þat stonte here zet,
 Foure score zere & foure saue one
 Ben past forthe, seȳzthe þat hit was sette ;
 And seyth Egberde & Elburwe, his suster, y-wys,
 795 Bulden vp þat religiose house y-fere,
 Seuene score zere & sex hit is,
 For hit nys neyther furre ne nere.
 And sexstene wyntre & more he regnyd here,
 In gret worshep and prosperite,
 800 As þe trewe story wolde zow lere ;
 An holy mon forsothe was he.
 For when þat chylde was bore y-wys,
 Seynt Dunstone was at Glastynburry,
 And þere he herde an angel say ryȳt tys :
 805 »Now may Englonde be glad and mery !
 For rest and pese shallē þerinne be
 By alle þis kyngys tyme y-wys,
 And holy leuyng in prosperite ;
 God haþe þat childe y-graundyd þis.

- 810 And alle þe tyme þat þy lyffe doth last,
 þe prosperite shalle neuer aslake;
 Bot quen þy sowle to heuene ys past,
 Meche soro shalle ben for synne sake.
 (.)
- 815 Yn hys herte he was ful glad
 & cunselyd þe zying kyng þat he schuld not do amys
 But loue wel god euer w^t gode herte & sad.
 Where-fore so hyly encresyd þe kyng yn al godenes
 And yn so grete prosperite encressyd al-so
- 820 And so muche trowþe & pees yn hys tyme was,
 That no mone to oþer wulde mysdo.)
 So heylche encresset þis kyng in alle godenesse
 And in so gret prosperyte he encressed also
 And so meche pese and trewthe in his tyme wesse,
- 825 þat nomone to other wold mys-do
 Ny in alle þe tyme of his regnyng
 Theff ne mycher forsothe þere nasse —
 So monfulle he was in his gouernyng
 And so fulle of vertu and of grace.
- 830 And also he was a fulle semely mon,
 þawe he off stature nere not fulle heyze, —
 An hardy^{our} knyzt nasse now-where non,
 For in dedus of armys he was fulle slyze.
 A fulle monfulle mon, forsothe, he was,
- 835 As by an ensampull y may zow telle.
 For in a tyme hit felle so by case
 þat þe kyng of Scotlonde dud w^t hym dwelle.
 And vpone a day as he myry satte
 In gret murthes, as y chaue redde,
- 840 He sayde he meruaylede muche of þatte
 þat kyng Edgar was so mechel adredde
 Of all men þat dweltone hym aboute,
 Off kyng or prynce, bothe ferre or nere,
 And þat euery yle of hym hadden douzt
- 845 And þat homagelyche to hym þey dedon so abeyze,
 Seyzt he is of stature so lyte
 And also so zong of age,
 And þat men þat hadden gret dyspyte,
 Durston donne to hym none ouzte-rage.
- 850 In maner of scorne þuse wordes he sayde,
 For to him he hadde a preueyze enmyze
 And hulte hym nothyng wel a-payde
 þat so mony kyngys dudon to hym obeyze.

815—822) sind oben a. R. von ähnlicher Hand nebengeschrieben; der erste Vers oben ist abgeschnitten. 819—22 sind eine Wiederholung der folg. Strophe. 827) ny 1835 nyze = nor. 828) mycher one who skulks, a thief. 849) Ms. douñ?

Bot kyng Edgar herde sone of þat
 855 þat þe kyng of Scotlonde had þus y-sayde :
 Wherefore in to a wode he hym gatte,
 As þawe he wolde w^t hym han playde.

And when he had hym in to þe wode brouzt,
 And nomon w^t hem bot þey tweyne y-fere,
 860 Kyng Edgar of hym he zaffe ryzt nouzt,
 þaw he meche þe more mon were,

And sayde : »syre kyng, hane here a swerde,
 þat of stele ryzt welle y^s made,
 And a-wowe now þy worde
 865 þat þow behynd me has y-sayde!

Here ben tweyn, chese þow þe best,
 For þow schalle fyzt here, or þowe go ;
 For of vs tweyne þow arte þe mest,
 Bot loke who ys þe stronger of vs two.«

870 þe kyng of Scotlonde was þo alla-baysshette,
 And felle doune anone to his fotte
 And mercy mekelyche of hym he ayschette,
 And sayde : »syre kyng, fyzt wolly notte,

Bot of any worde þat ychaue sayde,
 875 Syre Edgar, y preyze zow forzeue hit me.«
 »Syre, *quod* Edgar, y holde me well apayde,
 Holyche þy askyng I graunte to þe.«

And þo þey paston forthe y-fere,
 þuse kyngus bothe, w^t play and game,
 880 And to Edgar he swore ryzt þere
 þat he nold neuer hym more blame.

And also in þe furst zere of his regnyng
 Vpone a day hit fell by case
 þat Edgar rode ouzt on his pleyenge
 885 In to a forest neyzt to his place.

And when he come in to þat forestes syde,
 A gret lust he had to slepe :
 And vnder a tre he doune hym leyde.
 A meruayle sweuene þo con he mete :
 890 Hym thouzt þat his grebyche lay hym besyde
 As gret w^t whelp as he myzt go,
 And þat þe whelpus w^t-in hure body in þat tyde
 Burke fast at þe kyng & hure also.

Hym thozt also þat a broke by hym þere ron
 895 And þat vpon þe bonke þerof an appultre stode
 And þat tway fayre appullon crowedone þeron,
 Bot þey folle doune bothe in to þat flode ;

f. 204

Bot when þuse appullon were bothe y-falle
 In to þat broke þat ron hym bysyde,
 900 A voys he herd þere clepe and calle
 And sayde: »wel þe betyde, welle þe betyde!«

Also he met þat a lampe so bryzt
 Hongede an heyze vpone þat tre,
 þat zaff a-bouzt hym so gret leyzt
 905 þat all þe contrey þe better myzt se.

Bot when kynge Edgare had met þis swene
 And seye hit, hym thouzt, verely in syzt,
 He askede hys moder Eluine þe quene,
 What þis swene signifye myzt.

910 »Sone, he sayde, y chulle zow telle
 þe significacyon of þis sweuene.
 þuse whelpus þat burken on þe so snelle
 Wt-inne hure moder body, by semene

And signifyen þat men wt-ouzt douzt
 915 þat after þis tyme shulle by bore,
 þat wt alle hure myzt wolle be a-bouzt
 þat holy chyrche were forlore.

Her body signifyeth world, so, sire,
 þe whelpus signifyen heretycas y-wys,
 920 þat wollen wt alle hure myzt desire
 To peruert þe lawe, for couetyse;

þey wollen desyre wt all hure myzt
 Alle Religiose folke forto shende,
 And haue gret how bothe day and nyzt
 925 How þey myzt best bryng hit to anynde.

And þy-self, sone, sygnifyeth þis tre,
 For ze shulle bryng forth fruyte of grace.
 And þus whelpus þat borken thus at þe
 And wt alle her myzt do þe manasse,

930 For relygiose heylyche ze shulle encrease
 In al zour reme both ferre and neyze;
 Bot men hereafter wyþ-ouzt leysse
 Whollen haue þerto fulle gret enuyze

And couet londys and rentys y-wys
 935 þat ze shull zyff to relygiose place —
 And all þat shalle be for couetys
 And also for defauuzte of grace.

Bot ryzt as þus whelpus mow do zow no harme
 Bot only stere zow from zour rest,
 940 Ryzt so holy chyrche after þat starme
 Shalle haue þe maystre atte. lest.

Cronica Cistrensis.

And þus tweyȝe appullon, sone, also,
 þat follen from þis tre so bleyue,
 Signifye, my chylde, sones two
 945 þat ȝe shulle haue in ȝour lyue ;

Bot þe ton shalle for þe toþer dye
 And a Martyr be y-wys,
 And regne he shalle in heuene an heyȝe;
 And þe toþer in vrthe w^t lytyl peys.

950 Bot he þat þis voys spake to þo (!) þis
 »Welle þe betyde, wellē þe be-tyde«,
 Shalle regne here and in heuene blys
 And in þat Joye euer abyde.

þe lamp, sone, þat is so bryȝt,
 955 Signifyeth a douȝter þat ȝe shall haue,
 þat shall serue god bothe day & nyȝt
 And clene mayde hure body saue;

And ryȝt as þis lampe ȝefth gret lyȝt
 To euery creature abouȝt hit dwellynge,
 960 Ryȝt so shall he ȝeue to euerry weyȝt
 Gret ensampull of gode leuyng.«

And when þe quene had þus ysayde
 And expoundyd þis sweuene ryȝt tys,
 þe kyng hulde hym well a-payde
 965 And mekelyche thongede þe kyng of blys.

þe kyng lay at Shaftusbury þo,
 As þe story telleth wellē me.
 Bot to Wynchester he thoȝt to go,
 Forto vysidete þat contre :

970 And toke his Jerney and forth con past
 To-warde Wynchester, þat fayre cyte,
 And come to Wyltone at þe last.
 And a newe fayre chirche þere sawe he;

Bot when he was þere vpone þe doune,
 975 þat chirche was lusty in his syȝt;
 He thouȝt he wolde go doun to tounē
 And soiorne þere he thouȝt alle nyȝt.

W^t hym he toke a preney mayneye
 And to-warde þat chirche full sone he went,
 980 For to se þat feyre abbey
 And offerre þere in gode entent.

Bot to þat chirche when he come was,
 Vp to þe auter he went anone an heyȝe,
 For þere was made a ryal place
 985 In þe worshepe of owre ladyȝe.

f. 205

Religiose wymmen þo dwelton þere,
 Sacryd maydenys and sustren y-ferē,
 And zong maydenys, of boke to lere;
 þay welcomeden þe kyng w^t ryzt gret chere.

990 Bot þe kyng couetede þo of hem anone
 To see hure fayre place w^t-Inne
 And in to here cloystre w^t hem to gone.
 Mekelyche þe maydenys grauntede hym þonne

& in to here cloystre þey hym brouzt.

995 & after in to þe fraytre þo come he;
 þus maydenys mekelyche þo hym be-souzt
 W^t hem to take þere charyte.

Legenda see Edithe.

þe kyng was meke and gentyl ywys
 And grauntede þus maydenys alle hure wylle;
 1000 And to þe meyte now set he is,
 And meyte & drynk was brouzt hym tylle.

Bot of hem þat seruede hym at þe borde
 In þe story ys made no mensyone,
 Ny of non other I speke no worde
 1005 Bot of þe mayden þat red þe lessone.

For at þe lectron a mayde satte,
 Wltrud was þat maydonus name,
 A barones douzter for sothe was þat
 & a maydene of ryzt gode fame;

1010 þat mayden red þat lesson þo,
 Whyle þe kyng was atte mete.
 þe kyng toke ryzt gode hed þerto,
 For hure voys was bothe myelde & swete,

An angelys voys hym thouzt hit was:
 1015 And loke vp þat mayden vpone,
 & for alle here veyle he seyze here face —
 A feyrer hym thouzt he sawe neuer none.

And so he thouzt in his hert þo
 þat he was a semely thyng;
 1020 And askede what kynradone he was come fro,
 And also of here gode gouernynge.

»A Barones douzter, my lorde, was he,
 þat was a knyzt of ryzt gode fame
 And dwelte here in þis countre,
 1025 Syre Godwyn was þat knyztis name.

Here fader ys dede, here moder also,
 þis mayden here w^t vs dothe dwelle,
 To serue god here, as we shulle do;
 Hit is holyche, my lorde, hure wylle.

1030 Forsothe y-sacryd he nysnot zet

Hier fehlt eine Lage von 12 foll. (c. 980 V.).

(Diese 12 foll. enthielten die Liebe Edgar's u. Woltrud, die Geburt der Edith, die Busse des Königs u. der Heiligen, Jugend u. Erziehung Editha's.)

.

And bedon here loue entyerlyche god aboue
 & all crystone creaturis for his loue, bothe more & lesse.

f. 206

þey tauztone Woltrud here moder also,
 þat was euermore þat mayde by
 1035 & toke ryzt gode hede þer-to
 & lyff euer full vertuosely.

þis was þe gouernyl þey token hem to,
 þe moder & þe douzter y-fere.
 Zet was þe douzter þe parfitor of hem two,
 1040 Zyff ony of hem parfitor were.

Euery nyzt wt-ouzt lesyng,
 After þat mateynes weron ydo,
 He chaysteyssede hure body wt displynyng
 & wt mony a nother afflixione mo.

1045 & after when þe day con sprynge,
 þe kyndam of heuene he souzt fyrst,
 Wt meke preyerer to heuene kyng,
 In whyche was alle hure tryst.

And when he had done alle hure seruyse
 1050 þat ouzt to be done wt-inne þe chirche,
 As gladsome as þaw he had come ouzt of paradys
 He come forthe, other thyngus to wyrche.

& as besy he was in alle thyng
 To serue hure sustren wt alle mekenes,
 1055 As was Martha or Mary in herre seruyng
 To Jhesu goddis sone, kyng of grace.

For he couetede neuer in no wyse
 To be worshepud for here heyze lynage,
 Bot euer to be meke in lowe seruyse,
 1060 For all to mekenes was here currence;

& couetede to serue god to plesyng,
 & to hurre sustren alle y-fere,
 He dud hem to plese alle diligens,
 As þaw he had take of hem gret hyre.

1065 So louyng & so lowelyche he was y-wys
 To euery crystone cature,
 þat he nolde neuer do to hem a-mys,
 In worde ny dede, ny dishonour.

- And meyte and drynke he wold hem zeue,
 1070 For grace w^t hure was euer y-nowe —
 For þaw he zaff meche, y-nowe zet dud leue;
 & euery mon to hurre for here godnes drowe.
 So *vertuoselyche* hurre lyff he ladde
 & so furforthe he was forthe-fulte w^t goddis grace,
 1075 þat euery mone of here Joy hadde
 & desyred to see here semely face.
 What for here deseruyng & hurre lynage,
 Duke, Errelle & eke Barone
 W^t all hurre faderes holle barnage
 1080 Putten hem-self vnder here subiectione.
 And alle þe reme of Englonde, bounde & fre,
 Sayden þat he was worthy to bene a quene;
 & quene of Fraunce he myzt han be,
 Bot he nolde neuer consent to bene.
 1085 þere nas no crystone kyng ny *emperour*,
 Bysshop ny legate ny cardinalle,
 þat þey nadde hure in gret honour,
 & herre owne suster þey deden here calle.
 Also þe pope, I vnderstonde,
 1090 þat was pope of Rome þo,
 To hure send lettre in to Englonde
 & his blessing w^t hem also.
 Bot of worldelyche worshepe he toke none hedde,
 Bot to *serue* god was alle here þouzt
 1095 & þe pore and þe maymot forto clothe and fede —
 Of oþer wordelyche honour zaff he ryzt nouzt.
 For leuer here was þe pore to fede,
 þe maymot, þe seke to wasshe & hele,
 & blynd lazerus & croked in chirche to lede
 1100 & from þe deyth to saue ryzt fele,
 þen to han ben *emperys* of Rome
 & bore þe corone of ony heyze astate,
 Or ellus quene of ony kyndome —
 So meke and humble he was algate.
 1105 & euer he was fulle redy
 To help ychemon in his nede;
 & thenys y-dampnyde for felony
 From þe Galoys he wolde hem lede;
 To hurre fader he wolde ofto knele
 1110 Vpone here knen doune to þe grounde,
 & dampnyd men he sauede fele,
 þaw þey weron dampnyd in þat stounde.
 For here fader was ryztwys to forthfulle þe lawe
 þorw-ouzt alle his reme y-wys;
 1115 Bot he nolde haue nomon y-slawe,
 For he was so mercyfulle & so pytewys;

Bot euer when ony mon dude on-mys,
 He wolde hit amend w^t alle hure myzt —
 So graciose & so godelyche he was y-wys
 1120 þat hurre wyll was alle wrongus to a-ryzt.

Ychemone & woman louede here fulle welle;
 & wylde bestes & folys of flyzt.
 To here clepyng wolde come fulle snelle
 & at hurre byddyng þei wolde doun lyzt
 1125 & of hurre hond þey wolde meyte take.
 Bot dowuys of briddis he louede most
 & greste chere to hem wolde make,
 By-cause þey ben legenyd to þe holy gost.

For euer he bare in hert fulle styll
 1130 þe gospels of þe vtaus of þe towolthe-day
 How þe holy gost spake seynt Jon tyll
 »þis is my sone«, þe fader dede fay;

For in a dowue likenes he come doun when he spake —
 Jhesu goddys sone was y-folwyd ryzt þo;
 1135 »þis is my sone«, þe fader þo sayde, »to hym hede take,
 For he shalle brynge monys sowle from wo«.

þis was þe cause þat he louede coleron so welle,
 & for þey weron so meke also;
 Also, when he hem clepte, þey wolde fulle snelle
 1140 Ouzt of þe eyer com flee hurre to.

Also wylde bestus obeyden hem so louelyche to þis mayde,
 þat þei wolden take meyte at hurre honde
 Mekelyche and hendlyche, as y zow sayde;
 And when he hem bedde, styll þey wolde stonde.

1145 Also for loue of Helie þe prophet, y-wys,
 Rafenys he wolde kepe & oft hem fede,
 & for his loue had hem in gret cherysshens —
 þus parfite he was in yche gode dede — :

For when þat holy profet Helye Tesbitem
 1150 Flow away from Achab, þat was þo kyng,
 Rafenys bredde & fleyshe þey brouzt hym
 Bothe on zeuen and in þe morouyng. —

He was so vertuose & so fulle of grace
 & so meche godenesse he had in herre delyte,
 1155 þat y naue nouthur wytte ny space
 All here godenesse forto wryte.

Here voys was fulle clere in syngyng,
 & wryte he couthe & purtrei also,
 Full parfite he was in selke worchyng,
 1160 & fulle welle enbroudre & leyge golde þerto.

1128) legenyd = lykened. 1147) cherysshens = cherishness. 1150) Tesbitem Beiname des Elias.

Tunyculus & chesepulus he made mony one
 & mantillus, enbroudrid w^t golde fulle redde,
 & mitrus y-cowchud w^t mony a ryalle ston;
 Bot of worldlyche clothus of pryde he ne toke hede.

1165 Worldelyche clothus he wolde none worche
 To fader ny brother by no maner wey,
 Bot in plesaurce of god & holy chirche
 Fast he wolde worche euery dey.

Harp he couthe & syng welle þerto,
 1170 & carff welle ymagus, & peyntede bothe —
 Suche virtuose werkus he wolde welle do
 Fulle sotelyche w^t-owte ony wothe.

Of here virtuose worchyng, as y sayde ere,
 Ynam not sufficiant to wryte here alle;
 1175 Wherefore þeroff to speke ychulle steynthe here,
 & som-what how he lyuede, ȝow telle y schalle.

For fulle parfite he was in herre leuyng,
 & gret penaunce vpon herre he toke;
 Bot euer he louede ouer alle thyng
 1180 To rede and syng vpon here boke.

And ofto he fast & lytull he ete,
 & ȝet euery nyȝt he wolde vp ryse —
 He faylede neuer bot ȝyff he were seke
 Ony nyȝt from hurre seruyse.

f. 208

1185 A bedde he hadde ryȝt welle y-dyȝt
 W^t ryche clothus of ryȝt gode aray,
 Bot seldon he lay þere-in ony nyȝt,
 Bot on an harde borde welle ofter he lay.

He went y-clothud fulle honestly
 1190 In ryalle clothyng to yche mon^{us} syȝt,
 Bot an harde hayre fulle securlye
 Was nexst here fleysse both day and nyȝt;

þis hard hayre he wered hurre body nexst
 Vnder a curtull of purpur byse
 1195 Enbroudrid w^t golde, as saythe þe text,
 W^t other clothus aboue þat were of gretter pryse.

Fulle honestlyche euer he went y-cladde
 In blake clothyng, hurre ordur leyke,
 Bot in gret mekenesse hurre lyff he ladde,
 1200 In lowe seruyse to euery mon, bothe hole & seke.

Bot seynt Adelwolde, þat holy mone,
 Spake to þat mayde vpon a day
 & sayde þat he herde neuer of non
 þat went to Paradys one þat aray;

1205 »Ny þy heuenelyche spouse, douzter, *quod* he,
 Delytede hym neuer zet in suche clethyng,
 Bot in lowenesse; in mekenesse & in charite,
 & not in ryalte of clothus weryng.«

þat mayde mekelyche ouswered hym þo
 1210 & sayde: »holy fader, vnder suche clothus of honeste,
 zyf hit were plesyng to ȝov to take hede þerto,
 Mowe ben *virtwys* werkus gret pleynte.

Fader, wher þe holy gost wolnot as gladlyche wone
 Vnder a mantyl y-furned w^t beuer ryzt welle
 1215 And w^t as gode wyllle take þere his habitacyon,
 As vnder a mantyl y-furned w^t a row gotus felle?

Jhesu, holy fader, þat vs dere bouzt,
 Take not only hede to moznys clothynge,
 Bot also to bothe his hert & þouzt
 1220 & also to his gode worchyng.

Y chaue my lord god in my þouzt as redy
 & þenk vpon his gret passione both nyzt & day
 And w^t as gode wyllle y chorde hym seruy,
 As þaw y were arayed in ryzt pore aray.«

1225 When þis holy mayde had þus y-sayde
 & mekelyche to hym þis tale y-tolde,
 þis holy bysshop holde hym ryzt welle apayde
 & þonkede þerfore god mony a folde,

& lette þe grace of god w^t-innè here worche
 1230 After his owne *graciose* willle;
 Knowyng þat he loued better god & holy chirche
 þen ony wordelyche ryche appayreylle,

& leuer he had, as þey trowedone ychone,
 To sytte vpon a matte of þe Angoras
 1235 þat for seynt Paules loue was y-closud in stone,
 þen to haue ben duchasse, quene or Emperas. —

A Jhesu, what is mekenesse & lowenesse worthy
 To euery mon and woman þat leuys here,
 Seythe allmyghty god in heuene an heyȝe
 1240 Hath had hit euer in so gret chere!

Of alle þe *virtwys* þat euer mon wrouzt
 Mekenes is best & most worthy;
 W^t mekenes god moznys sowle hath bouzt,
 By-cause of mekenes he was y-bore of owre lady.

1245 þer nys non *virtwe* þat god louythe more
 þen mekenes, whoso wolle take hede;
 By-cause of pryde moznys sawle was lore,
 Tylle goddus sone was for vs dede.

Wherefore we shulde loue *hit* most & lest,
 1250 Seythe *hit* is cause of alle honeste,
 & *þat* god of alle *virtwys* louythe *hit* best,
 By þis ensampulle *ȝe* mowe wel y-see
þat he preysede his owne *modur ouer alle thyngē*.
 As we redon in þe psalme of Magnificat,
 1255 For hurre mekenes & lowe berynge;
 & for *þat* euer-lasting worshepe he hath,
 & bare þe sone of god most of myȝt;
 Mekenesse was þe first cause þerof y-wys
þat he is made quene of heuene so bryȝt
 1260 & dwellud þere w^t here sone in blys. —

So falle *hit* by þis mayden, seynt Ede,
þat mekenes & lowenes dud hurre so encesse
þat in hurre lyffe, as we done rede,
 Gret miracles he dud þoro goddys grace.

f. 109

1265 Of þe whyche on ychull ȝow now telle,
 þe sothe as y fynd in story y-wryte,
 þe cas euery dele ryȝt as *hit felle*,
 To ȝow *þat* lustenyth *hit* to wete.

Miraculum.

A mayde he hadde in a tyme *in* here seruyse,
 1270 *þat* kepte hurre clothus, here chambur also:
 þe whiche had brouȝt *þat* Abbay in to gret deseysse,
 Nad god hym-self take hede *þat* tyme þerto.

For in a nyȝt *hit* fell *þat* tyme by casse
þat þe cerge *þat* stode bryngnyng *þat* auter by,
 1275 þis mayde toke *hit* þo from *þat* place
 & blewe ouȝt þe leyȝt anone sodanly —

Bot þe weke hulte styllē þe snytte.
 þis mayde heyȝede fulle fast þo a-way
 & sodenlyche in to *þat* wyche *hit* putte
 1280 Wherenne seynt Edys clothys þo lay.

þe snotte fast brende, þe clothys cauȝt hete
 & by-gonne to brenne ful fast.

þis mayde layde herre doune to slepe,

Bot sone after he roffe vp sore agast:

1285 For when he begon to slombre & slepe,
 þe flauour of *þat* feyre he tastede sone,
 & vp he starte & begon to crye & wepe —
 þe ladyes werone a-slepe þo euerychone.

þe feyre a-bouȝt þe auter gon brenne

1290 Alle þe clothus fulle sone a-way.

þis mayde to þe wyche dud fast renne

þere as seynt Edys clothus þo lay.

þe ladyes a-wokon & reson vp fast,

þe feyre woxe euer more & more;

1295 þe ladyes werone alle fulle sore agast,
 For drede leste þey weron for-lore.

- þey besedone hem fast þis feyre to quenche,
 Euery lady w^t alle hurre myzt;
 Bot euer to god cryede þat wenche
 1300 To stanche þat feyre þat was so leyzt.
 þat wyche nasnot brende neuer a delle,
 Bot þe feyre brende fast alle a-bouzte.
 Seynt Ede hurre-self he stod fulle styлле
 & of goddes help he nad no douzte;
 1305 Sayenge w^t þe prophet on þis manere:
 Bot zyff god hym-selff kepe þe cyte welle,
 Cyte & keperus & alle y-fere
 To nouzt shalle fall euery delle;
 & sayde: »lord god, zyff hit be þi wylle,
 1310 Stawnche þis feyre, lord Jhesu, y prey nowe þe,
 At þyn owne lust, for þat is skylle,
 þat alle thyng euer y-do be.«
 þo feyre stauunchede þo after anone
 þorow þe grace of goddus myzt,
 1315 & more harme hit nathe not done,
 Bot stanchede anone þo & left his lyzt.
 þis holy mayde stode & by-hulte
 How hurre clothus lye vndur hurre fote
 Among þe gledys alle by-swulte,
 1320 Bot he set not by þat leste a mote;
 Bot onlyche on god was all hurre truste
 & on his godenesse he þouzt welle more
 þen in alle þe toþer worldelyche burste
 Or in any oþer gode þat was þere lore.
 1325 Bot hurre mayde come forthe þo, sore wepynge,
 When he sawe þat clothyng in suche aray,
 Among þe feyre so leygyng
 þe mantyl þat was furnyd w^t puryd gray.
 Bot to þat mantyl sone he rauzt,
 1330 þat was welle furnyde, as y sayde ere,
 & w^t here honde vp hit cauzt —
 Bot sone after þat he chancede here chere.
 For when he hadde lokede þis mantylle vpone
 & shakede of þe gledys all by-dene,
 1335 & sawe welle þat harme hit hadde þo none,
 For god had hym kepte allone;
 He sayde þo: »low, here is a wonder thyngel!
 Lo wheche a marfaylle god hathe here wrouzt!
 Y thonk now heyly god, heuene kyngel,
 1340 Off zowre gode, ma dame, is brenne ryzt nouzt,
 Bot clene y-kepte lo hit is now here
 þoro goddus grace & his heyze myzt.
 Y-blessud be ze, my lady so dure,
 For for zow þis miracle is do here þis nyzt.«

- 1345 þe ladyes comen rennyngre þo on yche a syde,
 To se þe myracle þat þere was y-do;
 þe furnyd mantylle þe mayde forth þo leyde
 & alle þe toþer clothus w^t hit also.
 & alle þe pepulle þat sey þat syzt,
- 1350 Anon þey felle doune to þe grounde
 & þongedone heylyche god of myzt
 & also seynt Ede in þat stounde,
 & saydon: »lo lo, mayden fulle of grace,
 Whyche a myracle god hath y-don here for þe
- 1355 Ryzt now here in þis same place,
 þat alle þe peple mow welle y-see.«
 Seynt Ede stode stylle & sayde ryzt nouzt,
 Bot þongede god onlyche of his grace,
 & dred þus laudable wordus more in hure þouzt
- 1360 þen all þe feyre þat þere by-fore was.
 Bot þis whyche þat nyze was þere brende,
 In witnesse of þe gret miracle þat þere was do
 A lowe in to þe bouke of þe chirche was sende

- 1365 þat euery mon myzt ryzt welle see
 þat god hym-self had done þat myracle dede
 For loue of þat mayde þat was so fre
 & so parfite in yche gode dede.
 þis miracle was do þus as ychaue sayde,
- 1370 & more marfeyllogur þen y telle cone,
 By-cause of seynt Ede, þat holy mayde,
 þe whiche god louede & euery mone. —
 & zet for þis mayden & for here moder y-ferre
 Sone after þis a noþer miracle god dud zet worche —
- 1375 Ryzt as hit was y-done, ychulle zow lere,
 & how hit by-felle ryzt in þis chirche.
 At Triuer by-zond þe gret flodde
 þat ys y-clepud þe water of Ryne,
 Was made an abbay ryche and gode
- 1380 In þe worshepe of seynt Paulyne;
 And Dan Benne was chanone of þat abbay,
 þat techen of þis mayde was, as yche vnderstonde.
 & þere was a relyke ryche & gay
 þat was y-brouzt from þe holy londe:
- 1385 A particul of a naylle, forsothe, hit was,
 þis relyke þat y spake of byfore,
 W^t þe whyche Jhesu was y-naylled to þe crasse
 To saue monkynd þat was forlore.

Miraculum.

- & Woltrud & hurre dougter y-fere
 1390 Desireden heylyche bothe day & nyzt
 To haue som part of þat preciose tresere,
 Hit forto honour w^t alle her myzt.
 & to Dan Benne fulle ofto con þey speke
 To go to þe abbot & to þe couent,
 1395 To byche hem somme particulle of þat releke;
 & two þowsonde shyllingus by hym þey sent,
 To byche hem somme þerof, yf þat he myzt.
 & so he dude, & sped ryzt welle;
 A litulle particulle sone after he hem dyzt,
 1400 & closede hit w^t-in a cresse cristelle.
 & to Wyltone anone he hit brouzt,
 He brouzt þat ryche relyke in to þat place,
 þat was muche derre y-bouzt
 þen þe Juys bouzt god of Judas.
 1405 Bot when seynt Adelwolde herd of þis
 þat þis releke was þedur y-brouzt,
 To Wylton anon þo come he y-wys
 & w^t myelde wordus þat ladyes bysouzt
 þerof to hym somme part to zeue,
 1410 Zylf hit were here gode wyll.
 þus ladyes weron lothe hym to greue,
 & alle his askyng þey grauntede hym tyll.
 þis releke was sone y-brouzt forthe þo
 & vpone þe auter hit was y-leyde;
 1415 & a chalys was brouzt þedur anone also,
 þe whyche was made of golde so rede;
 And a file to file þis nayle a-two.
 þat nayle a prest toke þo in honde —
 Azeynes euone when heuesong was do,
 1420 þey dedon þis werke, y vnderstonde.
 þis prest bygon and filede ryzt fast,
 Tylle he some part a-wey þerof hadde.
 Bot þey byholden & seyen þo at þe last
 How fast & zerne þat nayle bledde;
 1425 & leke as god was on þe cresse,
 þey syen as þaw his wondys dud blede
 Into þe chaleys, w^t-ouzt lesse,
 Tyll hit was fulle of blode fulle rede.
 Bot when þey seyn þis merfeyle syzt
 1430 And seyze verylyche þat hit was so,
 þey cryede god mercy alle þat nyzt —
 And meraclelyche god. toke hede þerto.
 And when þe prest seyze þe nayle blede so,
 He ron away þo anone — so sore he was agast.
 1435 & þe bysshappe and þuse ladyes were sore a-ferde also,
 And towarde hurre chamburs þey went fulle fast.

And weron in soro & penaunce alle þat nyzt,
 & preydene mekelyche to god & seynt Ede
 þat þey wolden þoro here grace & here myzt
 1440 Fore-zeue hem þat gret mysdede.

In þe mortyde þo, whenne hit was day,
 To þat auter þey heygedone fulle fast:
 Bot þat nayle alle-hole in þe chalys þo lay;
 þat blode was clene to heuene vp past.

1445 And alle þe mynyssionys of þat nayle
 þat weron fyled of þat nayle w^t þe file,
 Weron foudryd fast azayne w^t-ouzt ony fayle,
 Sadelyche y-nowe w^t-ouzt ony gyle.

And þe nayle was as hole as hit was here,
 1450 And þe blode was clene y-past a-way also. —
 þey þongedone god heyzelyche þo alle y-fere
 For þat miracle þat was þus þere y-do.

Bot þat nayle was halff y-fyld a-two
 Ouereuone, or þey sye first þat syezt;
 1455 Bot othemorwyn hit was alle-hole to-gedur y-go
 þoro goddus grace & þorow his myzt.

Miraculum.

For þere was no-thing senene y-wys
 Of þe trace þat þe prest had w^t þe fyle y-made,
 Bot alle-hole to-gedur y-closod azeine hit is.

1460 Bot þo weron þuse ladyes in hert fulle glad
 þat þis nayle was þus alle-hole azayn
 As þaw þe file had nothyng y-do þerto;
 No wonder hit nas þaw þey weron fayne
 þat god wolde for hem suche miracles do.

1465 þen was þe bysshop fulle sore a-drede
 Lest he hadde displesid god w^t þis dede,
 And mekelyche for-zeuenesse of hym he bedde,
 & also of seynt Woltrud & of seynt Ede,

& sayde: »deytron, ycham fulle heuy

1470 Bothe in hert and eke in mode

þat y nam not so worthy
 To haue ony part of þis releke so gowde.«

And þouzt he dud in his hert anone þo
 þat Woltrud & mayden Ede, herre douzter so fre,

1475 Meche more skylle hadden þen he þis releke to.
 And better weron by-loued w^t gode þen was he;

And þouzt how þey hadden payde þerfore,
 & how gret tryst & loue þey hadden þere-Inne:
 Wherefore he desyride þerofe for drede nomore,

1480 Bot dred left his desyre were to hym gret synne;

& knewe welle þat þus holy wymmennus wyll nas not þerto
 þat he ony thyng of þat preciose releke shulle haue,
 Zyf þey hadde wyst ony oper wyse to do
 And herre worshepe and his loue to saue.

1485 & anone þo he let þis miracle þere wryte,
 In memory to haue hit for euer-more,
 To haue god þe more in mynd & þe feynde in despyte;
 & blessedde þe tyme þat euer þuse wymmen weron bore;

And toke his leue & past his wey
 1490 Toward Wynchestre, þat fayre cyte,
 & thongede god ȝerne bothe nyȝt & day
 For þis miracle þat was don þere for þus ladyes fre;

& knewe welle in his herte þo y-wys
 þat god loued þus lady ryȝt entierly,
 1495 When he wolde kepe þis releke to hem þys
 & for hem do þat miracle so openly.

f. 212

þis miracle was at þis tyme þus y-do
 Byfore þis holy bysshop seynt Adelwolde;
 God dede hit for loue of þus ladyes two,
 1500 & mony won mo, whose wolle by-holde. —

Legenda Edithae.

Of þe whyche an other ȝet y chulle ȝow telle,
 As y in story y-writone haue seyȝe,
 þe very trewthe ryȝt as hit by-felle,
 In Wyltone in seynt Ede abbeyȝe.

Miraculum.

1505 Euer hoe vsed where-euer hoe went,
 In yche werk þat hoe wrouȝt, erlyche or late,
 To blesse hit & here-self in gode entent,
 þe feyndis power so forto þere-w^t abate.

Bot vpon a day hit byfelle ryȝt thys
 1510 þat þis holy mayde & virgyne seynt Ede
 had y-don meyte in a dysshe,
 Pore men þer-w^t þere to fede;

& forth w^t þat meyte he went fullle tyde,
 To seche a pore creture.

1515 Bot a ȝong chylde-mon come renne a-syde,
 & to þis holy mayde he dude honure

& askede of þat meyte somme parte,
 Ryȝt as þaw he had hadde gret nede.
 & anone þis mayde lokede hym towarde,
 1520 & somme of þis meyte he dud hym bude.

Bot first he blessed hit w^t hurre honde,
 As euer hit was herre vse to do.
 þis ȝong chylde þo, þat by hurre dud stonde,
 Anone vanysshede away & was ago:

1525 So þat þere nasse nowþer childe ny mone
 To take þat meyte of þat mayde.
 Bot he stode alle assmayhede as styлле as stone,
 & in hurre hert he þouȝt & sayde

þat hit nas non vrthelyche mone

- 1530 þat þis meyte of hurre wolde haue take,
Bot a wykkede spirite or an angelle, þe tone,
þat þouzt to here *somme* cause to make.

Bot þen he stode styлле þus in a þouzt
& was alle assmayed of þis case,

- 1535 Where hit were þus by god y-wrouzt
Or how or in whate moner hit do was.

Bot anon he comforde hurre-selven þere þo
By þe ensampulle of seynt Gregory,
How an angelle come hym to

- 1540 & askede of hym *somme* gode fulle petwysly.

Bot what maner of angell þat hit was
þat come þo þedur þat meyte to craue,
þe gret trust þat he hadde in god & in þe cresse
From alle dysesse þat mayde dude saue.

- 1545 For opynlyche in story fynd y not writone
þat hit a euel spirite was;
Bot euery mon may well knowe & wyte
What he was, by-cause þat he shynte & dred þe cresse:

- For, and he had ben a gode angelle,
1550 he nolde not for þe crosse han flowe,
Bot rather han stonde by hurre fulle styлле
& to þe crosse han lowtud fulle lowe;

- Wherefore y dar wryte & baldelyche say
þat hit a wykede spirite þo was,
1555 þat come þedur to a-tempte þat may,
Zyff he hade hadde tyme or space.

- Bot what maner spirite þat hit were
& what þat euer he purposed hym to done
& by what cause he asked þat almys þere,
1560 Whethen he come & hoder he went, knewe nomone.

Zet þis we mow wyton & know seurlly
þat god, knower of all maner thyng,
Wolde take þat almys fulle worthely
þat for his loue þat holy mayde dude þedur brynge,

- 1565 & þonk here heylyche for hurre gode wyлле
þat he wolde þat almys for his loue þedur brynge or sende,
So preuely, so mekely & so styлле,
For his loue þat alle thyng has lende.

- & so fulle gretlyche y-þongede he was
1570 & wel by-louede of god & of alle hurre lynage:
For in alle Englonde þat day þer nasse
A wysor wommon þen he of hure age,

- Ny vertuoser in leuynge, y dar welle say,
 þen was þis holy mayde seynt Ede;
 1575 And zet hurre godenes encressede euery day.
 So þat þe bysshoppus of þe reme toke hem to rede,
 By conselle of seynt Adelwolde & seynt Dunstone,
 To encesse hurre in hurre degre
 In gouernynge of mo abbeus þen on,
 1580 For he was so wyse, gentylle & so fre.
 And also þe kyng, hurre fader, knew þat fulle welle
 þat hurre was leuer to here mayteynesse & masse
 & vpon hure boke to rede and spelle,
 Nen to be duchar, quene or cowntasse.
 1585 Wherefore þe kyng, here fader, graunded also þerto
 To sacre hurre abbas of þe abbay of Wynchestre,
 Of Berkyng, & of Wyltone also —
 & zet hure age nas þo bot fyftene wyntre.
 þat mayde onswered þo fulle mekely
 1590 To þe kyng, hure fader so dere,
 & sayde: »syrre, y nam not worthy
 Forto bere so gret a cure.«
 Bot þe bysshoppus nolde turne non other-ways,
 Bot saydone þat he shulde for any thyng
 1595 Ben abbas of þuse þre abbays
 & haue þe couent in hurre gouernynge.
 þe abbey of Wynchestre þo securly
 Seynt Adelwolde hym-self repared þat zere
 In þe worshepe of owre lady,
 1600 And made seynt Ede furst abbas þere.
 & þerfore þat mayde curteys & hende
 Durst not azeyn-stonde hurre godfadriss heste,
 Bot grauntede hym þo at þe hende
 And sayde: »syrre, dothe by me as zow thyngyþ best!«
 1605 Seynt Adelwolde sacrede hurre þo anone
 Of seynt Mary abbay of Wynchestre in to abbas,
 Of Berkyng also, & eke of Wyltone —
 For of þuse þre abbays abbas he was.
 þis heyze state he toke mekelyche azeyn hurre wyll,
 1610 And of þuse þre abbays abbas y-made he ys;
 Bot euer he dwelte at Wylton styll,
 He nolde not from hurre moder depart, y-wys.
 For leuer he hadde to abyde ryzt þere
 Vndur hurre moder chasteyssynge,
 1615 þen ony state gretter howherellys to bere
 Of cheffenesse or of heyze gouernynge.

- Bot two sprytwalle ladyus he ordeynede þo
 To occupy þat worshipfulle state in hurre absens
 & kepe þe couentes of þuse abbays two,
 1620 & of gode leuyng hee zaff hem gret euidens.
 Bot he hurre-selff dwelte at Wyltone styll
 Wt hurre moder, as y sayde zowe ere;
 For hurre moder to serue was holyche hurre wyll,
 Welle leuer þen ony other gret state to bere;
 1625 And also for he was norysshut vp in þat place
 & furste y-ordryd he was þere þerto,
 And mony miracles þorow goddus grace
 For hurre werone done þere also.
 Wherefore hurre wyll was most þere forto abyde —
 1630 Bot þe couentus were gouerned ryzt welle alle þre;
 For operwhile he wolde to hem ryde
 And alle þe gouernelle of hem he wolde ouer-se. —
 Bot wt-Inne sherte tyme after þys
 Kyng Edgar, hurre fadur so dure,
 1635 Wt-Inne þe zere and half y-wys
 He was ded and leyde on bere:
 When he hadde regnyd here syxstene zere
 Fullyche complete wt sommewhat more;
 & sixstene zere holde & sommewhat more, y trowe, he were
 1640 When he was kyng furst y-kore.
 Bot of his deth and also his burynge
 Ychaue ywriton zowe here-byfore,
 & somme-what of his gode gouernynge;
 & þat is þe cause þat y wryte here nomore.
 1645 Bot when þis mayde herde þat her fadur was dede,
 Gret mowrnyng made þat mayde þo;
 Nouzt onlyche for hurre-self he ne drede,
 Bot also for mony another mon mo.
 He sorowede not onlyche for here-self y-wys
 1650 Bot also for mony a-nother mon mo,
 For myche rest, ioy and blys
 þe Reme lafte when he was ago.
 Bot when þe kyng Edgar was þus deyde,
 His sone Edward was cronyd kyng
 1655 By alle þe hole remes redde —
 Ten zerre elde was þat semely thyng.
 A blessed kyng forsothe was he!
 He leuede not here no whyle y-wys;
 Bot of his deth was gret pyete,
 1660 As in his story y-writone hit is.

f. 214

1632) Ms. euer st. ouer? 1635) Ms. þe st. þre. 1149 u. 50) sind a. R. nebengeschr., 1150 steht auch im Texte; a. R. fehlt mon in 1150. 1152) Ms. lafte, über Rasur. 1162) Bl. wykens.

- For he regnede not foure zere here,
 By sixe wykeus, as yche vnderstonde,
 þat he nas martrid & leyde on bere,
 In grete myscheffe & gret sorwe to alle Englonde.
- 1665 Bot a lytulle byfore his deyth þis mayde seynt Ede
 Vpon a tyme hadde gret lust to slepe:
 And in to hurre orytorie to slepe he zede.
 Bot a merueylle swene he dude þo mete:
- Hurre þouzt þat hurre ryzt hyze þo ryzt þere
- 1670 Felle ouzte of herre heyde þo sodenly.
 He woke w^t þat & scrykede for fere,
 & woke hurre moder & hurre susteren þat lye here by.
 Hurre moder was sore afferde also
 & sayde: »dure, god douzter, what eylluth þe?»
- 1675 »A dredefulle sweuene, moder, y mette þo,
 þe whyche, moder, gretlyche greuys me.
 Me þouzt þat my ryzt Eyze felle ouzt of my hedde
 Down in to þe grounde fast me by.
 Hit betokenyth þat my brothere shalle be dedde
- 1680 Sone after þis tyme now sodenly;
 For y knowe hit, he sayde, ryzt wellle,
 þat hit nylle turne non other-warde
 Bot soden deythe wolle come fulle snelle
 To my brother, kyng Edwarde.«
- 1685 And ryzt so hit by-felle afterward sone —
 In what manere, ychulle zov say.
 þis zong kyng þouzt þat he wolde gone
 Into a forest vpon a day hym to play,
 And to seyn Etheldrede, his brother, also,
- 1690 þe whyche he loued as his lyff.
 Bot his stepmoder slow hym þo,
 As he dronge þere, w^t hurre knyff.
 And when seynt Ede thynges hadde
 þat kyng Edward here brother was þus deyde,
- 1695 Myche sorow forsoth he þo made,
 & byde þat his body to Schaftesbury were leyde
 In to þe gouernelle of quene Eluynne,
 þat was þe moder of kyng Edgare;
 þe whyche was zet þat tyme alyue,
- 1700 &, as y trawe, he dwelt þo þare.
 & þus was forthe-fulde þe prophecy of þe sweuene
 Of þe tweyn appullone þat fellon from þe tre in to þe water in his thenkyng,
 Ryzt as hit was expoundud to hym by his moder, Eluyn þe quene,
 þe first zere off his regnynge;
- 1705 & so was þe sweuene of his suster seynt Ede
 Of hurre ryzt yze ouzt of here hedde fallying,
 As ze a lytyl byfore myzten rede,
 Was very tokene of his martringe. —

Bot when kyng Edward was þus deyde,
 1710 In manere ryzt as ychaue sayde,
 þe lordus of þe reme token hem to rede
 To make hurre quene þat holy mayde,

And saydon: Etheldrede ozte not to be kyng,
 For he was causa of his brotheris deythe,
 1715 & also, for he was so zonge a thyng
 & couzthe nowthre mesure ny methe.

Bot þey ordeyneden a parlement anone ryzt þere,
 To loke who hadde most skylle to ben herre kyng;
 & duden acorde þo alle þe reme y-fere
 1720 þat þis holy mayde shulde haue þe reme in gouernynge.

By-causa þat Edward for Etheldrede was slave,
 þey sayden þat he myzt not challenge þat heritage,
 Ny nomore ryzt hadde þerto by ony lawe
 Non hadde he þat nas not of þat lynage;

1725 Wherefore þey acordeden alle to won entent:
 Of alle Englonde to make þis holy mayde quene.
 And messangeres ben towarde hurre y-sent
 To Wyltone anon, wt-ouzten ony wene,

To loke what þis mayde wolde say
 1730 Of þis matere y-touchyde byfore.
 Bot euer continuallyche he sayde nay,
 & preyzede hem to speke þerof to her nomore;

For he had leuer, he sayde, to serue hurre god
 And euer to kepe herre maydenhode in clannasse,
 1735 þen ony other rychesse of worldelyche gode,
 Or to ben quene or Emperasse.

& when þe messagers seyen herre so stedfaste,
 þat he nolde for no thyng change here þouzt,
 þey turden hem azeyne at þe last,
 1740 And suche tythynges to þe lordus þey brouzt,

And sayden þat hurre hert was as hard as ony stone,
 & þat þey myzt for no thyng change here þouzt;
 For othere encresse of lordshepe kepte he none,
 Bot onlyche to serue god þat alle has wrouzt.

1745 And when þus lordus seyen none other wone
 Bot þat Etheldrede most nede be hurre kyng —
 For other heyre forsothe nasse none,
 Seythe þis holy mayde nolde not ben hurre quene for no thyng; —

For he nolde none suche charge vpone hurre take
 1750 Bot myche leuer he hadde to abyde styлле in hurre abbay,
 & myche more þouzt he had a chapelle to make
 In worshyppe of seynt Denys & of his day

- þen to bene quene of Englonde & Fraunce y-fere
 Or lady of ony gretter astate y-wys,
 1755 & sayde þat here kyndam nas not here
 Bot w^t god hit was in heuene blys;
 And also euer he bare in hurre þouzt
 þe Passyon þat god suffrud for vs one gode Frydaye
 And how dure monkende þere he bouzt,
 1760 & how myche soro was in his moderes hert þat day,
 And also how lytulle his martrus setton by worldelyche gode,
 & of þe gret sorowe þat þey suffredone for goddus loue here,
 And how gret loue and trust þey haddon in godde
 þat þey nolde neu^er for no peyne change hurre chere;
 1765 He þouzt in hurre hert fulle oft-tymes also
 þat he was y-spoused to goddus sone off heuene
 And þat he hadde hurre maydenhode a-vowyd hym to,
 And þat he myzt neu^er a gretter quene bene.
 þis was þe cause, as ychaue oft redde,
 1770 þat he nolde not quene of Englonde be
 Bot abyde styлле in herre abbay & serue hurre god
 W^t mekenesse & w^t virginite.
 Bot anone after he let make at Wyltone y-wys Beda.
 A fulle fayre chapelle of lyme & stone
 1775 In þe worshep off seynt Denys;
 þat chapelle was made: sone after hit was done.
 A porche was made byfore þat chapelle by gode avyse
 W^t þre lytulle zates of entrynge
 þe wheche weron set on crosse wyse,
 1780 w^t þre crosses also of ryzt gode peyndynge.
 þe passion of god was welle peyndud þere,
 And þe sepulcre of gode was peyntede þere also,
 & þe ymage of seynt Denys w^t oþer y-fere,
 W^t golde and asere & mony oþer coloures mo.
 1785 þis purtatur he bare euer in here clene hert
 Of goddus Passion, as y sayde ere, & of his wo
 & of his woundys hard and smert;
 And in þis newe chapelle he peyndede hem þo.
 Y-wallud & y-foundyde þis chapelle was fulle welle
 1790 & ryzt ryallyche y-peyndyde hit was also
 W^t golde & w^t asere & oþere coloures eueredelle;
 Dan Benna halp ryzt welle þerto.
 & when þis chapelle was y-made
 W^t alle þe pareylle þat longede þerto,
 1795 Seynt Dunstone þerof sone warnyng hade,
 And þedur he come to halwe hit anone þo.
 Bot a solempniere dedicacione for-sothe þer nas
 In Wylton neu^er byfore þat day y-done;
 For god hym-self þat day þere was
 1800 & blessed þat Chapelle euery stone.

Wt Joy y-crownyd þat mayde hym seyze
 Frome aboue come downe wt ryzt glad chere;
 Bot seynt Denys come furst doun from god an heyze
 And toke þat mayde by þe honde ryzt þere —

f. 216

1805 A trewe messangere forsothe was he,
 To bydde hurre byhold vpwarde towarde god an hyze;
 For god badde hym take hede to þat mayden fre,
 Ryzt as seynt Jon dude to owre ladyze.

For herre keper forsothe he hadde be long byfore
 1810 And sauede hurre body, hurre hert, hurre þouzt in chastyte,
 þat he nas neuer from þe tyme þat he was bore
 Dyffoulyd wt dede or spotte of sensualyte.

In spirite he hurre þat tyme ladde —
 For he lad not here þere bodyly.
 1815 Bot seynt Dunstone was þerof fulle gladdes,
 þat went þo hem fast by.

For seynt Dunstone sawe hit verylyche in seyzt
 þat seynt Denys ladde þat mayden by þe honde,
 & also he sawe þe gret, hoge leyzt
 1820 þat was in þat place þere þey dud stonde;

And seynt Dunstone sawe how þat mayde also
 Made fulle oft-tymes a crosse by-fore here throte.
 And to þat ensampulle he toke ryzt gode hede þo
 And sayde: »doutter, þat fyngur shalle neuer rote.« —
 1825 þus sayde seynt Donstone, & sothe hit ys:

þat fyngur rotede neuer zet
 Ny neuer hit ne shalle rote here-after y-wys;
 For þat seynt Dunstone afterwarde by vision mete.
 For hit was byfore þe Translacyon of þat holy mayde
 1830 To seynt Dunston ysende & by tokon to hym y-tolte,
 And also openlyche to kyng Etheldrede here brother y-sayde,
 And also to Ordulf þat was þe kyngus prince so bolde:

þat hurre bonde shulde neuer y-rotyd be,
 In skynne, bode, flessch, nyze bone,
 1835 Bot euer stonde styлле in won dygre,
 By-cause of þe gode dedus þat he þer-wt had donne.

Bot when þe dedicacione was þus y-donne
 In manere ryzt as ychaue now ysayde,
 Seynt Donston went to masse þo anone;
 1840 For alle thyng was forthe redy þerto y-leyde.

Bot when seynt Dunstone was at his masse,
 Sone after þat holy sacryng
 A lettre down to hym y-sendes was
 By seynt Denys froim heuene kyng.

1845 þe tenoure of þe letter was sothely þis:
 þat sone after þe zende of fowrty dayes & thre
 Mayde Edes body shalle dye & hurre sowle come to blys
 & dwelle in heuene wt angels fre;

- »*þat* sote rose-blossom, goddus owne spouse,
 1850 Shalle not long w^t zov in vrthe a-byde,
 Bot he shulle come vp to goddus howse
 Anon ryzt after *þis* forsayde tyde.«
 & when seynt Donstone *þis* letter had redde
 & follyche *consayuyd* alle *þe* hole entent,
 1855 Sore he wepe & sore he grede;
 Bot nomone ellys wist what he ment.
 His mynstres dreddone hem fulle sore,
 & yche mon *þat* abouzt *þat* auter stode,
 & merueylledone gretlyche wherfore
 1860 *þis* holy bysshop was of so drery mode.
 Bot a monke, *þat* was hym *þo* nyze
 & also *þat* preueyze of his conselle *þo* was,
 Askede of hym, when he time seyze:
 What was *þe* cause of his heuynasse.
 1865 And he w^t sore sykyng & snobbyng bothe
 Vnswered *þe* monke, & sayde ryzt þus:
 »*þis* holy mayden Ede w^t-ouzten othe
 Shalle hastely ben take a-way from vs.
þis mayden is so clene & so vertuose also,
 1870 *þat* *þis* synfulle worlde, *þat* so horry ys,
 Maynot kepe hurre body no lengur here in wo,
 Bot (god) wolle haue hurre vp to his blys.«
 Bot when seynt Donstone had þus ysayde,
 Alle *þe* folke *þat* hit herde, maden gret soro & dolour;
 1875 Bot *þe* mayden kneled at *þe* auters zende, ryzt welle apayde,
 & abode *þere* to resauue hurre saueour.
þo when *þis* masse was fullyche done
 & *þis* holy mayde y-hoselud was,
 Seynt Donston lette graue *þis* lettre in *þe* auter-ston —
 1880 & zet *þat* letter is in *þe* same place.
 & also he clepte *þat* mayden to hym *þo*
 & tolde to herre euerydele *þis* case,
 & bad hurre take ryzt gode hede *þerto*,
 »For ouzt of *þis* worlde ze shulle hastely pas;«
 1885 & badde hurre *þat* he shulde make hurre alle redy,
þat he myzt clerelyche *þat* way go
þe whyche lastyth vp to heuene an heyze,
 And tolde hurre what day he shulde dye also.
 And when seynt Dunstone, as y sayde zow ere,
 1890 Hadde writone þus day & to hurre eke y-tolde,
 He toke his leue w^t drere chere,
 W^t wepyng hynone & hert fulle cold.

f. 217

1872) god fehlt. 1890) vor to hurre ist & überschr.; nach to hurre folgt im Ms.; Bl.: H. w.
 þus day to hurre & eke y-tolde. 1893) hynon = eyes.

- Bot þis mayde paf̃t forthe & madde gode chere
 And þonged god heylyche of his sonde.
 1895 Bot when þe tyme was come so nere,
 Euene þe seuethe day by-fore, y vnderstonde,
 Almyȝty god come from heuene an heyȝe
 & w̃t a mery spouse-song knokede at hurre ȝate
 & sayde: »aryse vp, my colloure, my frend, and heyȝe!
 1900 For ȝe shulle come to me nowe for algate.«
 þus *versus* ȝe shulle þus expounde & vnderstonde
 þat Jhesu, þat was of Mary y-bore,
 To his spouse, seynt Ede, sende douñ a sonde
 þe seuethe day of hurre deythe by-fore.
 1905 A tokon of sekenesse he send hurre tylle,
 To warne hurre þ̃t hurre day was neyȝe;
 & also by a noþer ensampulle he knewe fulle wylle,
 þat he þat nyȝt next after by sweuene seyȝe. *Sompnium miraculosum.*
 Hurre thouȝt þat hurre chaufere, þe whyche was of ledde y-made,
 1910 In þe whyche water hurre to wasshe was wonto be hatte,
 Was set ouer a feure bothe gret & sadde,
 & þat a nox went þreyȝe abouȝte alle þat,
 & euer as he went, he song þis songe:
 »Where-euer a spirite wolle be, he may both breth & blawe,
 1915 & his voys þow mayȝte here euer amonge,
 Bot whethen he cometh & houdere he wolle, þou shaltus not knawe.«
 Lord, what shulde þis sweuene ellus signify
 Bot þat warnyng to herre from god by þis oxe send was
 þat hurre soule shulde come sone to heuene an heyȝe,
 1920 Ryȝt as Baalam was warnyd of þe angelle by his asse;
 To haue þe Joy & þe blys þat euere shall̃ last,
 As seynt Dunston had tolde hurre þere-byfore.
 Bot hurre flesshe for drede quakedde full fast,
 Bot hurre soule was glad & drede no sore.
 1925 Hurre obyt he let þo þere do anone
 & for herre prestes he ordeynede to syng & rede.
 He gate to herre tombe no ryalle stone,
 Bot mony pore men to clothe & fede.
 þe þryd nyȝt after a noþer sweuene ȝet mette he:
 1930 þat a fayre Tombe was made þere of þat leyde,
 And þat hurre soule was fate to heuene w̃t angels fre
 And þat hurre body was hollyche in þat tombe y-leyde.
 Of þis chaufre, of þe whyche y dud byfore ȝow telle,
 þis fayre tombe hurre þouȝt was þo y-made of þat leyde
 1935 & closede hurre body abouȝt euery delle,
 When hit was w̃t -inne hit y-leyde.

*Sompnium
miraculosum.*

1912) = an ox. Bl. preyȝe. 1916) not überschr. 1925) Bl. l. falsch held st. he let. 1926) Ms. so st. to. 1931) fate fatte = fetched.

- And also in þe mortyde when þat nyzt was gone,
 þe colleron þat he was wonde to kepe & fede
 Weron y-fonde as deyde as ony stone —
- 1940 þo knowe hurre moder fulle well þat he wolde be dede.
 Hurre dethe-day heyzede vpon herre fulle fast;
 Hurre flesshe tremblede & drede fulle sore,
 & also he was fulle sore agaste
 Lest he nadnot plesud god welle euer-more.
- 1945 Bot euer he cryed to god & preyzede fast
 And sayde: »lord god, y betake my soule to þe;
 Bryng hym to þy Joy þat shalle euer last.
 Lorde Jhesu, my trust is alle clene in þy pyete.
 Jhesu lorde, y drede me fulle sore
- 1950 Lest y naue not done to þe aryzt;
 Bot, Jhesu, þat were of Mary y-bore,
 Zeue me grace to haue my lampe lyzt.
 Jhesu, zyff þat my lampe be fonde wt-ouzt lyzt,
 Of whome shall y aske help bot onlyche of þe?
- 1955 Lord, as þou art fulle of grace and myzt,
 Heyze now fast & come to me!
 For to me now grete tribulacyon comen ys.
 Lord god Jhesu, haue pyte of me!
 For full well I knowe, non help þer nys
- 1960 Bot onlyche, fadur of heuene, in þe.
 Wherefore, lord Jhesu, forsake me nouzt
 Nowe, lorde, in my greste nede;
 For wyth gret payne þou hast me bouzt,
 For me, lord, þou suffrestude þy woundys blede.
- 1965 Lord Jhesu, I pray þe, forsake me nouzt!
 For holyche my trust is, Jhesu, in þe.
 How dure, lord Jhesu, hast þou me bouzt!
 þou dyedust for me, Jhesu, vpon þe tre.
 Jhesu, þaw y dede ofto-tymes a-mys,
- 1970 Euere to plese þe was hollyche my wylle;
 Y forsoke zowe neuere, my lorde, y-wys;
 & þat ze knowe, Jhesu, fulle wylle.«
 »Dure moder, quod þat mayde ryzt anone þo,
 Preyze my sustron þat þey comen alle hedure now byfore me,
- 1975 þat y may aske for-zeuenesse of zow & of hem also
 Of þe displesaunce þat ychaue do to zow & to hem, my moder fre.«
 Hurre moder past forthe in to þe abbay þo anone,
 Wepying and snobbynge wt hert fulle sore.
 Hurre sustren comen þedur to hurre þo euerychone
- 1980 & knelledone doune mekelyche þat mayde byfore.
 »I preyze zow, sustren, quod þat mayden anone þo,
 For-zeue ze me alle þat ychaue azeynus zow mys-wrouzt;
 And y preyze zow, dere modur, for-zeuyth me also
 Alle þat y chaue displeyseyde zow, in worde, in dede or þouzt.«

- 1985 þo weptone full fast þus ladyes alle
 And snobbedone & sykedone fullē sore;
 Hurre modur a-doune affowe dudde falle,
 For sorwe he myzt wepe. nomore.
 And alle þey sayden: »lady, what nede was þis,
- 1990 Of vs to aske ony forzeuenesse?
 For, treuely, ze dudone neuere to vs amys,
 Bot zeue to vs gouernaunce of gode lore & off grace. «
 þen spake Wultrude, hurre modur dure:
 »My dure douzter, what shalle y nowe do?
- 1995 Whom shall y haue now to my fere,
 When ze arne þus from me go? «
 In þis monere þey sorwedone & sykede sore,
 þus ladyes and hurre modur y-fere.
 þis mayden preygede hem euermore
- 2000 þat þey shulde ben of ryzt gode chere.
 Bot when hurre mowrenyng was allere-mast,
 Seynt Dunston knew full well alle þis:
 & come to Wyltone anone in gret hast,
 & alle þe sacramentis to hurre he dede y-wys,
- 2005 As schroue herre, hoselder, & aneled herre he dude also,
 & sayde: »douzter, loke þat þou be of gode chere!
 For vp to þi spouse þou shalt now go
 & dwell in heuene w^t angels clere.
 Vp to þat place, douzter, now shaltow go
- 2010 þere as ioy & blysse shall euer be,
 Joy and myrthe, and neuer wo,
 In heuene w^t god in trinite;
 Reseyue þat corone þou shalt, douzter, also
 þat þy spouse hath ordeynyd þere to þe,
- 2015 And dwelle þou shalt þere, for euere & ho,
 W^t coronede virginus and maydens fre.
 Bot herken, douzter, & ryzt wel be-holde,
 For now þy spouse dōthe clepte þe
 To zelde to þy mede and meryte a hondrid folde
- 2020 þat longeþ to þy clene virginite —
 For þe corone of mayden-hode þou shalt were
 And dwelle in heuene w^t þy spouse —
 For, þaw þou be broune, þou art ryzt wel-shape & fere.
 þerfore, douzter, forzete þy pēple & eke þy fadur house.
- 2025 For þe kyng, þy spouse, couetyth þy shappe
 & to se also þi fayre bewete:
 & w^t clothus of ioy he wyl þe lappe,
 For ryzt welle, douzter, he louys þe.

1964) l. suffreduste. 1994) nowē überschr. 2005) hoselder = hoseld her. dude itt überschr.
 2015) ho, o = ay. 2024 Ms. pople?

Heyze þe, douzter, & haff y-donne!
 2030 For þy spouse doth fast þe calle;
 To hym þou most come anone
 & dwellone in his ioyfulle halle.«

And when seynt Dunstone hadde þus ysayde
 & of his sermon madde ful anynde,
 2035 Into þis chirche þey beron þis mayde
 Bytwene herre armus, þus ladyes heynde,
 þe whyche in þe worship of seynt Denys
 þat mayde hadde y-made a litulle byfore.
 Bot furst a lady þedur y-sende is
 2040 To make alle thyngus redy þore.

Bot Inne þe chirche as he dud go
 Wt mowrenyng hert & sore wepyng,
 W^t -inne þe quere, as hurre þouzt þo,
 He herde queresters fulle mery synge;
 2045 So mery songe, as herre þouzt,
 He ne herde neuer in hurre lyff byfore.
 In to þe quere þo to gon he þouzte,
 Bot he seye a litulle childe þo stond þore;

So fayre a chylde, hurre þouzt, he seye neuer mo
 2050 Ny none so leytzsom ny so gladdre of chere.
 He sayde: »my lady, whodere wolle ze go?
 þus ben angels þat syng þus here,

& abyde þe soule of þat mayde clene,
 Wt song to bryng hit in to þat house
 2055 Where is ioy and myrthe and euer has ben,
 & wt suche song hurre soule to presentone to hurre spouse.«
 þo brouzt þey þat holy mayden þedur anone
 & leydone hurre in þat same place.
 He toke hurre leue þo of euery mone,
 2060 & past vp to god þo in þat space.

þe sixstenethe day of Septembre forsothe hit was
 þat god after hurre sowle þus sende.
 Commendo spiritum meum domine, he sayde, in manus tuas,
 And ryzt wt þat worde he made a nende.

2065 Thre & twenty wynter he hadde of age,
 As þe boke sayth, of zerres no more,
 When he toke hurre leue at hurre lynage
 And at hurre modur þat he was of y-bore;

& þe fourthe zerre of hurre brother regnyng,
 2070 Kyng Etheldrede, as ychane ofto redde;
 & after þe incarnacyone of goddus sone, heuene kyng,
 Nyne hondryd foure score zere & foure weren fully spedde.

f. 219

Bot when þis virgyn was þus forth past,
 Wultrud, hurre modur, wepte fulle sore;
 2075 Hurre hoñdys he wronge, hurre teþ he gnast,
 & cryede & sayde: »my wordly Joy now haue y lore.«

Hurre sustron weptone, hurre herre þey rende,
 Alle þey þerne for hurre gret sorwe þey made.
 Erellus and baronus, bothe sybbe and frende,
 2080 Euery mon fore hurre deyth sore hert þey hade.

Bot þe angelus song & maden gode chere
 & brouzton hurre soule vp to heuene blys.
 & a sote sauore þe lafte styll þere
 Wt þat holy maydenus body y-wys;
 2085 þat flauour was as sote to herre a-vis
 And as welle smellyng, as hem þouzte þere,
 As þaw hit hadde y-come from paradys,
 To alle hem þat stoden abouzte þe bere.

Bot when þe day come of hurre buryenge,
 2090 Gret noyse men myzt þo þere here
 Of clerkus & religiose wepyng,
 Wt gret lordus of þe reme y-ferre.

For mony gret lordus of hurre keyne
 Comen þat day to hurre buryenge,
 2095 & sore weptone & snobbedone þeyne
 For þe deythe of þat semely thyng.

And a fulle fayre processione þat day was þere
 Of bysshoppus, Erellus & baronys bothe,
 A fayror as men saydene þey seyze neuer zere
 2100 þen was þere þat day wt-ouztone wothe.

A mery masse þer was y-songe,
 Of clerkus wt voysus bothe heyze & clere;
 & gret snobbyng & wepyng þer was among.
 Bot seynt Dunston dude hurre body enterre.
 2105 Wt-inne seynt Denys chirche in þe vrthe colde
 Hurre fayre body he dud enterre —
 For he fulle ofte had hym y-tolde
 þat he wolde be buryede ryzt þere;

For wt myelde wordus hee wolde ofto telle
 2110 þat in þat place he wolde y-buried be —
 Seynt Woltrude herre modur knewe þat fulle welle,
 & ofte-tymes wepe þere whenne he dud hurre see.

Mony a masse þere þat day was songe,
 & a thousande pore men were welle y-fedde —
 2115 For off pore men þat day was þere grete thronge,
 As ychaue ofto in þe boke y-redde.

f. 222

Bot twolf hurre modur hulde wt hurre algate stylle
 To pray for þat mayden soule y-wys;
 And zet in-to þis day þey done þer dwelle —
 2120 At Mary Mawdelaynus herre dwellyng zet is.
 To preyze for þat mayden soule he set hem þere —
 Hurre hert was so tendre of hurre chylde & so fulle of drede,
 & for drede of hurre soule he had gret fere,
 Albut-þaw hit nere no nede.

2125 Nouzt-azeyne-stondynge, þat in þat place
 Ofto-tyme was y-sey fulle gret leyzt
 þere as hurre body enterud was,
 Bothe by day & eke by nyzt,
 Zet had hurre moder bothe douzt & drede
 2130 Of hurre douzter soule y-wys for alle þat,
 & made prestus bothe syng & rede,
 And gret penaunce he dud hurre-self algate. —

Miraculum.

þis blessud virgyn, so fulle of grace,
 Nolde not from hurre moder long dwelle;
 2135 þe threttyth day forsothe hit was,
 Hurre moder he come azeyn telle,
 & tolde hurre modur of hurre gode fare
 & of þe ioy and blysse þat he was inne,
 & þat he was set vpone þe ryzt syde þare
 2140 As myrth and Joy shalle neuer blynne.

As þus visablelyche to hurre modur he dude aper
 & spake to hurre in hurre owne langage,
 Ryzt as a neyzbure doth to a nother here
 Or knyzt or squiere to his page.
 2145 & tolde hurre how þe enuius feynte, Sathanas,
 Dude hurre þere lette wt alle his myzt,
 þat he shulnot haue come to þat ioyfulle place
 þere-as is euer day & neuer nyzt;

»And, dure moder, quod þat mayden þo,
 2150 þat feyndus powere y dude þo spyll
 By help of þo angels, þat comen me to
 & brouzt me to heuene azeyn his wylle.

And so, dure moder, ychaue thrast hym doun into his place
 þere-as meche sorwe, payne & myscheff ys;
 2155 And yche was borone vp wt angels of grace
 To heuene, þer-as is euer-lastyng ioy & blys.«

& when þis blessud virgyn had talyd tys
 Wt hurre dure modur on þis monere,
 He past forthe vp to heuene blys.
 2160 Hurre modur stodde stylle & byhulde ryzt þere,

& in hurre hert fulle sore he zet dredde,
 Nouzt-azeyne-stondynge þat he seyze & herde welle
 þat þat blessed virgyne, hurre douzter, ryzt welle ferde;
 Zet almys-dede & fastyng he dude euerylyche continuelle.

2165 He dude not lyge as don mony other wymmen

þat atte hurre children dyenge wepon fulle sore
 & ryzt sone after forzetone hem
 & þenk on hem lytulle after þat more:

Bot he continuede algate styлле in þis:

2170 In doynge of masse, of derche, & of almys-dede,
 & euer he was hurre-self in fastyng & in gret preyeris, y-wys,
 & for hurre douzter had algate gret drede.

& þus þis blessud womman, seynt Wultrude,
 Suffrede for hurre douzter long marterdam in þe abbay,
 2175 & of þe soule of þat holy virgyne hee hadde gret doughe
 & preygede for hurre continuallyche both nyzt & day.

Bot afterwarde in hurre hert he was fulle gladdē,
 When he sawe so mony myracles y-do þere,
 & þat so mony sekemen hurre hele þere hadde,
 2180 Of what monere sekenesse þat þey Inne were. —

Bot þis was þe furst miracle þat god wrouzt after for þat mayde sake.
 For hit byfelle þus in þe same thryddyþ day Miraculum.
 þat he w^t hurre moder þere spake,
 þat a mayde-chylde was boron in þat contray.

2185 Of rychesse þat childus frendus werone welle byfore,
 And ryzt gode lyuers þey werone also;
 þey hadden preygede seynt Ede fulle ofte, þat, when hit were bore,
 þat he wolde fouchesaue to be godmodur þerto.

þe fader and þe moder of þe childe þat day y-bore
 2190 Weron foulke of ryzt gret astate y-wys
 & haddone loued seynt Ede algate byfore
 Alle þe tyme þat he alyue here one vrthe was;

Wherefore þey preyzedon hurre þat trauell to do. f. 221

And he sayde þat w^t gode wyлле he wolde,
 2195 Zyff god wolde fouchesaue to consent þerto —
 & ellus, he sayde, þat he do hit nolde.

Bot seynt Ede was dede forsothe byfore
 And hurre soule fatte to heuene blysse
 þe thrydythe day or hite were y-bore.

2200 Bot zet þat holy mayde was þere þat tyme, y-wys!

For þe same day þat chylde was y-bore
 þat seynt Ede w^t Wultrude hurre modur spake.
 & to þe Cathedralle-chirche of Wynchestre he was y-bore,
 For seynt Alphege was redy þere þo for hurre sake.

2165) lyge = he ligen. 2182) thryddyþ = thirtieth 2199) d in thrydythe ans t corr. od. umgekehrt.
 Horstmann, Editha & c.

- 2205 For seynt Alphege was bysshop þere þo,
 Nexte after seynt Ethelwolde bysshop þere he was,
 Ychose by seynt Dunstone & by alle þe reme also —
 For by a uysione seynt Dunstone was y-warnot of þat cas
 þat Alphege, þat was Abbot of Bathe abbay,
 2210 Of Wynchester shulde bysshoppe y-sacrid be.
 Wherefore he was y-preyd þat day
 To cryston þat lytyl mayden-chylde so fre.
 & when þe childe was to þat chirche y-brouzte
 & þe bysshop was redy þo þore,
 2215 & hurre godfader & hurre godmores, ryzt as þey ouzte,
 Stode þere redy þe bysshoppe byfore :
 þo þe bysshoppe cristenede þat childe fulle honestlyche,
 As he welle couzthe & ouzte to do.
 Bot in þe laterhende of þe office sodenlyche
 2220 Seynt Ede apperede hem bodylyche to.
 For ryzt as þe bysshoppe toke to hym þe serge wt lyzt
 & sayde : » haue þow, mayden, þis tapur brennyng,
 þat þow mowe entre Inne wt god of myzt
 In þe day of þy weddyng«
 2225 & to þe childe þat tapur wolde han take,
 Ryzt as þe maner of holy chirche ys :
 Bot seynt Ede was redy þere for hurre sake
 & bede forth hurre honde y-wys;
 þe lytulle childus honde he streyzte forthe þo
 2230 To resayue þat tapre wyth þe lyzt,
 & þen toke þat tapre þe litulle childe fro
 & in hurre owne honde he hulde hit forth ryzt.
 & when seynt Alphege had verylyche sey in syzt
 þat seynt Ede hurre-self was redy þo þere
 2235 To fonge to þe childe as he had y-teyzt,
 Ryzt alyue as þaw he zet were :
 Bot þo sodenlyche he vanysshede a-way,
 Wt gret lyzt & sote sauore y-fere;
 & bodylyche apperede to hurre modur þat same day,
 2240 Sone after þat he hadde y-be þere.
 & when seynt Ede was þus forthe-past
 & alle þe seruys was welle y-do,
 Seynt Alphege went þo in gret hast
 Thedere as þat childus frendus were þo,
 2245 And tolde hem ryzt as he had y-saye,
 And chargede hem wt alle his myzt
 þat þey shulde neuer otherwys mary þat may
 Bot onlyche to þe sone of god alle-myzt.
 & so þey dedon trewelyche after his redde
 2250 & brouzton hurre to Wylton after ful sone,
 To lerne bothe to syng and redde;
 & afterwarde to religione he was y-done,

- & was blessud abbas in þat same place,
 þe thryd after seynt Woltrude;
 2255 & of gode gouernele he had gret grace —
 Hurre name was y-clepud Bryztwyde;
 Bot twey zere ded he was by-fore
 þe translacyon of þis blyssud virgyne seynt Ede,
 & w^t angels hurre sowle to heuene was bore,
 2260 Euere in ioy herre lyff to lede. —
 þen from þis tyme forthewarde continually
 þis blessud virgyne seynt Ede
 In miracul schewyng full^e bysyly (!)
 & zaff grace & hele to euery mone þat hurre bede;
 2265 So mony myracul for hurre god wrouzt
 To euery mon þat ony nede hadde,
 Of ony bone þat hurre ryztwyslyche bysoutz: ~
 He had anone what-euer he badde. —
 Bot of on miracle now y chulle zow telle,
 2270 To all þat han luste to know and wete,
 þe very trewethe euery delle
 Ryzt as y fynd in story wryte.
 Hurre blessud moder, seynt Wultrude,
 Toke a twaylle of ryzt gode aray
 2275 & vpon þat virgenys tombe hit layde,
 To hong þere both nyzt & day.
 þis twaylle y-bordryd abouzt was
 W^t palle þe mountenesse ofe han hondbrede:
 Abouzt þe tombe for honestnas
 2280 Hit was y-sowede in lengthe & brede.
 Bot þus hit byfelle vpon a day
 þat a wommon, þat dwellede þere bysyde,
 Come to þat tombe, hurre bedus to say;
 & tylle al men were past away, he dud abyde.
 2285 & when alle foulke weren þen ago
 & he hurre-self alle-on was laste,
 Hurre holde custoum he þouzt to do —
 For euer to stele was hurre crafte.
 þis palle, enbroudryd w^t golde so rede,
 2290 From þe twaylle ful sone he hit kytte
 W^t hurre knyff in euel spede
 & abouzt hurre legg full^e fast hit knytte —
 In monere of a garthur y-knytte hit was
 Abouzt herre leg, full^e preuely;
 2295 To stele hit þus preuely from þat place
 Hee hurre by-þouzt þus sotelly.

Miraculum.

f. 222

2263) schewyng ist über einem radirten Worte (wrought?) überschr.
 2280) in lengthe über Rasur. 2287) Ms. custōi.

2274) twaylle = towel.

Bot when he had y-don þis dede
 & wolde han ben past forth vpone hurre wey,
 He myzt not passe ouzt of þat stede,
 2300 He was y-trallyd in suche aray :

Hurre leygus weron fedryd wt hit so fast,
 þat won fote myzt he þennys þo go,
 Bot wepe and cryede & hurre armys cast
 & sayde » alas alas, þat me is wo! «

2305 Bot þe sexsten come to hurre þo anone
 And askede what sorwe hurre was,
 And bad þat he shuld fast þenne gon
 Home to hurre owne dwellyng-place.

Bot he myzt not from þat place passe,
 2310 For no thyng þat he myzt do ;
 Hurre leygus werone y-fedryd so fast,
 þat he myzt no fote þennys go.

& þo he tolde hem euery delle,
 Wt mournyng chere & hert fulle sore,
 2315 Alle þe cas ryzt as hit byfelle,
 And cryede seynt Ede mercy & ore.

Bot when he had repentyd hurre þus
 And byfore hurre iuge y-knowelachyd þis dede,
 Ouzte of þis thraldam y-delyferyd he wys,
 2320 And thongede god mekelyche & seynt Ede.

And þis goldene rebaunde. was taken from here þo
 & in to þe Minstre hit was þere brouzt
 & vpon an antre hit was þo y-do,
 In memory of þis miracle þat þus þere was y-wrougt. —
 2325 þo of þis miracle hurre moder was gladde,
 When he sawe verylyche þat hit was sothe.
 Bot zet in hert he was a-dradde,
 And to leue hurre preyerus he was fulle lothe :

& ordeynede zet þat euery day
 2330 Twey prestus shulde þere twey massus synge
 Vpon þe auter by-fore þe whyche he lay,
 Wt certeyne vrrysones for hurre prayng.

Dilexisti iusticiam, þe offyce was
 Of þe ton masse, as yche vnderstonde ;
 2335 þe toþer was Requiem eternam dona eis,
 Preyng for euery soule bothe fre & bounde.

þus twey messus euery day he lette synge
 Byfore hurre tombe at anauter y-wys,
 Preyng euer ouere alle thyng
 2340 þat hurre douzter myzt haue heuene-blys.

- Bot sone after þat worde spronge fulle wyde
 Of þe myraclus þat for hurre þere do were:
 For ichemone þat had ony sekenesse in þe contrē þere bysyde,
 Zyff he wolde come to hurre tombe, myzt haue his hele þere. f. 223
- 2345 For bleynde men hadden þere hurre seyzt,
 & crokette & maymotte fatton þere hurre hele —
 Miracules weron do þere þus day & nyzt,
 & sekemen come þedur mony and fele.
- 2350 Lepres men weron clansud mony one þere,
 Frantyke men hadden þere hurre wytte —
 Of what sekenesse þat ony mon inne were,
 His bodylyche hele he myzt þere feytte.
- Of what maner diseyse þat ony monē hadde þo:
 Zyff he wolde mekelyche prey to seynt Ede
 2355 And mekelyche in pylgrimage come hurre to,
 He hadde þere help, or he þenne hede.
- And when hurre blessude modur had knowynge of þis
 And sey hit welle eueryday wt hurre hye,
 He knewelle þat hurre soule was in very blysse
 2360 Wt othere blessud virgyns in heuene on heyze,
 & thongede god wt alle hurre myzt;
 & fulle gladde in hert he was also,
 For euery nyzt he saw gret lyzt
 Aboute hurre tombe when he dud go.
- 2365 Thredtene zere continually forsothe þere were
 Gret miraclus at hurre tombe y-do,
 & pilgrymys comen euere, bothe fer & nere;
 & presoners ouzt of presone weron lousede also.
 & alle þe reme had gret ioy y-wys
- 2370 Of þis blessud virgyn, seynt Ede:
 For what þat euer was done amys,
 He wolde hem help, zyff þey hurre bede.
 Mo vertwys werkus forsothe he wrouzt,
 þis blessud virgyn seynt Ede,
 2375 For his loue þat hurre dere bouzt,
 þenne y con owther wryte or rede.
- Bot byfore hurre translacione ychaue wrytone þis
 þe wheche ychaue in storyus ofto redde,
 þe very trewthē ryzt as hit tys,
 2380 After my connynge, so god me rede.
- And zyff ychaue ony thyng mys-do,
 Discrete reder, y þe mekely prey
 þat ze wolde fouchesaue to correcty hit so
 þat y naue no vyleny þere-by.

- 2385 And alle þat fauerythe me in þis,
 Y prey to god and to seynt Ede
 Zeue hym grace to haue þe blys
 þat Jhesu dwellyth inne yn hys godhede.
 Amen amen for charite,
 2390 Prey we alle þat hit so be.

(II.) Hic incipit translacio sce Edithe¹⁾.

- þis blessud virgyn seynt Ede
 Twolfe zere complete in hurre tombe lay,
 As saffe, as hole as he vpone vrthe zede,
 & gret miraclus wrouzt bothe nyzt & day.
 2395 Bot þe threttenethe zere, as ychaue redde,
 Almyzty god, þe kyng of grace,
 Nolde let hurre body no lengur be hedde,
 Seyth herre soule was in so ioyfulle a place.
 Bot by visyon sende hurre brother to,
 2400 Etheldrede, þat was kyng of Englonde þat stounde,
 & by visyon badde hym to Wyltone go
 & takon vp þat blessed body ouzt of þe grounde,
 And sayde, þat body was worthy to haue grettre honour
 Among vrthelyche peple in þis worde here,
 2405 Of þe whyche þe soule dwellythe vp in heuene-toure
 Among þe virgyns & angelys so clere.
 þis visyon þe kyng hym-self say firste,
 & merueylede þerof meche in his thouzte;
 Bot to nomone þerof speke he ne dyrste,
 2410 Bot hulte hym styлле, as he nouzt rouzt.
 Tylle hit come to þe thrydday —
 For thre nyztys arowe he seyz þat same syzt;
 þen dudde þe Duke of Cornuayle to þe kyng say:
 »Syre, y mette a merueylle sweuene to nyzt.
 2415 Me thouzt þat affemely lady come me to
 þis same nyzt thre tymes y-wys
 & badde þat y chulde heyze & to zow go
 & grete zow welle & say zow þys:
 þat hit was goddus owne wyлле seurlly
 2420 þat þe body shulde be here in vrthe in greter honour
 Of þe whyche þe soule was in heuene on heyze
 Ychosyn in-to his owne heyze toure.«

f. 224

2410) vor nouzt ist ryzt ausgestrichen. 2412) Ms. urspr. seyze.

1) Diese Überschrift steht am Rande. Im Ms. schliesst das Folgende ohne Absatz oder Init. unmittelbar an.

- »For sothe, Ordulfe, *quod* þe kyng þo,
 þis same sweuene verylyche mete y
 2425 þus thre nyztyz arowe now last a-go,
 And suche a fayre lady me þouzt y sey,
 þat badde me heyze to Wyltone for my suster sake,
 Ede, þat was ded mony day a-go,
 & sayde y shulde hurre body vp take,
 2430 & do hit gretter worshuppe he badde also.«
- Bot ryzt as þuse twey princes talodone þis
 & gretlyche in hurre hert merueyleddone also,
 A letter from seynt Dunstone to hem comen ys —
 þe whyche was archebysshoppe of Caunturbury þo —
- 2435 I-send by a worshipfulle knyzt,
 þe whyche hadde sey þe same vision also
 Thre tymes byfore in won nyzt,
 Ryzt as þe kyng & þe duke hadden y-do;
 Certyfyenge þe kyng of his vision also
 2440 þe whyche he hadde y-sey wt his heyze,
 How allmyzty gode had send hym to
 A messyngere from heuene an hyze.
- þis messyngere was þat mayde seynt Ede,
 þe whyche was sende from þe kyng of grace
 2445 Furst to hurre brother, kyng Etheldrede,
 & nexte to syre Ordulf, þat duke of Cornuayle þo wase,
 & nexte after to þat worshipfulle knyzt
 Of þe whiche y spake of here byfore.
 Bot when þus thre wittenesse weron þus y-dyzt
 2450 By þe blessud trinite vs lore,
 þo afterwarde he come sone anone,
 Bryztore þenne þe sonne in May,
 To þis bysshop seynt Dunstone
 & þuse wordus to hym dude say:
- 2455 »Almyzty god, maker of alle thynges,
 þorwe mynde of his mercy & of his grace
 Hathe take vp my soule to his dwellynge
 In heuene into þat Joyfull place;
 Bot zet hit pleseth to his benignite
 2460 To clarifye þat to monus hele here:
 Wherfore to zow he hath send me,
 Byddyng þat ze shulde my body vp rere.
 In hast to Wylton he bytte zow gon
 To parforme þe fette, of his owne wyll,
 2465 And take vp my body from þe vrthe anone
 þat lyth þere, as þow leydyst hit, styll,

To claryfy þe powere of goddus myzt,
 In to *monnus* hele & his hereynge:
 For þere shulle be wrouzt myracles day & nyzt
 2470 þorw þe godenesse of heuene kyng.

& þat ze douzt no-thing of þis
 Ny holde hit for no fantasy,
 Ze shulle fynd my body þere y-wys
 As hole lygyng as euer alieue ze hit seye —
 2475 þe organys of þe lemys ouzt-take
 þe whyche childlyche y vsede when y was chylde,
 As felyng and seyzt ys from hem take,
 From þe fyngers wt þe whyche y fedde bestes wyldæ.

Bot alle þe remanent of my body as hole hit ys,
 2480 Excepte þe organys of þe lemys þe whyche gouernede my wyttus fyue,
 And as clene wt-ouzt ony corrupcion hit is
 As hit was whenne yche was on vrthe alieue.

& þe thombe of my ryzt honde forthere-more
 Ys as hole in fel & flesshe and blode,
 2485 Wt þe whyche y was y-wonde to blesse me byfore
 Where-euer y went, sete or stode,

& also freysshe hit is to lokon now also,
 As euer hit was in my lyff-day —
 þe godenesse of god hath y-kepte hit so
 2490 & more better þenne y con zow now say.

Bot more for my fader gulte forsothe hit is
 þat þe organys of my nother lemys ben take away,
 þen for ony thyng þat y dud my-self amys
 Owthere by nyzt or ellus by day.

2495 Another token ze shull haue more þerto
 þe whyche ze shulle redylyche se wt *zour* heyze:
 þe vrthe þat my body lyzt on, is mevyd, also,
 Y-mevyd alle from þe grounde an hyze,

f. 225

To shew well þat my body is redy þenne to go.
 2500 & þat hit is hollyche goddus owne wylle,
 þuse signus ze shulle se þere, & zet well mo,
 þe whyche y nulle not zow now telle.

& when seynt Dunstone had herde & sey alle þis,
 & kyng Etheldrede hadde send hym letters also,
 2505 Towarde Wylton he toke þe way y-wys
 Also blyue as he myzt þederwarde go.

Bot syxscore myle to Wyltone he hadde —
 For he dwelt at Caunturbury þo.
 & fyue dayes iorneys he þederwarde madde
 2510 Ore he come Salysbury to.

And þe same nyzt þat seynt Dunstone to Salesbury come,
 He saw by vysione alle þat he saw here, & myche more, —
 & grettur credence to hym he þere nome
 þen he dudde ony tyme þerby-fore.

- 2515 For as sone as he was y-leyde y-wys
 In his bedde þere to slepe,
 Bot fullyche as-slepe zet he nys,
 When he þis sweuene dude þere mete.

- Hym thouzte þat he was at Wyltone þo
 2520 In þe chirche þere hurre body in tombe was,
 And gret lyzt hym þouzt he sey þere, & angels to,
 & seynt Denys, þat holy marter, stode in þat plase;

- Bytwene þe tombe, hym þouzt, þat marter þo stode,
 Wt angelus & aposteles dignite,
 2525 Byfore þe auter fayre and gode
 Y-halwyde in þe name of þe trinite.

- He saw stonde among hem also
 þat blessud virgyn seynt Ede,
 þe whyche honestlyche spake seynt Dunstone to;
 2530 þat sayde, »lowe, syre, take ze gode hede!

Fadur, ze knowel what hit plesithe god to do by me;
 & for ze shulde knowe þe trewthe alle veryly,
 God hath sende vs now hedur to þe:
 For þis is þe expounder of goddus wyll þat stond me by.«

- 2535 Seynt Denys spake to seynt Dunston þo
 And sayde: »brother, þe wylle of god is þys
 þat ze take vp þys body & gretter worshippe do þerto,
 Of þe whyche þe soule is worshippingd in heuene blys;

- For hit ouzte welle to haue gret worshepe in vrthe here
 2540 þe wheche was keper off so clene virgynyte
 And þe clene habitacyon of god also y-fere.
 Go forthe, brother, & herre-of witenesse take of me!»

- Wt þat seynt Dunstone from slepe a-woke
 & verylyche, trewe by-leue þerof he hadde þo.

- 2545 And anone as hit was day, þe way he toke
 Towarde Wylton, as fast as he myzt go.

- Etheldrede þe kyng, hurre brother, he founde þere þo;
 & he tolde to seynt Dunstone his sweuene anone.
 Ordulf, þe duke of Cornuaylle, & þe errelle of Dorsed also;
 2550 þey tolden hym hurre sweuenes euerichone.

þe bysshop off Wynchester, seynt Alphege, was þere þo,
 Bycause of a vision þat he hadde y-sey þre nyztys byfore,
 & þe bysshop of Wylton wt other prelatys mo.
 & þere was rehersed þe miracle þat was do when Bryztwyde was bore.

- 2555 & when þe kyng & þuse bysshoppus were gedered þus y-fere
 & þis miracle rehersedē byfore y-sayde,
 Wt mony othur miracul þat þere do were,
 Þey wenton to þe Tombe of þis blessude mayde.
 & heuyū vp þe stone & leyden hit a-syde,
 2560 þe vrthe also þey caston from þat plase away
 & voundeden þat place, & made hit ryde,
 Tylle þey þat blessud body hadden y-saye.
 þey founde þo alle thyng sothe ysayde byfore:
 & hurre blessud body alle-holle þey hit founde y-wys,
 2565 And a-rerede vp from þe grounde two fote & more
 And alle redy to take vp forsothe hit þo was.
 þis blessude body as hole þey hit founde
 Ryzt as alyue hit was goynge here y-wys,
 & as sote a sauore come ouzt of þat grounde
 2570 As þaw hit hadde come ouzt from paradys.
 & when þe kyng & þus bysshoppus thre
 Wt other prelatus & lordus monyone mo
 Seyen þat hurre body was as feyre, as hole, as bryzt in ble
 As hit was alyue when hit dude here go —
 2575 Excepte þe organus as y sayde zow ere:
 As seyzt and felynge weron y-taken hem fro
 Wt þe same organus þat þey inne were —
 Bot þe ryzt thome was as freysshe as hit aliue were þo:
 þo were þey glad & þongedon god zerne,
 2580 & hurre moder wt other maydenus song Te deum an hyze;
 & other pepulle fast abouzt dudde renne
 To se how holle þat feyre body þere lye.
 & seynt Dunstone toke vp þat fayre body þo,
 þat was so sote, so fayre and so bryzt,
 2585 Wt other bysshoppus mony mo,
 & leyden hit vpon Gabriel auter ryzt.
 þe chirche was so fulle þo of swetnesse
 þat come from þat blessud body þat lay byfore hem þere,
 & wt so grete ioy, song & gladnesse
 2590 þat ychemone made wt other y-fere,
 þat euery mon myzt han ben fulle glad in hert,
 Cryston mon or hefhone, or what-euer he were,
 þat gret ioy and myrthe to haue yseye or herde
 þat was amoŋge þat peple þo þere.
 2595 þus was þe blessud body of þis holy virgyn seynt Ede
 Wt suche Joy ouzt of þe vrthe y-take,
 As hole, as fayre as hit vpon vrthe vde;
 & gret myrth was y-made þere for hurre sake.

f. 226

2561) l. voundeden? 2564) y-wys ist nachträglich zugesetzt. 2565—8) sind unten a. R. nach-
 getragen. 2565) two st. fourē corr. 2593) haue y vor seye ist nachträglich zugesetzt.

þe thrydday of Nouembre forsoþe hit was
 2600 þat þis blessedde body vp of þe vrthe was take,
 In þe Nyenthe hondryd foure score & syxstethe zere of grace
 After þat Jhesu was bore of Mary for owre sake,

& þe fyftenethe zere of hurre brother rengnynge,
 Etheldrede, þat kyng was in Englonde þo :
 2605 þe whyche gret tribulacione hadde in his leuyng
 After þat seynt Dunstone to heuene was y-go. —

Bot of kyng Etheldrede now speke y nomore,
 Bot of a fayre meracle ychulle zow telle
 þe whyche was done þat same day þore,
 2610 As ze mowe in þe legende rede & spelle.

Miraculum.

þe abbot of Glastynbury þat day was þere,
 & of his monchus tweyne or thre ;
 Bot on of hem brouzt hym-selff in to gret fere —
 Edulff was þat monchus nome, as ze in boke mowe se.

2615 þis monke pouzt in his hert þo
 Somme releke of þat blessud body to kete þat day :
 & wyth his knyffe he went hurre to
 & kotte a pese of hurre curtylle a-way.

Bot as he kotte þat pese from hurre curtyl away,
 2620 Wt his knyff he towchede somme-what hurre brestbone,
 þat of þat blessedde virgyn, þere as he lay,
 þe redde blode from þat touche so fast ron

As þaw hit hade come from a lyuyng mone
 þat hadde be lette blode in a quyke veyne y-wys,
 2625 & so fast þe blode from hurre body ron
 þat alle hurre clothus þerof wete wys.

And when þe monke sey þat alle þe pament was redde
 & alle his clothus & huron weron wete also,
 For sorwe he felle doune a-swowe, as þaw he were dede.
 2630 Bot his brethron token hym vp from þe vrthe þo.

& he cryede god mercy and eke seynt Ede
 & repentedde hym of þis dede fullle sore ;
 & alle men for hym also þo bede
 To Jhesu þat was of Mary y-bore.

2635 & when he hadde repentyd hym þus
 & þe proceSSIONe ydo for hym also,
 þe pament was as clene as hit byfore was,
 & no-thing senene þat þere was do ;

Hurre clothus were hole as þey ere were,
 2640 & þe blode from hem was clene ago,
 & hurre lappe was hole azeyn ally-fere,
 & no-thing senene of þat þat þe knyff had y-do.

& when þe monke had seye alle þis
 & knewe verylyche in hert þat hit was so,
 1645 Full ioyfull in hert he was þefore y-wys,
 & alle other men þat were w^t hym þo.

Bot kyng Etheldrede was full glad in his hert þo,
 And Alphege & seynt Dunstone bothe y-wys,
 For þat gret myracle þat þey sey þere y-do,
 1650 & thongedone þeylyche þefore kyng of blys.

þis miracle was in þe day nexste after hurte translacyon ydo, f. 227
 Whye kyng Etheldrede, hurte brother, was þere,
 & seynt Dunston & þat holy master seynt Alphege also,
 & also in presence of seynt Wultrude, hurte moder dere. —
 1655 Sone after a nother miracle was do þere zat: Miraculum.

For a lady of þat same abbay
 Wolde han kotte away a gobet of þe vylette
 þat vpon þat blessud virgynes hedde þat tyme lay,
 & a litol particule þerof he wolde sayne han hadde,
 1660 & w^t hurte knyff þedur þefore dudde go.
 Bot þat blessud virgyn sodenlyche heue vp here hedde,
 Ryzt as þaw he hadde ben alyue þere þo,

And schewede þat lady w^t hurte chere also
 þat hit nas not þe wyll of god ny for hurte hele
 1665 þat he wolde so proudeleyche þedere so go
 Or ony pece of hurte blessud clothus to stele.

Bot when þis lady hadde y-seye þat syzt,
 He repented hurte þerof full sore,
 & was sore aserde & eke alstryt,

1670 & mekelyche cryede hurte mercy and hore;
 & of þat miracle he was full glad also.

Seynt Wultrude hurte moder was also ful glade in hert y-wys,
 & alle oþer peple þat was in þat place þere þo,
 & knewell hurte soule had gret ioy & eke blys.

1675 Bot þat lady was euer after full sore adredde
 & gret penaunce euer to hurte he toke
 & mercy euer of seynt Ede he hedde
 & alle wordelyche lustes full clene forsoke,

& euer after forsothe a parfyt leuer was he,
 1680 þe whyche hadde be a ful rechelesse womon byfore,
 & wel louede and wel worshpede þat mayde fre
 & blessud þe tyme þat he was in y-hore.

Wherfore þat blessud virgyn seynt Ede
 Comfortede þat lady afterwarde in suche manere:

1685 "God hath grauntyd þe heuene-blys to mede
 For þy gode werkus, Ellbryt, þat þou worchest now here.

And wyth-in þys fourty dayes ywys
 þou shalt come to heuene on hyze,
 & dwelle þere euer þou shalt in blys
 1690 W^t god & w^t his blessud maynerze."

- Seynt Ede warnede his lady thus,
 For he shulde knowelle *þat* he had kete of god *mercy* & *grace*
 & kete w^t hurre repentaunce heuene blys
 & to dwelle w^t god in his holy place.
- 2695 þe four & threttythe day after *þat* y-wys
 Bodylyche sekenesse come *þat* lady to,
 & þe fourthe day after here soule past forthe is
 To heuenelyche ioy from wondelyche wo;
 W^t heuenelyche lygt & angelys song
- 2706 Hurre soule was fatte vp to heuene-blys;
 & seynt Ede hurre-self was þuse angelys amofre — Mariannus Scotus.
 Bodylyche he was þere y-seyzen y-wys.
 his lady, for þe whyche þuse myracles weron wrought,
 Elhrygt was *þat* ladyes name y-wys.
- 2705 Whoso wolde trust to god *þat* hym dare bougt,
 His soule may rygt sone come to blys. —
 & when his blessud woman seynt Wultrude
 Had y-sey þuse gret myracles þus y-do,
 & *þat* mekenesse & leuyng of pryde
- 2710 Mygt breng mones soule to blys so :
 Blessedlocurre, gyf he mygt, he ladde hurre lyff
 þen he dudde þere euer hy-fore,
 Euer in mekenesse, w^tought stryff,
 Mekelyche he leuede after þe gospelles lore,
- 2715 & plesede god euer w^t alle hurre mygt
 In penaunce doyng & w^t almys-dede
 & in gode preyrys bothe day & nygt,
 & thongede euer god for hurre dougter Ede.
 & so he continuede euer in vertwys leuyng
- 2720 Alle þe dayes of hurre vertwys lyff,
 Bot god, *þat* is knower of alle thyng
 & maker of pesse & stauncher of stryff,
 Nolde not let hurre vertwys leuyng no *lenger* be hude,
 Bot to shewe hit ougt to mones hele he þougt,
- 2725 & ofte-tymes, as ychaue y-rudde,
 Gret myracles for hurre he wrougte. —
 Of þe whyche on y chulle þow telle,
 As ychaue redde in trewe story. f. 208
Miraculum.
 In þe countre þere as Benne dudde dwelle,
- 2730 A byson mon dwelt fast hym by,
 þe whyche hadde ben bleynte alle his lyue,
 & zet thretty wyntre he was of age,
 Ny comforde nad non of childe ny wyue;
 Zet he was come of heyge lynage.
- 2735 Bot to þe chirche of Treues he wolde ofte go —
 A litull childe oft-tymes þedur hym ladde —
 þere as Benne was chanon þo;
 & so in holy lyuynge his lyff he ladde.

Bot whenne he herde Benne speke, he knew hym wel;e;
 2740 & Benne wolde talke wt hym wt gode chere
 & gode tales of Wultrude & of seynt Ede he wolde hym telle,
 & þis bleynde mon wolde hym full gladlyche here.

Bot hit byfelle so vpone a day
 þat he was for-gete fulle long at chirche —
 2745 For his childe was gone forth to play —
 For few other werkus wolde he wyrche.

þis bysone mone full wery of sete he was
 And ryzt gret lust he hadde to slepe:
 He layde hym down þo ryzt in þat place.
 2750 & a graciose sweuene þere dude he mete.

Hym thouzt þat a lady fayre and bryzt,
 Lyke to a prelet as þaw hit were,
 Come to hym þere as he lay ryzt,
 & sayde »sone, why lyste þou here?
 2755 Ryse vp, he sayde, & þe way asshe
 To Wyltone & to þat abbas Wultrude,
 & preyze hurre þat he wolde hurre honden wasshe,
 & washe þou þi nynon wt þat water, as yche þe rude:
 & þou shalt haue clerely þy syzt,

2760 Zyff þou wult do as y þe rede.
 Go forth & trauelle bothe day & nyzt,
 & smartlyche do as y þe bydde!»

þis bysone mon woke of his slepe,
 And a full gladmon in hert was he,
 2765 & for ioy he brake ouzt and wepe,
 þat ony mon myzt haue pety to se.

Bot Benne sone herde þat wepyng noyce þo
 & come to hym sone after anone,
 & sayde: »Beteryke, what deseysse is come þe to
 2770 þat þou art now so sorwefolle a mone?»

»Nayze, syre, hit is for Joy & not for deseysse, no,
 Bot for ioy of a sweuene þat y haue mette now ryzt;
 Me þouzt þat a fayre lady come me to
 & sayde þat y shulde haue my syzt,

2775 Zyf y cholde þe way to Wyltone asshe
 & preyze Wultrude, þat is now abbas þere,
 þat he wolde in water hurre honden wasshe
 & blesse þat water wt gode chere,
 & take to me þat water þenne,

2780 þat y myzt wasshe þer-wt my nynon two:
 & þenne my syzt þere sholdy wyne,
 Zyf y wolde, he sayde, do ryzt so.

Wherefore, Benne, mekelyche y preyze now þe
 þat ze wolde now þedur wt me go
 2785 & speke to þat lady for me,
 þat þis thyng myzt þus be do.«

Benne stode styllē & herkenede alle his speche,
 & fullē gladde in hert he was þo also,
 & sayde: »Beteryche, where he be by-come suche a leche
 2790 þat he may hele þyn nynn two?»

»Ze forsothe, syre, *quod* Beteryche to Benne þo,
 þis feyre lady trewelyche dude to me so telle;
 Wherefore y prey ȝow þat ze wolden now w^t me go,
 For y think no lengur here to dwelle.«

2795 Benne hadde gode wyllē Wultrude to se,
 & grauntede þus bysone mon þat he wolde w^t hym to Wyltōne go.
 & forthe þey wentone, þis bysone mone & he,
 & comen to Wyltōne sounde & saue bothe two;

f. 229

And foundon Woltrud anon redylyche þere,
 2800 Abbas, as he ouȝte forto be.
 þe whyche welcome Benne w^t ryȝt gode chere
 & þe bysone mon þat myȝt not se.

& Benne tolde to Wultrude anone þat sweuene
 þo whyche þe bysone mon hadde mette in Treues chirche,
 2805 & preyȝede hurre for þe kyngys loue of heuene
 þat he wolde fouchesaf his hele to wyrche.

Wultrud sayde: þat he nas not worthy
 Suche maystryes to wyrche or make,
 Ny durst not tempte hurre god so heily
 2810 Ny suche *presumpuisnas* vpone here take.

Bot Benne consulede herre euer þerto
 & preyȝede hurre to do hit, so fast,
 þat he conscendede þere-to also;
 & so he dude hit at þe last.

2815 A basyn w^t water þo forthe was fatte,
 & Wultrud þerinne hurre honden dude wasshe;
 þat bysone mon þo by hurre satte
 & mekelyche after þat water dude asshe.

Bot when he hadde þus hurre honden y-wasshe,
 2820 He knelyng made hurre preyours to god of myȝt,
 & in hurre preyours euer he dude asshe
 þat þis bleynde mon myȝt haue his syȝt.

& when he hadde þus hurre preyours y-made
 & w^t hurre hond blessude þis water also,
 2825 þis bysone mon to þat water he ladde
 & wosshe þere-w^t his ynon two.

& when he hadde wasshe his ynon two
 W^t þis blessud water so clere,
 Anon he lokede vp: and sawe alle þo
 2830 þat by hym stoden þat tyme þere.

- & when he saw alle thyng as clerely
 As þaw he nad neuer ben bleynde byfore,
 He þongede god fulle myeldely
 & blessedede þe tyme þat he was in y-bore.
- 2835 And þo he sayde to seynt Wultrud:
 »Y-blessede mot þou, my lady, be;
 For y may now se in alle þe worlde so wyde
 What þat euer me nedyth to se.«
- & Benne was fulle glad þo in his þouzt
- 2840 & thongede god þo w^t all his myzt
 þat suche a meracule for hurre hadde wrouzt
 & zeue for hurre loue þat bysone mon his syzt.
 þe sexstenes rong þe belles þo alle abouzte,
 And þe ladyes song Te deum an hyze;
- 2845 And euerychemone to hurre lowe dude lowzt
 þat þis grete meracle þere y-do seyze.
 In seynt Ede chirche of Wyltone þis meracle was donz,
 Trewelyche, as y zow telle,
 þe secund zere of hurre translacione,
- 2850 Wose wolle þe trewthe rede or spelle. —
 A nother miracule zet y chul zow lere,
 To hem þat wollen take hede þerto,
 How hit byfelle þat same zere
 Ryzt þere in þat chirche also.
- 2855 Twey prestes, þe whyche were in þat chirche seruyng,
 A litulle offense þey hadden y-do
 To þe meyer þat was þo in Wylton dwellyng;
 Wherefore þey weron arestyð bothe two,
 And in þe prerson þey weron y-cast
- 2860 & fast y-fedryð þey weron þere also.
 Bot seynt Woltrude badde þe meyer to to-lyuere hem fast
 Ouzt of þat penaunce & ouzt of þat wo.
 Bot þis meyer was fulle of pryde
 & onswerede seynt Wultrude & sayde hurre nay,
- 2865 »Nay, quod þe meyer, þey shulle here abyde
 & suffre penaunce alle þis day.«
 Wt-ouzt hurre leue he hem from þe chirche fatte a-way
 & in strong presun þus hem þere cast,
 & so þey weron payued þere alle þat day,
- 2870 þat of hurre lyff þey weron sore agast;
 And of seynt Wultrud he toke non hedde,
 Bot hult hem styll so in prerson stronge.
 Seynt Wultrud to god he preyzede & bedde
 þat he nolde not suffre hem abyde þere longe,

Miraculum.

Istorum sacerdotum ista fuerunt
 nomina: Osmundus et Adel-
 mannus.

f. 230

- 2875 Bot to delyuer hem þenne þorow his grace
 From þat peyne þat þey weron þere inne,
 & to restore hem azeyne in-to hurre place.
 Anon god herde hurre bone þynne.
 To Wultrude preysours god toke gode hede
- 2880 & de-lyuerde hem sone from þat þreson so strong,
 Mawgrey þat proude meyeres hedde;
 Anone after þat he bodde not long
 & to þat meyer þat was so proude
 Suche a sekenesse god him þo sende,
- 2885 þat of his lyff he was in gret douztde;
 & also he hadde clene leste his mynde.
 & when he was turmentyd wt sekenesse so,
 Ryzt in þe same maner as ychaue zow sayde,
 To seynt Wultrude he send messengerus þo
- 2890 & of hurre grace mekelyche he prayde,
 And sayde þat he wolde senden þus prestes hurre to
 And euer after hurre seruande he wolde be,
 Wt þat þat he wolde delyuer him ouzt of his wo;
 »Y beseche zow, lady, þat ze wolde preyze so for me.«
- 2895 And when þis meyers frendus hadden þus y-sayde,
 Wepyng & sorwyng in yche a syde,
 Seynt Wultrude holde hurre ryzt wel apayde
 & badde hem sende home þe prestes anone in þat tyde.
 þenne weron þus prestes delyuerde ouzt of þreson anone
- 2900 And brouzt home azeyne to þat blessud lady þo.
 Bot gret pety hit was to seyn þat proude mon
 þo whyche was tourmentyd wt sekenesse so.
 Bot when þus prestes weron brouzt azeyn home þis
 & þe meyer for his mysdede had repentyd hym sore,
- 2905 Wultrud mekelyche preyzed to þe kyng of blys
 To send hym suche hele as he had byfore.
 & god herde hurre meke preysours anone
 & send him as gode hele as he hadde eyer.
 & þe meyer was euer after a gode mone
- 2910 And worshepud euer seynt Woltrude bothe ferre and nere.
 And alle other men weren gladde to plesse hurre þo,
 & forte displese hurre þey dredden fulle sore,
 For þis miracle þat þey seyn þere þus y-do;
 Bot alle men duden hurre worshepe, lasse and more. —
- 2915 A nother meracle zet sone after þis was do
 By-cause of þat blessud lady, seynt Wultrude,
 þe whyche more drede addedde þis other to.
 For vpone a day hit þus bytydde:
 þat a theff þat had long y-ley in þreson strong,
- 2920 Was brokon ouzt of þat warde fulle þreuele,
 And fast ron to chirche among þe þrong
 And intrede in to seynt Edes seynt-warye.

Miraculum.

Bot þe Jaylarden folowedone þis theff fulle fast
 & pursoweden after hym in to þat chirche,
 2925 & sayden þat þey wolden þe zates vp barste,
 And other maystrefulle werkus þay wolde wyrche,

& sayde þey wolden þat theffe ouzt fache
 For onymone þat wold say nay,
 And breke vp bothe lok & lache
 2930 And fache þat theffe from þat chirche a-way.

Bot seynt Wultrude was sore agast þo
 And preygede Jhesu of help and grace
 To saue þis theffe from hongur & wo
 & also to kepe hym from þat derke place.
 2935 Bot when seynt Wultrud had preygede so
 To Jhesu, goddus sone, most of myzt,
 God sende suche bleynasse þus iaylardus to
 þat w^t hurre ynon þey sey no syzt,

Bot wenton in þe chirche þere vp and doune
 2940 & nyst neuer where þey wenton ny trede;
 Bot alle assmayed þey setton hem doune
 & wepten & cryeden fast for drede.

Bot anone after seynt Wultrude toke þe ryzt way
 To Etheldrede, þat was kyng of Englonde þanne,
 2945 And mekelyche he dude hym þere pray
 To zeue hurre þe lyff of þat manne.

þe kyng grauntede hurre here wylle anone
 And þat mon he zaue hurre þo ryzt þere.
 He thonged þe kyng & went home styлле as stone,
 2950 & founde hem bleynde zet ryzt as þey were.

Bot when þey herden þat he was come home,
 Mekelyche þey preygedone hurre both day & nyzt
 þat he wolde haue mercy vpon home
 & graunte to hem azayne hurre syzt;
 2955 & sayden þat þey wolden serue hurre for euermore
 Mekelyche alle þe dayes of hurre lyf,
 & þat þey repentyd hem wonder sore
 þat euer þey maden azeyn hurre bate or stryff.

& when seynt Wultrude sawe hem repent hem so mekely,
 2960 He praygede to Jhesu, goddus sone, kyng of myzt,
 To graunte to hem azayn þenne holy
 Bothe hurre hele and eke herre syzt.

& he graunted to hurre anon hurre bone
 þorow his grace & þorow his myzt:
 2965 & þey wenten afterwarde home ful sone
 & hadden azeyn bothe herre hele & eke herre syzt;

f. 231

- & worshepeden euer afterwarde seynt Wultrude
 Wt alle herre power, hert and myzt.
 & so duden alle other þe whyche dweltone here bysyde,
 2970 Duden to hurre *scruyse* & honour, bothe day & nyzt.
 þis meracle was done at Wyltone, as ychaue sayde on þis manere,
 þe sexstenethe zere of Etheldredus regnyng,
 þat next after seynt Edward was kyng here,
 þe whyche was seynt Edes brother, þat blessud þyng. —
 2975 & a nother gretter miracle zet þere was do Miraculum.
 In þat same zere nexste after þat folewyng
 For seynt Edes sake & for seynt Wultrude also,
 In þe tyme of þe same kyngys Etheldredus regnyng.
 þere come foure clerkes to Wyltone from ferne londe
 2980 Wt a litull beryng-case fulle of relekes gode;
 From Pykardye þey comen, yche vnderstonde,
 To zene þe pardone of herre relekes to diuerse men for herre gode.
 And also þey comen on pilgrimage to seynt Ede,
 For meche gode þey herden of hurre owne cuntre,
 2985 And in hope þat þey shulde þe better spede,
 Wt hem þey brouzton þese relekes fre.
 & among þuse relekes þat y spake of byfore
 Weron þe bones of seynt Ywen þe confessour,
 Y-closud in a litulle shryne, þat myzt ben abouzt bore,
 2990 To kepe þuse relekes in gretter honour.
 Bot when seynt Wultrude wyst þat þuse relekes weron comyng,
 Wt procession azeynes hem fulle holylyche he went þo,
 And brouzt hem to þe auter, þe ladyes syngyng,
 & set þat litulle shryne vpon seynt Edes auter also,
 2995 Wt meche worshepe and gret honeste —
 For god tauzt herre euer to do welle. —
 For god wolde & knew ryzt welle in prenetete
 þat alle thyng shulde be ryzt as hit felle.
 For god hit wolde & knewe hit ryzt welle
 3000 þat þulke relekes nolde neuer go þen a-way,
 Bot þat þey wolden abyde ryzt þere & euer þere dwelle
 Ryzt þere in seynt Ede abbay. —
 Bot when þuse relekes weron þus vpon þis auter sette
 And þe masse y-donne also,
 3005 þuse foure clerkes wenton to hurre mette
 Wt other clerkus mony on mo.
 þey maden hem mery & glad also,
 And restede hem þere alle þat nyzt
 And othe morwe, tyll masse was do;
 3010 And þen to take herre iorney þey hem dyzt.
 þo to þe auter after þuse relekes þey wenton anone,
 Wt prestes and clerkes in ryzt gode aray.
 Bot þis schrene stode þere stille as styff as stone,
 þat all þey myzt not drawe hit away.

3015 þey houe, þey drawe, þey shogkeden hit also,
 & ʒerne þere abouʒt duden renne & lepe;
 Bot þenne forsothe hit nolde not go,
 For alle þe help þat þey myʒt hem gete.

Bot when þey seyze hit nolde not þenne,
 3020 Bot þat hit wolde abyde þere so styлле,
 Sore þey wepton & sayden: »wollen go henne,
 For we se welle þat hit is goddes owene wyлле

f. 232

þat þuse blessud relekus abyde ryʒt here
 Wt þis blessud virgyn seynt Ede
 3025 & wt seynt Woltrude, hurre modur dere;
 For þaw we wolden other-weys, we mow not spede.«

Seynt Woltrud for þis meracle was fulle gladde,
 & specyallyche for þys holy confessorre, seynt Ywenus sake,
 & also as for seynt Edes cosyn þey hym hadde;
 3030 Wherefore greter ioy & gladnesse Woltrude made.

And to þuse foure clerkus he ʒaff þenne
 A thousande shyllinges of golde fulle rede
 For þe schrene and þe relekes contened þer-inne,
 And to ben of gode comforth þese clerkes he badde.
 3035 Bot þey wrongon hurre hondys & weptone for drede
 And renden hurre clothus & teren herre here;
 Bot euer amonge þey blessedone seynt Woltrude.
 þey wenton anone þo home & taryeden no lengur þere.

Bot þe contre of Wyltone was þo fulle gladde
 3040 & thongedon god mekelyche & seynt Ede, þat blessud may,
 For þuse blessude relekes þat þay þere þo hadde —
 þe whyche ben þere zet in-to þis day.

And also þey hadden seynt Woltrude in gretter honour
 þen euer þey hadden þat tyme byfore,
 3045 By-cause of seynt Ywen, þat gode confessor,
 & of seynt Ede, þat blessud virgyn, þat was of hurre body bore;

& also for þat gret somme of golde so rede
 þe whyche he payede to þuse clerkus also,
 þe wheche weron for sorwe so clene wt-ouʒt rede
 3050 & so sore wepyng boskede hem hamarde to go;

& also for þe grette cost þat he hadde y-do
 Vpone seynt Ede chirche & vpon hurre abbay a litulle byfore —
 For he hadde y-wallede welle þat abbay alle-abouʒt þo,
 & purposede herre forto han y-do zet gret cost more. —

3055 Bot god, þat is knower of alle thyng clerely
 & ordeynyth hit after his owne wyлле,
 Nolde not suffre herre no lengur to leue here bodyly,
 Bot ordeyned þat he shulde come hurre douʒter tyлле;

- And send doune to hurre a messyngere of sekenesse
 3060 And badde her heyze and make hurre alle redy,
 For he shulde come vp to þat holy place
 & dwell þere ener in ioy bothe glad & mery.
 & wt-inne þe vtaus of hurre douzter, seynt Ede, hit was
 þat seynt Wultrude was y-clept þus vp to heuene
 3065 To almyzty god þat is so fulle of grace,
 Of a bryzt angel wt myelde steuene.
 þe on and twentythe day of Septembre forsothe hit was
 þat seynt Wultrude soule past vp to blys,
 A seynt Mathies day þorwe goddus myzt & grace
 3070 Hurre soule from hurre body departyde ys
 & brouzt vp to þe blisse of heuene
 Wt angels, þat weron bothe bryzt & shene;
 þe whyche song lowde wt myelde steuene
 & brouzton hurre to Ede, here douzter, þat mayden clene.
 3075 & þat hit is þus trew as y zow say,
 Was afterwarde y-preuyd ryzt welle
 When hurre body was y-buryede þat same day:
 For so þe angel to þe pepul dude telle
 þat hurre soule was vp to heuene blys,
 3080 & bad þat pepull þerof shulde haue no douzte,
 »For, forsothe, wt hurre douzter, seynt Ede, he is,
 & a fulle ioyfulle mayney is herre abouzte.«
 þo þey knew well þat hurre soule was in þe folle blys,
 & burydon hurre body fast by þere as herre douzter lay.
 3085 þus seynt Woltrude to heuene blys y-past vp is,
 In Septembre þe won & twentythe day;
 And in þe zere of grace hit was also
 After þat goddus sone was of Mary ybore
 A thousonde euene & neron mo,
 3090 & of Eiheldrede þe nyentetene zere & nomore. —
 Bot now anone after þis, securly, Miraculum.
 þat seynt Woltrude was y-buryed fast by þer as herre douzter lay,
 þer was a lady dwellyng in þat abbay
 þat wolde vysed hurre tombe eueryche day —
 3095 Alfiede was þat ladyes name;
 þe whyche hadde y-louyd seynt Wultrude ryzt welle
 When he was hurre Abbas and hurre dame, f. 233
 And for hurre deth he made gret deyll;
 And eueryche day he wolde abyde styll þere in herre stalle
 3100 Ryzt þere byfore þe Tombe of seynt Woltrude,
 Tylle he hadde sayde hurre sawter alle,
 After þat maytenys weron y-seyde.
 From þe won & twentithe day of Septembre hurre vsse hit was
 To say hurre sawter, tylle eystere-day.
 3105 Bot on eyster-day hit felle ryzt tas:
 As he satte þare, hurre thouzt he say

- þe clothe þat honged vpone hurre tombe þere þo
 Meue ofte & store wondere fast.
 & he was afferdē & wolde fayne þenne han go,
 3110 Bot he durst not meue hurre-self for gast.
 Bot he loked þo more entierlocure towarde þat tombe:
 & hurre þouzt þo þat he sye by þe clothe come þer ouzt
 So fayre and so white & so godelyche a lomb;
 & for hit was so fayre, of þat lomb he nad no douzt,
 3115 Bot sayde to hurre sustren, þe whyche setone by-syðus herre þo —
 & zet to speke hurre was fullē lothe:
 »Lowe where is a lomb! a fayre whyte lomb! lo! lo!
 See ze not where þat whyte lomb aboutt þe tombe gothe?»
 & fel doune asswo þo to þe grounde.
 3120 Bot hurre sustren reson vp anone þo in yche a syde
 & tokon hurre vp þo in þat stounde.
 Bot pryē þe lomb ron aboutt þe tomb in þat tyde.
 & when þis lomb had þis y-ron þrye þe tomb aboutt,
 Hit went azeyn in to þat same place
 3125 From þe whyche hit come first ouzt,
 & aperyð nomore after þat to hurre face,
 Bot vanysshed away þo from herre seyzt,
 þat þey seyen þerof after nomore.
 þis was in þe mordyd after þat þe sonne shone bryzt,
 3130 After þat þe Resurreccione was donne in þat chirche þore.
 & þus þis astere-lomb apered þere opynlyche in herre syzt,
 þat þey myzt knowelle þat he was þere w^t herre in þat place,
 And he w^t hym bothe day and nyzt,
 þorw his mercy and his gret grace.
 3135 Bot þenne was dame Alfedē fullē glad y-wys
 Of þat syzt þat he saw þo in þat place þere,
 & knewelle þat hurre soule was in heuene blys
 W^t angels, þat weron bothe bryzt and clere.
 þis miracle was þus at Wyltone y-do
 3140 In þe astere nexste after hurre body-dyenge,
 Nexste after þat hurre soule departyd hurre body fro,
 In astere-day zerlyche in þe mornyng. —
 A nother meracle after þis zet god dude wyrche
 For seynt Woltrudys lone, þat lady fre,
 3145 At Wylton in seynt Edus chirche,
 As ze mowe in story bothe rede and see.
 A worshipfulle woman in þat contre þo dwelt
 þe whyche was twolmonthe seke in þe palsy,
 & so seke he was þat he speke o dwelthe,
 3150 þat ychemon of hurre had pety þat dwelt hurre by;
 So seke & so febulle forsothe was þis gode wyff,
 For he hadde bothe palsy & þe feure quarteyne,
 þat nomon þat sye hurre by-hette hurre þe lyff;
 & alle a full zere he hadde hade þat harde peyne.

Miraculum.

- 3155 So þat he was brouzt so nyze to þe deythe þo
 þat he myzt nowthere lyge ny sytte, y-wys.
 & zet he þouzt to seynt Woltrude on pilgrmage go :
 And in an horsbere yleyde þederwarde forsothe he is.
 Feynt and feble & fullē seke he was
- 3160 By þat tyme þat he þedur þo come.
 Bot þorw hurre help & goddus grace
 All-hole vpon hurre fete he went home.
 On horse or on fote, whether þat hurre lust,
 Holle and fryke & sounde he went home,
- 3165 þe whyche was fullē seke & feble y-wys
 þe first day þat he to þat chirche come.
 For wt-inne thre dayes alle-holle was he —
 Suche grace god for hurre þere wrouzte
 By-cause of seynt Woltrud, þat lady fre, f. 234
- 3170 þe wyche mekelyche god for hurre bysouzt.
 þenne glad & blythe was eueryche a lyff
 þe whyche dwelton abouzt Wyltone þo,
 What by-cause of þe hele of þis gode wyff,
 & also of þe meracle þe whiche þer was do. —
- 3175 And zet a noþer miracle ychull zo^u telle Miraculum.
 þe whyche was do after þis for seynt Woltrude sake —
 Ryzt as hit was, ychulle zow telle euery delle :
 Y nyl þerof no worde to zow of fable make,
 Bot euene þe very trewthe y chulle zo^u say,
- 3180 Ryzt as ychaue in trewe story fullē oft y-redde :
 þat a zong lady of seynt Ede abbey
 Of þe bloody mensone lay so seke styлле in hurre bedde
 þat euery mon sayde þat lokede þat seke body vpone :
 Bot zyff seynt Woltrude hurre þe rather holpe, he nysbot dedde.
- 3185 & beron hurre to seynte Wultrude tombe anone
 Alle-y-fere, ryzt as he lay, hurre & hurre bedde.
 & kneledone doune & herre preyour þere made
 To god & to seynt Woltrude also.
 & anone after þat seke lady suche hele hadde
- 3190 þat he myzt bothe ryde & eke go.
 & when þis seke lady was heledē þere þus
 þorow þe merytte of seynt Woltrude, þat lady fre,
 þey thongedon alle þe heyze kyngē of blys ;
 & a gode woman forsothe euer after was he. —
- 3195 A nother gretter miracle zet þenne þis Miraculum.
 Jhesu for seynt Woltrude þere dude wyrche.
 A lytille childe y-bore þere wys
 Fast by seynt Edes chirche,
 From þe whyche, sone after þat he was bore,
- 3200 His syzt was clene y-take hym fro ;
 His fette & his leggas also weron forlore,
 þat he myzt nowther se ny go ;

And a gretter sekenesse in his body he hadde þerto,
 þe whyche hadde y-holden hym, seyȝthe he was bore:
 3205 Crokedde and blynde he was also,
 þat ychemon helt hym bot as fore-lore.
 & when þis childe was in suche degre,
 þat all men sayden þat he nas bot leste,
 Ȝet byfore seynt Woltrude tombe y-brouȝt was he:
 3210 & þere hadde he his hele þo at þe laste.
 For when þat litull chylde was leyde a-doune byfore þe tombe
 In his bedde, as forte han þere y-slepte,
 He womblede & tomblede on bak & wombe,
 & lowde he cryed & sore he wepte.

3215 Bot þe ladyes þat in þe Quere dudden rede & syng
 Hadden grete petey of þis childes sorwe & wo,
 & tokon seynt Woltrude profession-rynge
 & abouȝt his nekke þey hongedone hit þo.

Bot as sone as þey hadden sayde þus herre preyours þere
 3220 & þat þe ryng abouȝt his nek was do,
 þe childe hym-self dude þo vp rere
 & þere byfore hem vpone his fete bygon to go.

þus meraclelyche went þat litulle childe þere
 Byfore hem vpone his fete in þat same place,
 3225 & of his sekenesse was hole & fere;
 & had his seyȝt eke þorow goddus grace.

& when þis childe was holle þus bothe fote & yȝe,
 þe sexstenes rong þe belles anon þo,
 þe ladyes song Te deum fulle heyȝe,
 3230 & all other pepull made þere gret ioy also.

So gret grace was w^t þis gode womon, seynt Woltrude
 þat, what mon þat hadde vpon hym herre profession-rynge,
 Where-euer he satte, stode or hude,
 Hym shulno^t harme none hevelle thyng;

3235 For so gret vertu was w^t þat ryng
 þat eueryche seke creature, childe or mon,
 Were hit hede-ache or what other thyng,
 W^t þat ryng his hele he wonne.

So blessud a woman was þis lady seynt Woltrude
 3240 þat eueryche mon þo of hurre godenesse spake.
 Meke & myelde he was w^t-ouȝt prude,
 & mony other vertwys he hadde w^t-ouȝt lake.

& mony a gret meracle for hurre god wrouȝt,
 Welle mo þen y con wryte now here
 3245 Or thenk or bere now in my thouȝt,
 Ore mon ore childe to teche or lere. —

f. 235

Wherefore of seynt Wultrude y thenge to stynt here,
& speke more of þis blessud virgyn seynt Ede.
& of hurre godenesse ychulle zow lere,

3250 Of suche thyngus as y dede here-byfore in story rede. —

Bot at kyng Etheldrede ychulle bygynne,
þe whyche was brother to þis blessude virgyn seynt Ede;
& also he was kyng of Englonde zet þynne,
As ze mow feynde in story, whose wolde hit rede:

3255 For he regnyd kyng here seuene & thretty fulle zere,
In trauelle, in sorow & in gret wo; —
For his loue was y-slawe his brother, Edward þe marter,
Of his stepmodur, þe whyche was his dedly fo;

Bot he bouzt dure his moder gult:

3260 For after þat seynt Dunston vp to heuene was go,
He was neuer in peys, where-euer he dwelt,
Bot euer in werre and in meche wo.

þe Denmarkys drovyn hym in to Normandye,
& þere wt þe Duke of Normandye he dwelt long;

3265 & come azeyn to London, & þere dude dye;
þe Denmarkys werre was vpon hym so strong.

Bot anone after þat he was dyde,
His sone Edmund þe Yronside was sone made kyng.
Bot he regned not bot Nyenne monethus, as ychaue redde,

3270 Bot so anone after he made his hendynge.

Knoude and he weron kyngus here bothe
In won tyme, as ychaue redde;
& euer bytwyne hem was hate & loth
Tyl þe tyme þat he was þus deydde.

3275 Bot at Durre-hurst þey fouztone bothe y-fere;
& hurre twey hostes stoden stille & duden no loth;
And þere þey acordeden hem in suche a manere
þat þey wolden regne kyngus here bothe.

Bot þen sone after dyede Edmund þe Hyronesyde, Rex Conutus.

3280 Ryzt as y tolde zo^u ryzt now here byfore.
þo Knoude was made hole kyng of alle Englonde wt gret pride,
& regned nyentene zere & sumwhat more.

Bot Knowde was zet no trewe cristen-mon
Ny leuede no-thinge on criston lawe,

3285 & þe seyntes of Englonde he hated ychone
Ny set by non of hem an hawe.

Bot sone after þat he was made kyng,
He come to Wyltone, & þe bysshop of Canterbury come wt hym eke,
& mony a noper gret lordynge;

3290 For he hulde his household þere þe whysson-weke.

And a grette solemnite þe kyng Knoude made at Wyltone þo,
 & mony gret lordys w^t hym weron þere y-wys,
 & mony bysshopus & abbotus weron þere þat tyme also —
 & alle for þe kyngys profit þis solemnite was made þer þo, ywys.

- 3295 For þe Archebysshop folewode þe kyng Knoude euermore
 & prechede hym þe lawe of gode algate where-euer he hede:
 Bot þo at Wyltone he was y-cristonyde for þe grete fore
 þe whyche he hade þo þere of þis virgyn seynt Ede.

& as hit was, ychulle zo^u now telle,

- 3300 Ryzt as hit felle þo þere by grace.
 For ryzt as þuse lordes seton in halle & had y-etone & dronkon welle,
 þere come in a knyzt aryzt gode pace

& knelede adoune byfore þat kyng

& sayde: »syre, zyf hit plese zow to here,

- 3305 I con zowe telle a wondre thyng
 How hit byfelle ryzt now w^t-inne þis abbey here.«

»Say on, quod þe kyng þo, alle þy wyll,

Miraculum.

Alle þat is plesyng to þe!«.

»Syre, quod þe knyzt, & y chulle zo^u telle

- 3310 A gret marueylle, as thynkuth me.

My page, my lord, þe whyche dothe my horses kepe,
 Rode to þe reuere, to watere þe tone;
 þe whiche cast hym inne þe reuere depe
 & lafte hym ryzt þere & come home hym-self anone.

f. 236

- 3315 Bot when y seyze my horse come rennyng home so,
 Y drede me fulle sore for some owterage
 And fast ron to þat reuere þo:
 And ryzt þere y-drownyd y fonde my page.

Bot when y seyze my page y-drownyd þere as dede as stone,

- 3320 Y cryede after help w^t sorow and wo.
 Bot as y stode þere my-self alle-one,
 A ryzt fayre lady come me to þo,

Ryzt as y dude after help þo calle,

A lady of dignite as þaw hit were,

- 3325 & sayde: »»syre, what dy(s)eyffe is zow byfalle?
 & why make ze so heuy chere?«

þat lady y onswerede þo mekely

& sayde: »»ma dame, ze mow welle se here

How my page leythe dede y-drownyd fast zow by;

- 3330 How shulde y now ben of gode chere?«

»»Take vp þis childe, quop þat lady þo,

& ley hit in þe chirche byfore seynt Ede:

& þy page shalle lyue & bothe ryde & go.

Do ze, syre knyzt, as y zow now rede!«

3297) fore = fere fear. 3316) owterage ist über Rasur geschr. 3319) Dieser V. ist oben a.
 R. geschr. 3325) Ms. dyeyffe.

- 3335 & wt þat þis lady fanysshede a-way —
 God whot, of hurre saw y nomore.
 Bot a zong mon þo come by þe way
 & to þe chirche þat page hath bore,
 & leyde hym doun byfore þe chest ryzt þere
- 3340 In þe whyche þis blessud *virgyn* leyth y-closot inne.
 & þe maydones preyzedone þo alle y-fere
 To þat blessud *virgyn* þat lay þe chest wt-inne,
 þat þis childe myzt haue azeyn his lyff,
 Ryzt as þis lady me sayde byfore;
- 3345 To seynt Ede þus preyzedone bothe mayde & wyff,
 & to Jhesu, þat was of Mary y-bore.
 And wt-inne schortyme, lorde, after þys
 þat þe maydenes hadden herre preyoures þus y-made,
 þis childe rose vp, and alyue he ys,
- 3350 And now he is bothe mery and glade.
 & syre, a gret merueylle me thyngyt hit is
 þat ychaue zow now y-tolde.«
 »Ze, *quod* þe kyng, he nasnot dede þo, y-wys.«
 »Zeysse, for god, *quod* þe knyzt, dede he was & his body golde.«
- 3355 »Zoye, syre, *quod* þe archebisshop þo & spake,
 Mony grette meracle þis mayden has do.«
 »Ze, syre archebyssshop, holde þou þy clappe!
 For y zeue no by-leue þerto.
 Kyng *Edgarus* douzter yche wene he was,
- 3360 Y-kete bot vpon a wenche;
 How shulde he euer haue suche a grase,
 Whose wolde hym-self ryzt welle by-thenche?«
 »A, my kyng, *quod* þe byssshop, why do ze so
 To þis blessude *virgyn* þat hath y-brouzt azeyn þis childus lyff?
- 3365 Wollede ze fouchesaue now þedur to go
 And se how hole hurre body þere zet leythe —
 & he leyze in þe vrthe zet þrettene zere & more;
 & when he was take vp of þe vrthe, he was as wholle
 And as freysshe as he was ony tyme þat day byfore —
- 3370 þe sothe of þis ze mowe welle se, zyff ze wolle.«
 »Gowe alle þedur, *quod* þe kyng, wollewe go,
 To loke wherre hit be so as tolde þe knyzt!
 For y nelnot byleue þat hit is redyly so,
 Bot zyff y se hit verylyche wt myn owne syzt.«
- 3375 Forthe went þe kyng þo thederwarde anone,
 And bysshoppus and lordus & abbotes y-fere;
 And to þe chirche þey come ryzt sone
 & founden þe cheste alle-redy þere.

þe bysshop toke þo a sencere in his honde
 3380 And sensede þat body, þere hit lay,
 & sayde: »my lord, wolle ze come heder & nere stonde
 & se þat hit is very trewe þat y dude zoⁿ say!»

þen come þe kyng & stode hym fast by.
 & þe bysshop toke vp þe lede of þe chest anone:
 3385 & þe kyng þat mayde sawe howe hole he þer leyze.
 & to lawe hurre to scorne þe kyng þo bygone.

Bot þo þat mayde rerede vp hurre body euery whytte
 And gederede to-gedere hurre lymmys þo zeke
 & made a sygne as þaw he wolde þe kyng haue smytte
 3390 Wt hurre fust vndur his cheke.

f. 237
 Miraculum.

And when þe kyng sawe þat mayden do so,
 He was alle assmayhydde & dredde hurre þo fulle sore
 & fell doun to þe grounde ded asswo —
 Was he neuer so sore agast þat tyme byfore.
 3395 þe bysshop toke vp þe kyng & comforde hym wt alle his myzt,
 And sayde: »syre kyng, haue ze no drede
 Bot trust welle god, þe whyche made bothe day & nyzt,
 And mekelyche cry hym mercy & seynt Ede!»

»I crye hurre mercy, quod þe kyng to þe bysshoppe þo,
 3400 & bysuche herre mekelyche þat he wolde hit me forzeue
 Alle þat ychaue to hurre eny tyme amys y-do;
 & ychulle do herre worshippe euer whyle y leue;

& trewelyche ychulle euer by-leue in gode
 & studfastelyche holde me in cristone feythe,
 3405 & do to þis abbay both worshippe & gode
 By-cause of þis holy virgyn þat here now leythe.»

þe kyng from knelyng rose vp þo anone
 & went to seynt Gabriellus auter þere fast-by
 & offerede vp þere golde & syluer and ryalle stone;
 3410 & toke his leue þere at hem alle & went his wey.

& euer after þat he louede ryzt welle seynt Ede
 And worshepude hurre name in euery plase;
 & what-euer hym neddede, to hurre he bede,
 & euer by hurre he hadde help & grace.

3415 Bot ofto-tymes on pilgremage
 þat blessud virgyn he wolde come to —
 Bot þawe he were kyng & of gret lynage,
 Zet mekelyche on fote wolde he to hurre go —

For þere shall neuer non horse of hys
 3420 þat he þouzt euer vpon to ryde,
 Come wt-inne þat place y-wys
 Ny nyzt ny day þere abyde;

Bot as sone as he come nyge þat plase,
 Adoune on fote he wolde þen þere leyzt
 3425 & go to hurre tombe vpon his fote a soft pace,
 Whether hit were day or nyzt. —

Bot in short tyme after þis
 His owne contrey visitede he wolde;
 For þedur þere weron y-comyn enmys
 3430 þe whyche weron strong & bolde.

And wt meke hert þo he preygede þat may:
 As he was virgyn trewe and clene,
 þat he wolde be his help in his iorneyze
 And breng hym sone & sounde azene.
 3435 & when he had þus his preyours y-made,
 þen went he forthe vpon his way;
 & seynt Ede in mynde he hade
 Bothe by nyzt & eke by day.

And spedde ryzt welle alle his iourney,
 3440 & scomfede his enmys & droff hem ouzt.
 & come hamwarde, when he tyme say,
 Wt gladsoðne hert, & nothyng prouzt.

Bot when he was in þe gret see hammartwarde,
 So gret a storme of wedur on hym fell þo
 3445 þat he nas neuer ere so sore aferde
 Ny neuer in hert half so wo.

þis tempest was so hoge & so horrible þo,
 Off wynde, off reyne, of thondere y-fere,
 þat alle þe Gables of þe shippe þey broston a-to;
 3450 & ychemon of his deth had þo gret fere.

þe shipmen losten hurre wytte for drede
 And sayden, of shipmonnus craft þey cowthe nomore,
 And sayden: »syre kyng, we conne no rede,
 We trowyn þat we ben now y-lore.«

3455 þe kyng was carefull þo in hys þouzt
 & commanded þe water and þe wynde to haue reste.
 Bot of his commaundyng þey zeue ryzt nouzt
 Ny þey a-beyzedone hem no-thing to þe kyngus hest.

»What gode is hit, quod þe kyng þo,
 3460 Forto be a kyng of remys thre?
 þis tempest obeyeth hym nomore me to,
 Shipmon, þen hit dothe to þe.

Bot where art þow now, þou blessed mayde seynt Ede?
 Come hedur, zyff þou mow, & help now me
 3465 And breng me ouzt of þis gret drede!
 & zyff y may lyue, ychull white hit þe.«

Bot as sone as þe kyng had sayde þat worde,
 Seynt Ede stode ryzt þere þis kyng byfore
 Fast by þe shippus borde

3470 And sayde: »syre kyng, drede zow nomore!

Miraculum.

f. 238

- Lo ycham here now, þe same mayde Ede
 þe whyche ze clepton ryzt now herz-byfore.
 Of þis wedur take ze none drede,
 For *hit* shalle greue zo^u no-more!
- 3475 For yche haue preyede to hym þat diede þorow Pilatys dome,
 To þe whyche alle wedres obeyzen hem to,
 To zeue zow grace to come sounde home;
 & he hath me grauntyd þat hit shalle be so.“
- And þen þis blessud virgyn, seynt Ede,
 3480 At þe kyng toke þo hurre leue,
 And byfore his shippe vpon þe water zede
 And wayuede þe wedur away w^t hur sleue.
 þo was þe wether bothe myelde & styll
 & greuede hem after þat tyme nomore;
- 3485 Bot hadden þe wedur ryzt at hurre wyll
 And reden hamewarde fast w^t seyll & hore.
 And saue & sounde he come in to Englonde þorwe goddus myzt,
 W^t alle his men, knyzt, squyere, zomone & page.
 And to Wylton sone after þat he hym dyzt,
- 3490 On fote to go to seynt Ede on pylgrymage.
 He heyzede hym þedurwarde full fast
 And come to Wiltone bothe mery and gladde,
 And brouzt w^t hym of wax a mast;
 & mony a gret lorde w^t hym he ladde.
- 3495 And when he to þat chirche þere come,
 To seynt Edes tombe þo he went anon
 And w^t his mowthe he cust hit oft & lome —
 Bot a ryalle masse was þenne þere y-done.
 þenne byhulde he þat body so clene
- 3500 How hit lay þer inne þat trenne chest,
 Ryzt freysshe & rody, saue hit was lene,
 & euery leyme holle, bothe mest & lest.
 »Full worthy were þis body, *quod* þe kyng þo,
 To haue a schrene of syluer & golde full feyne,
- 3505 þe whyche vpon þe see to me come so
 And delyuerede me þere from gret care & payne.“
 þe kyng clepte his treserere to hym þo anone
 & badde þat he shulde blyue þen go
 And take syluer & golde ryzt gode wone,
- 3510 & to delyuer hit to a goldesmyzt, to make a shrene þat body to.
 þis treserere went forth þo & dud ryzt as þe kyng hym badde,
 And toke a large somme of golde & delyuered ouzt of þat tresery,
 & to twey goldsmyztus hit was y-ladde,
 To make a large shrene for þat blessud *virgynus* body.
- 3515 þe kyng zaff also to þe Goldsmyztthus a gret charge þo
 To take golde & syluer ryzt gret plente,
 & bad hem make hit long & large y-now w^t-owten ony scate (!)
-

- puse goldsmyth^{thus} toke þe golde & syluer y-now wt hem
 3520 & home to hurre house wt hem hit ladde.
 Bot þey toke þe cursede feynde to hurre conselere þen
 To stele þat tresere, & made þe shrene meche lasse þen þe kyng hem bad.
 & so þey duden after þat cursede feyndus redde
 And maden þat shrene to short by half a fote & more,
 3525 And stele þat tresere wt-ouȝten ony manere drede
 Of þat blessud virgyn or of Jhesu, þat was of Mary y-bore;
 & off þe kyngus precepte þey token non hede
 Ny of no worde þat þe kynge to hem dude say,
 Bot duden wonlyche after þe deuellys rede
 3530 And by stelthe toke meche of þat tresere away.
 Bot all-þaw þay hadde þis gold þus y-stole
 And put hit inne a preuey plase,
 Zet alle þis dude þis mayde thole
 & to wyrche vp herre werk he zaff hem space;
 3535 & hadden herre hele, to make þat shrene wt-ouȝt mayme or herte.
 Bot forte resewe þat blessude body of þat mayde þynne,
 By half a fote & more hit was þo to sherte:
 þis body by half herre leggys lenthe hit nolde not þer-inne.
 Bot þis blessud mayde clewȝthe vp herre leggas herre to
 3540 And dressud hurre body wt-inne þat shrene fulle honestly.
 Bot þe kyng gretlyche in his hert meruaylede þo
 When he sey þat dede body meue alle hurre lemys so delyuerly,
 & sayde: »þe myȝt of god wt blessud virgyn hit is
 þe whiche zefthe þis mayde grace to worche on þis manere;
 2545 For a wonderfulle meracle forsothe þis now is
 þe whyche he has now y-do byfore vs here.«
 þey closede þe shrene þo & set hit vp þere,
 Ryȝt as hit stonte zet in-to þis same day.
 þe kyng toke his leue of þat mayde wt ryȝt gode chere
 3550 & towarde his chambre anone after he toke þe way.
 þe lordus pastone forth after also anone,
 & ladyes & maydeyns & alle other y-fere;
 So þat þere laste neyther childe ny other mone,
 Bot þe Goldsmyȝthus þey tweyn y-fere.
 3555 For alle þe seruyse was clene solemplyche ydone,
 Mateyns & masse & alle y-fere,
 & alle maner peple home weron gone,
 Bothe knyȝtus & squyers & ladyes clere.
 Bot when þe golde-smyth^{thus} knewen ryȝt welle
 3560 þat alle þe peple was þus ouȝt of chirche a-go,
 þen went þey þederwarde as þis tresere lay fulle snelle,
 Preuelyche forto han y-stole hit a-way þo

f. 239

Nach 3517 fehlt 1 Vers (Bl. lässt ihn nach 3522 fehlen), oder 3517 schliesst mit large (i. R. zu charge) und das Folg. bildet den letzten Vers. scate st. scante? 3522) l. make? 3551) vor after ist þo durchstr.

- And tokon vp from þe plase þat hit was Inne,
 & thouȝton to han y-stole hit away wt hem so.
- 3565 Bot þey myȝt no fote þer-wt go þynne,
 For ouȝt þat euer þey myȝt þo do;
 Bot þey weron as bleynd alle bothe y-wys
 As euer was ony stok or stone.
 »A, felowe, *quod* þe ton, for gode, now wt vs hit it amys!
- 3570 Alas, felowe, alas, what shulle we nowe done?«
 & so þey walkede in þat chirche vp & doune,
 Beryng in herre hondys þat stole tresere —
 For þey nadde no grace other-wyesse to done,
 Bot opynlyche in herre hondys þey duden hit bere.
- 3575 þen come þe sexsten to serche þe chirche
 & forto haue closede þe dorus of þe chirche to:
 & sey hem in an hyron þere so lorche.
 & askede hem what þey dedon þere þo.
 »Alas, syre, *quod* þe tone of hem & bygon to speke,
- 3580 þat euer we weron mene in-to þe worlde bore!
 For seynt Ede has owre falsnesse so sore vpon vs wreke
 þat we ben vndone for euer here-after more.
 For deyd i wote welle þat we shulle be
 When þe kyng knowyth þat we þis golde han þus ystole.
- 3585 & also we mowe no-thing wt oure ynon see
 Ny mow not putte þis golde of owre honden in to non hole,
 Bot bere hit þus in ychemonnis opyn syȝt,
 þat alle men may wondere vpon vs two.
 Bot to haue þis shame we han gret ryȝt
- 3590 For þe gret falsnesse þat we to þis mayde han do.
 Bot, gode sexsten, now preȝze we þe —
 For we durnot speke oure-self for drede —
 To alle þe ladyes of þis plase & maydens fre
 To speke to þe kyng þat we ben not dede,
- 3595 Bot þat we myȝt of owre lyff haue somme grace,
 þat we myȝt oure synnis here amende;
 For a gret synne we han y-done here in þis place,
 For þe whyche now we ben here bleynde;
- And þat þey wolden mekelyche preȝ also
- 3600 To þis blessud *virgyn* seynt Ede
 To ȝeue vs grace, henne ere we go,
 Vs forto amende of owre mysdede.«
 þis sexsten þen grauntede hem þo þat he wolde so do,
 & forthe he went þenne vpone his way,
- 3605 Tylle he come þere þat ladyes to,
 And tolde hem alle þat he had y-seȝze.
 þuse ladyes wentone þo þe kyng towarde,
 Also bleyue as þey myȝtone towarde hym go,
 To telle hym þe cause why þe shrene was so short
- 3610 & how þe goldsmethus hade done, also.

Bot when þe kyng had þuse ladyes herde
 & alle þe processe of þe sexsten also,
 He mervyllede hym gretlyche in his hert,
 & in to þe chirche he þouzt þen to go.

- 3615 & forth he went a ryzt gode pace,
 & in to þat chirche he come sone þo:
 & fonde þe goldsmethus mepying vp & downe in þat same plase,
 As þey hadde long byfore þat tyme y-do.
 & spake to hem þo what hym lust.

- 3620 Bot þey euer mekelyche preyzeden hym of his grace;
 & he for-zaff hit hom at þe last
 Byfore þe ladyes ryzt in þat place.

Bot zet þey myzt not no fote þennys go,
 Bot stodon styll þere blynde in þat place;

- 3625 Tyll þe kyng & þuse ladyes also
 Hadden preyzede seynt Ede to graunte hem somme grace.

Bot seynt Ede grauntede hem þo sone herre wyll
 þat þe goldsmyzthus shulden þo ouzt of þe chirche þen go.
 & laften þe golde þere leygyng þo fullle styll

- 3630 & wenton forthe hurre way wt sorwe & wo,
 & eythere of hem went home to his wyff.

Bot as bleynde as a betulle þey weron euermore,
 & beggers þey weron also alle herre lyffe,
 For alle grace and worship þey hadden forlore. —

- 3635 And when þe kyng had y-seyze alle þis meracles þus y-do
 And þat seynt Ede was so forthe-fult þorowe goddus grace,
 Meche worshepe & gret cost to þat plase he dude þo,
 And euer after þat tyme a fullle gode leuer he was.

Legenda
 Edithe.

- & meche gode he zaff þis abbay of Wyltone to
 3640 & confermede alle thyng þe wheche was y-zeue þerto byfore,
 & repayrede þe chirche & þe abbay also —
 þe whyche was by werre almost forlore;

And mony werkemen he sette to amende þat chirche,
 & masonus & carpenters & blemmeres also,

- 3645 & mony oþer men, diuerse werkes þere to wyrche —
 For gret cost he sette vpon þat abbay þo.

Bot among þe werkemen þe whyche wrouztone þere þo,
 þe whyche weron þus y-hyred by Knoude þe kyng,
 A nother gret meracle þere was y-do,

- 3650 Sone after þis blessed virgynes shrinyng. —

For hit byfelle in a litull toun þat was þe abbay byside
 þat a domme childe þer-inne was of his moder y-bore, Miraculum.
 þe whyche þat tyme couthe bothe go and ryde
 & werche what werk þat he myzt haue, hys fode fore.

3617) mepying = mopyng. 3624) Ms. stoden? 3636) Ms. forthe-fulle, in forthe-fult corr. 3654) hys fode fore über Rasur.

3655 þe whyche amonge þuse werkemen yche day dud wyrche:
 Wt an hors þe wheche he hadde, of lytulle pryse,
 He ladde stones from þe quarey to þe chirche,
 Late & erlyche — þat was his labour & his vse.

Bot worde spake he neuer none byfore,
 3660 Whether men dude to hym ryzt oþer wronge —
 For of his modur doume he was y-bore
 & also he was wt-ouȝte ony tonge;

Tong ny speche, as y ȝou nowe say,
 Hadde he neuer none byfore, securly.
 3665 Bot hit byfelle sone after vpon a day
 þat he and his horse weron bothe wery:

& in to a medwe þat was þere byside
 Wt his horse þo þedur went he
 & þouzt a while þere to abyde —
 3670 For þere was gras ryzt gode plente;

And leyde doun hys hede þere to a stone,
 Somme rest or slepe þere to haue,
 For he was seke and wery & euylle bygone —
 For meche trauelle had þat knaue; —

3675 For see & here he myzt ryzt welle
 & wolde do alle werkus þe wyche men hym tauzt;
 Bot he couthe nowther tale ny telle
 What þat euer was in his þouzt.

Bot when he was leyde þere þus doun to slepe,
 3680 A fulle graciose sweuene þo mette þere he:
 Hym þouzt þat a fayre lady stode at his fete
 & sayde: »Syr, herken þou well & take hede to me,

& þat þou thenk vpon & do ryzt as y þe say:
 & þou shalt haue þy tong & þy speche also.
 3685 Bot in þe nyzt þat cometh nexste byfore seynt Jonys day
 In to þe chapelle byfore seynt Ede tombe þou most go,
 & þere þou most abyde alle þat nyȝte
 & in þy hert þou most preyze seynt Ede to be þi leche:
 & othemorwe, or hit be day-lyzt,

3690 þou shalte haue þy tong & eke þy speche.«

Bot sone after þat Syrc a-woke of his slepe,
 & of his sweuene gret merueylle he hadde,
 & in his hert for gladnesse sore he wepe,
 & in his þouzt to seynt Ede his preysours he made

3695 & preyzede seynt Ede of hurre godenesse
 þat he wolde fouchesaue to be to hym suche a leche,
 So þat he myzt han in þat forsayde plase
 As þe lady to hym sayde, bothe his tong & his speche.

f. 241

& when he hadde made his preysours þus
 3700 To þis blessud *virgyn* seynt Ede,
 He toke his horse þo anone y-wys
 & mekelyche towarde his werke he zede.

& euery day wrouzt he fullre trewely, y-wys,
 Tylle þe tyme was comen clene & gone also,
 3705 & seynt Jonys nyzt also y-comen hit is
 In þe whiche to þe chirche he shulde haue go.

Bot zowthe of hym-self & heygyng of other children also
 Maden hym to forȝete his sweuene & go to seyze hem play;
 Wherefore he sone forȝate in to þe chapell to go
 3710 þere as seynt Edus blessud body þo lay.

Bot when he hadde a while walkude þus
 Among þe children & seyze hem play,
 A grete ache in to his hede y-comen ys;
 Wherefore he nadde no delyte in no gamme þat he seyze,

3715 Bot þouzt to his bedde to go þo fullre heuene.
 & when he was towarde his bedde goyng,
 þo he þouzt first vpone þe sweuene
 þat he hadde mette, in þe medwe slepyng. —

Bot almyȝty god, þat alle hathe wrouzt,
 3720 þorowe þe desire of þat *virgyn* seynt Ede
 Put þat mynde in his þouzt
 Wt þe ache, þat god put for þat cause in to his hede. —

Bot when he had þis sweuene þus y-comen in to his meynde,
 Towarde þe chapelle he hym drawe & come þedur at þe last.
 3725 Bot þe durus of þat chapelle weron þo y-teynde
 & alle þe zatus aboutz þat place weron y-stoke fast.

Bot he clomb vp by a walle y-made of stone
 & in to þat chapell full sone come he þo.
 Bot wt-inne þat chapelle lyzt of candelle þer nas none,
 3730 Ny mon ny womon bot he hym-self, no mo.

Bot his hedde woke so sore, y-wys,
 þat he þouzt somme-where forto leyge doun to slepe:
 & in a hyron y-leyde to slepe forsothe he is.
 Bot a wondre sweuene þere con he þo mete:

3735 Hym þouzt þat a semely lady come þere inne,
 In to þat same plase þere-as he to slepe þo lay,
 & from his fore-toppe doun to his chynne
 Wt hurre ryzt honde he mette þat way;

Bot as he streke doun hurre honde by his face so,
 3740 Somwhat ouzt of his mowth, hym þouzt, he toke.
 He slepte not fast byfore þat tyme, for wo,
 Bot þen his hert fullyche a-woke.

3707) heygyng = eggyng. 3731) woke st. oke schmerzte.

- & to his mowthe þo his honde he dode,
 To loke what-manere thyng hadde be þere.
- 3745 Hym þouzt þat his mowthe was þo fulle of blode —
 Bot þo in his hert he hadde grete fere!
 & lest þat holy plase w^t þat blode y-folude shulde be,
 Byfore his mowthe his owne hond he dede;
 & stylle his hond ryzt þere forsothe so hulte he
- 3750 & ouzt of þat chapelle in gret hast he hedde,
 In to a fayre medwe þe whyche was þere-byside —
 For þere ron a broke, bothe fayre & clere,
 & he þouzt þat he wolde þere a stounde abyde
 & waffhe his honden & his mowthe fulle clene þere;
- 3755 & towarde þat broke fulle fast he ron,
 His mowthe & his honden þer to waffhe.
 Bot beside in þe medwe þer stode a mone
 &, how he was, anon he dude hym asshe.
 A prest w^t-inne þat abbay dude dwelle,
- 3760 Sire Brytric men duden hym þere calle —
 þe whyche was be-louede & byleuede ryzt welle
 Bothe in chirche, cloystre & eke in halle.
 Bot þe cause of syre Brytryc beynge þer þat tyme was þis —
 þe whiche y thenk now to zowe telle —:
- 3765 Sire Brytric hadde a gode horse, y-wys,
 þe whyche he louede ryzte welle:
 Forsothe, to pastere þat horse he was þere þo;
 & for he was zong, & bothe wylde & leyzt,
 He hadde y-fedryde to-gedur his leygnus two;
- 3770 & for drede of thefus he hadde y-kepte hym þer meche of þat nyzt.
 Bot as he stode þere by his horse so,
 Of þis Syric Mute he hadde a syzt,
 & askede how he was þat was þere þo
 In suche tyme of þe nyzt.
- 3775 »I cham Syric Mute, quod he þo & spake anone,
 þat am here nowe, þe wheche here ze see.«
 Syre Britric stode stylle as ony stone
 & merueylede hym muche þat hit was he;
 And sayde: »Siric sone, what dostow þere by þat broke?
- 3780 How mayzte þow speke now þus to me?«
 »Zeyze, sire, quod he, zyf ze ben in ony douzt, come hedur & loke!
 And trewlyche alle ryzt as hit ys, y chull telle þe.«
 Britric merueylede þo greteliche in his thouzt
 And come to Syric þo ryzt anone;
- 3785 & Syric tolde syre Britric ryzt so as he hadde wrouzt,
 And alle þyng ryzt as he hadde y-done.
 »Ze, quod Brytric, seynt Ede is cause of þis.
 Bot gowe to þe abbay now bothe anone
 & bydde alle þe ladyes þat þey vp rys
- 3790 & ryng herre bellus now euerichone.«

Bot forth þey wentone þo vpon herre gate
 & comen þedur anone bothe two,
 & knokkede fast & louzde at þe zate.

- Bot twey ladyes come þedur þo anone & speke hem to
 3795 & askede who was þere & whomme þey wolden haue.
 » Opon þe durre, my lady! quod Britric þo,
 For here nys bot Syric, þe mute knaue,
 & y my-self, lady, and nomo.

- Syric hathe his speche, my lady, — what is your rede? —
 3800 & his tong also & may speke ryzt welle,
 þorow þe grace of god & of seynt Ede;
 Shalle not þe sexsten reng þe belle?«

- » Why, may Siric speke?« quod þis lady þo.
 » Ze, for god, quod Siryc, my lady, þat y may,
 3805 & my tong ychaue nowe also,
 þorow grace of seynt Ede, þat blessud may.«

- Bot when þuse ladyes herden hym speke & eke hym syze,
 & mony other men þat knew hym fulle welle,
 þis ladyes song þo Te deum an heyze,
 3810 And þe sexstens rong þo þe belle.

- And ioyfulle þey weron & grete myrthus made
 By-cause of þis meracle þat þere was y-do,
 & gret gladnesse in hert ychemon hadde,
 Mon & womon & children also.

- & to shewe þat þis meracle was verelyche so,
 3815 Syric dwelte euer after in þat place,
 And neuer ouzt of þat plase dude he go,
 Bot euer seynt Edus seruande þere he wase. —

- Thys myracle was do by-for seynt Ede
 3820 Of kyng Knowde þe nyentethe zere, y-wys.
 & þat same zere þe kyng dyede, as y dude rede;
 And at Lundone y-buried he ys.

- And when he had made þus his endyng
 & his soule to heuene was past,

- 3825 Haralde, his sone, was made þo kyng
 After þat tyme in ryzt grette hast. —

- & in Haraldus tyme a nother gret myracle þer felle, y-wys,
 þe wheche, ryzt as hit felle, y chulle zow telle.
 For hit byfelle in Haraldus tyme ryzt tys

Miraculum.

- 3830 þat a gret lorde dude wt hym dwelle:

Agamuzdus men clepte hym þo;
 A lord of þe kyngus conselle forsothe was he,
 & seruede he dude quene Emme also,
 þe whyche was þe kyngus modur & lady fre.

3835 þis gret lord Agamundus, of þe wheche y spake of byfore,
Was a false, couetyse mon, y-wys, —
& so was his fadre hym by-fore,
þe whyche tauzt hym euer to don amys.

Bot þis Agamundus to þe abbay of Wylton had gret enuy
3840 & þe lordshepe of Ferlande couetede fast —
For hit lay neyze his plase þer bye
& to his lordshepe þe merus duden last.

& long for hit, for-sothe, he pladde.
Bot when he seyze þat he myzt not haue hit by no way of ryzt,
3845 By lordshepe & maystry he hit hulte & hadde,
& quene Emme to þat lordshepe he herre dyzt.

& so he hulde hit twey zere and more,
By strenghte & lordeshepe of quene Emme,
þe whiche had maynteynyd hym gretly býfore
3850 By-cause he þouzt to ben heyre þerof after hym.

Bot sone afterwarde he felle in to suche dygre
þat gret sekenesse come his body to;
þat alle his frendus of hym hadden gret pyte,
And of his dethe þey douzteden gretlyche also.

3855 And drowyn abouzt hym theke and faste,
For he drowe zerne towarde his last hende.
Bot sone after þey weron fulle sore agaste
When he was clene ouzt of his myende.

For he cryedde & rorede as þaw he were wode,
3860 & badde alle his frendys help hym þo,
& sayde: »alas, þat euere y toke seynt Edus gode,
þat my body is nowe þerfore sorwefulle & wo!

Helpe me now, frendus, alle y zow mekelyche prey,
Wt alle zour powere & wt alle zour myzt,
3865 & þat ze wolden gon to quene Emme & to hurre sey
þat Ferelande is seynt Edus lordshepe by ryzt;

& say þat hurre maystry is so gret ouer me
& herre chere so horrible to my syzt,
And þat y shalle neuer dede ere be
3870 Tyll he haue azeyn hurre londe & herre ryzt —

For in euery plase he is þere redy
When my soule wolde passe me fro,
þat hit nys no tyme so hardy
Ouzt of my body forto go.

3875 And þus y shalle lyue here in peyne,
For y shall neuer deyde here be
Tyll seynt Ede haue hurre lond azeyne.
þerfore go ze to quene Emme & prey hurre þat he come to me!»

Towarde quene Emme þey token herre way,
 3880 Wt carefullē hert & drewry chere;
 & sone after to quene Emme þo come þay
 And tolden herre þe case ryzt as hit was, alle y-fere,
 And preyzeden herre þat he wolde fouchesaue to come hym to
 Wt alle þe hast þat he well myzt.
 3885 Bot he nadde no gret wyllē to hym to go,
 & sayde þat seynt Ede to þat londe hadde no ryzt.
 Bot þey preyzeden so ofte & so lome,
 þat at þe last he grauntede þerto
 þat he wolde to hym þedur come

3890 And help hym ouzt of his grette wo.
 þo come Emme þedere after sone, as he hem sayde.
 And when he sey hym peyne so, of hym he had gret pete
 And preyzede seynte Ede, þat blessud mayde,
 To haue mercy vpone him, as he was mayden fre;
 3895 And restored þe lordshepe of Ferlande azeyn
 To seynt Edus abbay, y-wys.
 Bot þen was þis wrechede mon fullē fayne
 And mekelyche þongede þe kyng of blys.

And mekeliche he cryed seynt Ede mercy þo
 3900 & preyzede herre on hym to haue rewthe & pete.
 And so dude quene Emme þo also,
 & knelyng full sore þo wepte he
 & made hurre preysours on þis manere:

»Blessed *virgyn*, quod þe quene Emme þo,
 3905 Haue mercy vpone þis synfull mon here
 & suffre his soule ouzt of his body go!
 And also on me, blessud *virgyn*, haue somme pyte,
 þe wheche mayntenede þis synfullē wreche longe,
 & let me neuer y-dampned þerfore y-be:

3910 & y chull amende to zow, mayde, þat y dude wronge.«
 Bot when þe quene hadde made hurre preyzerus þus,
 Anone after þo dyede þat seke wreche mon;
 & his soule sone after towarde heuene-blys
 Ouzt of his body forthe dude þo gon.

3915 And quene Emme mekely þonged god þo
 & also þis blessude *virgyn* seynt Ede,
 And meche tresere he zaff þat abbay to —
 Wherefore he meche þe better dude spedē. —

And anone after kyng Haralde dyede þo,
 3920 & his brother Hardeknowde was made kyng þo anone.
 þe wheche regnede here bot zeres two,
 & Haralde regnede byfore hym foure zere & won. —

Bot zet in Hardeknowdus tyme a nother meracle was do
 In þe chirche off Wyltone byfore seynt Ede, so fullē of grase,
 3925 And byfore seynt Wultrude, hurre blessud modur, also.
 Bot þe meracle y chull zow tell ryzt as hit wase.

- þere was a mynchun wt-inne þat abbay þo,
 þe wheche was come off heyze lynage;
 And a gret lorde he hadde to Cosyn also,
 3930 þat dude to þat abbay gret ouztrage.
 For a parcell of londe he toke away
 Azeine þe ladyes wyllles ychon,
 þe wheche ryztwyslyche to þat abbay lay;
 And drede of seynt Ede also he nadde non.
 3935 Bot sone after þat hit felle by cas
 þat a grette sekenesse come hym to,
 þat to his deyzthe nyze brouzte he was.
 And þe lady, his Cosyn, was send to hym þo,
 For he was wt hym best y-knowe, y-wys,
 3940 And sayde: »Bryxyn cosyn, y preyze zowe mekely
 þat ze wolden fouchesaue to zeue vs þe londe azeyn þat ouren is,
 For þe loue of god almyzty;
 And thenk on, Bryxyn cosyn, how dredfulle hit is
 To by-reue holy chirche his possessione;
 3945 For he shall neuer come in blys
 Tyll he haue made restitutione.«
 »Pes! Elburwe Cosyn, quod Bryxyn þone,
 For þou angrus me þat y am neyze wode!
 For of þat londe ze gette neuere none,
 3950 Ny of myn non other gode.
 For of my gode ze gete ryzt none,
 Non y my-self nyl not be y-buryed þere;
 þaw y shulde now ouzt of þis worde gone,
 My body shalle neuer come þedur on bere.
 3955 þerfore, Elburwe, speke ze of þat mater nomore
 And angur me no-more, now y þe pray!
 For ychulle holde þe othe þat iche haue swore:
 Ze get neuer none þere, by my fay!«
 And when Elburwe sye non other wone,
 3960 þat he myzt no thyng haue atte hurre wyllle,
 He rose vp þo sone after & home dude gon,
 & spake nomore, bot hult hurre þo styllle.
 þis wreche lay styllle, & sone after dede he was,
 þe whiche set no prise by þis virgyn seynt Ede,
 3965 & was y-buryed in a nother plase, —
 & for his synne afterwarde fulle euelle dude spede.
 For gret sorwe & gret pyne afterwarde hadde he,
 As hit was ryzt welle y-knowe to mony a mone
 & as by visionus hit was ofte y-sey & also y-prouyd in verite:
 3970 For after his deythe his spirite in peyne abouzt dude gone
 And agast sore men bothe nyzt & day
 Abouzt þat contrey in mony a place,
 & ladyes also in seynt Ede abbay —
 Of þe whyche Elburwe, his owne Cosyn, forsothe on was.

- 3975 For to herre he appared so horribliche, y-wys,
 & in so meche peyne & in so meche wo,
 þat gret pyte, to here hit y-tolde, hit ys —
 & so he dude ofte to mony ðne mo.
- For vpone a nyzt he appared to hurre ryzt þus,
 3980 As y challe zowe telle veriliche in dede :
 He mette in slepe þat he was in þe chirche, y-wys,
 Standyng byfore þe shrene of seynt Ede,
 Wt mony other men & wemmen, hurre bedus to bydde.
 Amonge þe whyche he seyze þat cusede Bryxin come,
 3985 þe wheche was hurre owne cosyn fulle sybbe,
 Standyng in an heyron þere, an horribulle, foulle grome,
 In an heyron þere byfore þe auter of seynt Ede,
 & hogglyche lokede vpone herre wt horrible chere
 & sayde : »help, Elburwe! help me now in þis nede!
 3990 Seystow þou not what sorwe y haue & how gret fere?
 Now, dure cosyn, wt alle my myzt y prey now þe
 þat ze wolden stonde by-twynne me & seynt Ede!
 For fore all þe gode in þe worlde y nolde herre se —
 Of hurre ychaue so gret fere & so gret drede.
- 3995 Hurre myzt and hurre maystry so grete nowe ys,
 Hurre hate is peyne, sorwe and gret wo.
 Alas, þat euer y dude to hurre ony thyng amys!
 For ouzt of herre syzt y not whodere to go.
 Bot hurre lofsom chere were now leuere to me
- 4000 þen alle þe gode þat euer on vrthe was wrouzt —
 So meche sorwe & peyn ychaue eueri day hurre to se,
 & where-euer þat y hyde me, y cham ouzt-souzt.«
 & þen for þe pete þat he hadde of hurre cosines sorwe & wo
 Fulle sore a-fryzt he a-woke & brayde ouzt hurre slepe,
 4005 & by-hulte how horribiliche Bryxin from hurre dude go;
 & for sorwe & pyte he brake ouzt þo & sore wepe
 & sayde : »lo, Bryxin Cosyn, þou noldust not after me werche
 Bot euer-more haue þyn owne wyllle,
 & setteste nouzt by seynt Ede ny by hurre chirche
- 4010 Bot þou toke hurre londe from hurre wt-ouzt ony resone or skylle;
 And now þou leyste in gret sorwe & in gret peyne,
 For þe fallfenesse þat þou duste þis abbay þo to,
 And now hit nysnot in þy powere to zeue þat londe azeyn.
 Alas, Bryxin Cosyn, what woltowe now for sorwe do?»
- 4015 Bot when Elburwe hadde made þus herre moyn
 To god of heuene & to þis blessedde mayde seynt Ede,
 Towarde hurre chambre he þouzt þo to gone —
 For þere he durst no lengur abyde for drede.
 & alle þe ladyes þat weron þat tyme wt Elburwe þere,
- 4020 Of þis grete fraye þe wheche þey sie and herden, weron sore agast,
 & þey durst not abyde no lengur þere for fere
 Bot heyzedone hem towarde hurre chamburs fast.

- And when þuse ladyes weron a-resone vp, to han y-gon on þis manere
 Towarde herre chambrus for gast euerychon,
 4025 þey herdyn Bryxin make a schryke, w^t routhevolle chere,
 And sayde: »abyde, ladyes, & saythe a Pater noster, or ze gone!
 Abyde, Elburwe Cosyn, now mekeliche y prey þe,
 & make þy preysours mekeliche to seynt Ede,
 þat he wolde haue pyte & rewthe of me —
 4030 For y darre nowhere abyde to speke w^t hurre for drede.
 For my peyne is euer more and more
 And my sorwe encresseth euery day.
 Alas þe tyme þat y was inne y-bore
 Or þat y euer þat lond of seynt Edus knewe or syze!»
 4035 And w^t þat Bryxin vanysshede away & spake nomore,
 Bot grundede & groned he dude full sore þo,
 And went forthe lyke as þaw he were forlore,
 & long afterwarde in sorwe & peyne abouzt dude go.
 Bot when þe heyres þe wheche hadde þat londe, sie welle þis,
 4040 þat Bryxin hadde so meche peyne & sorwe þerfore,
 þay restoredone hit azeyn to þat abbay, y-wys,
 And cryede mekeliche þo seynt Ede mercy & hore,
 And sayden: »blessede lady, haue ze mercy & pite of vs,
 & also on Bryxin, þe wheche is in so gret peyne & wo!
 4045 For we wylle neuer displese zoⁿ after thus,
 Bot ben zowre seruandys for euer & hoo.«
 & so þey made herre preyzerys after þat euery day
 & kneledone full oft seynt Edus shrene byfore:
 Tylle Bryxin was clene ouzt of þat contre y-go away,
 4050 þat þey herdyn of hym in þat contre nomore.
 Bot to say þat his soule is dampned for euer-more,
 Hit is a poynte of owre byleue;
 Bot y nyl not þerof speke now to zow no lore,
 For y nyl not deme nomon here.
 4055 Bot þe best we shulle ratherest byleue to,
 For goddus mercy passeth alle þe gode werkus þat he dude wyȝche.
 Bot depe dampnacyon god byhetuth alle þo
 þat by-reuyzthe ony possessione from holy chirche.
 For he dyede w^t-ouzte ony repentaunce,
 4060 As þe story telluth to me:
 Wherefore, y chod welle, he hath meche myschaunce,
 Where-euer he dwelle or be. —
 Bot of hym y nyl now speke nomore
 Bot speke of a nother meracle as gret as þis,
 4065 How hit byfelle in kyng Edwardus tyme Confessore —
 For in kyng Hardeconutus tyme forsothe was þis.
 Bot kyng Hardeknowde deyde after þis grete wondur anone;
 & seynt Edward, his brother, was cronyd þo kyng.
 And þis gret meracle in his tyme was donne,
 4070 þe XVII zere of his regnyng;

- & in þe tyme of Henry þe Imperour hit was also,
 & in þe þousonde & two & sixsty zere after þat goddus son was bore,
 & in þe tyme of þe bysshop (Bruno) of Culayne
 þis gret meracle was y-donne þe wheche y touchede byfore.
- 4075 In Almayne þer was a toune, y-wys, Miraculum.
 Colebek hit hadde þat tyme to name,
 & a chirche of seynt Magne þer-inne þo wes:
 þere on mydwyntus nyzt þis meracle was done of so grete fame.
- In þe parysshe of seynt Magne in Colebek þer dwelt a mone,¹
 4080 And Gerleyne was þat monnus name y-wys:
 þe whiche in mydwyntus-zeyn to þat chirche dude gone —
 Bot sone after by hym hit felle alle amys.
- For by-cause of a womon he þo þedur went
 & purposede hym to abyde þer w^t herre alle þat nyzt —
 4085 For ypone þat mayde was alle his loue & his entent,
 To haue hurre to paramour, zyf þat he myzt.
- Bot when he come in to þat chirche-lyttone þo,
 Twey wemen he founde tere, & priede hem fayche þat mayde ouzt.
 & when he was come, he toke hurre on his honde, and XII men mo,
 4090 & daunceden w^t a caralle þe chirche aboutz.
- & in þe daunce he hym-selfen went byfore
 & ladde þat mayden vpon his ryzt honde;
 & þus þey song & daunceden þo þore,
 þat alle men þat weron þere merueyllede hem, bothe fre & bounde.
- 4095 Bot euer þey song & dauncede yliche fast
 & nolde not stonte þere for no-mone.
 Bot þe parson hym-self come ouzt at þe last
 & badde hem þat þey shulde stent hurre song or ellus þens gone.
- þey nolde not stynt, for alle þat þe parson myzt do,
 4100 Bot euer dauncede & songon y-liche fast —
 & zet þe mayden was þe parsons douzter þat Gerlen louede so,
 For he wheche þis daunce so long dude last. f. 247
- þis was þe refret of þat caroull, y wene,
 þe wheche Gerlen & þis mayden song byfore:
 4105 »Bono rodde be þe wode so grene,
 & mette he w^t Merfunden, þat semely mayden, þore.
- Wharto shulde we langur tary here?
 Heyze we now fast & go we henne!^a
 þis was þe refryd of þe caroull þat þey song þere,
 4110 þuse thre wemen & þuse threttene men.
- Bot when þe parson sye þat þey nolde not stent
 Bot euer þey dauncede yliche fast,
 Anon azeyn in to þe chirche þo he went
 & for angur þus he preygede at þe last:

4073) Nach bysshop fehlt der Name Bruno; s. 4207. — Bl. Tulayne. 4088) Ms. tere st. þere.
 4075—4318) Dieses auf deutschem Boden spielende Mir. betrifft die Sage vom Veitstanz. — In 4101
 ist douzter, 4119 sone, 4142 u. 3 u. 4162 fader ausradirt und von späterer Hand *cosyn* übergeschrie-
 ben, nur in 4224 ist douzter stehen geblieben. Es schien anstössig dass der Pfarrer Kinder hatte.

- 4115 He prayȝede to god & seynt Magne, þat holy marter,
 þat god & seynt Magne wolden graunte þorow herre grace
 þat þey shulde not rest hem of alle þat zere
 To daunce so ryȝt þere in þat same plase.
 Bot þe parson badde Aȝone, his sone, þo,
 4120 þat he shulde anon his sustre þynne fayche.
 & þo Aȝon forthe anon after he dude go
 And anon by þe harme his sustre dude cayche.
 Bot Gerleyn hulte hurre honde so fast
 þat o fote myȝt he þennys from Gerleyn þo go.
 4125 Hurre brother wratthede hym þo at þe last
 & askede Gerleyn why he dude holde hurre so.
 Bot Garleyn no worde myȝt speke to hym þo
 Bot daunce & song euer yliche fast.
 & Aȝone drowe his sustre by þe harme so,
 4130 þat euene by þe shuldre atwo hit barst.
 Bot when he sye his sustre haue suche an harme,
 Wt carefulle hert he sykede fulle sore & sayde alas,
 & merueyllede gretlyche in hert þat þe arme
 So clene from hurre body y-cloue so was.
 4135 For þere felle a-way no blodus drope,
 Ny no blodus drope was senene þo þere;
 Ny he toke non hedde þerof, bot dauncede forthe & song here note
 As zerne and as bysiliche as he dude ere,
 And of hurre hurt he toke nomore hede
 4140 Ny þaw he hadde y-hade no harme.
 Bot hurre brother anon in to þe chirche he zede
 And to his fader he toke his sustre arme
 And tolde his fader alle þe processe,
 Euery delle ryȝt as hit y-do þere was,
 4145 And how of herre song & of herre daunce þey myȝt not seysse
 Bot songen and dauncedon styлле in þat same place.
 þe parson merueyllede þen hym meche of þis
 And syȝe welle þat seynt Magne had taken one hem vengauce,
 And dredde hym sore leste he had ouȝte done amys
 4150 To preyȝe so þat alle þe zere continuälyche þat þey shulden sosyng & daunce.
 And so þey duden synge & daunce so continuanlyche alle þat zere
 Ryȝt þere in þat same plase,
 And neuer etone ny dronken ny maden other chere,
 Ny to sytte ny stonde þay nadde no grace.
 4155 þe parson toke his sone þo his douȝter arme
 And badde hym þat he shulde make a hole in þe vrthe & þer-in hit cast,
 & sayde þat hym merueyledde þat he toke non hede of hurre harme
 Bot euer douncede & song y-lyche fast.

4125) Bl. wracchede. 4134) Ms. cloue st. clene. V. 4142 ist unten a. R. nachgetragen.

4155) hier ist cosyn u. systers über radirtem sone und douȝter übergeschrieben. 4150) tilge þat vor þey.

- Azone toke þo his sustre arme to hym anone
 4160 & in þe vrthe w^t a mattok he made a hole & cast hit in þo,
 And leyde þere vpon hit a marbulle-stone;
 And went to his *fader* & tolde hym ryzt so.
 Bot on þe morow, also sone as hit was day,
 He went azeyn to þat same place
 4165 þere-as he wende his sustre arme hadde y-lay.
 Bot, furgode, þo þere hit nace,
 Bot ouzt of þe vrthe hit was y-take
 And lay a litulle bysyde þat place.
 Bot he toke þe mattok & azeyn þe putte dude make
 4170 & leyde hit þo þere azeyn, ryzt as hit byfore was.
 Bot one þe morwe he come zet azeyne:
 & founde hit lygyng aboue þe vrthe, ryzt as hit dude þe day byfore;
 & sayde: »now haue y trauellede twey in feynne;
 For god, now nylle y not burye hit nomore.«
 4175 And in to an hyron he hit þo cast
 Amonge olde ymagys þat þo were þere. —
 Bot Harry þe Emperour þo at þe last
 Made hem hit vp to þe auter þere bere
 And close hit in syluer gode and newe
 4180 And bad hem set hit vp vpon þe auuter,
 In memory of þis meracle so trewe —
 & zet in-to þis day hit stont ryzt þere. —
 þen dude þis wonder spryng so wyde
 þat alle cristen men duden þerof speke;
 4185 & Harry þe Emperour dude þedur þo ryde,
 For to know þe sothe, & sey hit eke.
 Bot þey dauncedone & songen euer yliche fast,
 & restede hem neuer, nyzt ny day,
 Ny eton ny dronken, bot euer duden fast,
 4190 Euere-more in on aray;
 For hem lettete neuer nomonere thyng,
 Snowe, forste, wynde, ny reynne,
 Bot euer stille þey duden daunce & synge,
 Tylle þat nyzt twelmowth were comen azeynne.
 4195 Bot Harry, þe gode Emperour, hadde gret pyte
 When he sawe þis foulke þus merueyllyche peynet þere:
 & tymbere & carpynters anon þo ordeynede he
 And ouere hem an house he let þo arere.
 Bot when þis tymbre was fullyche y-dyzt
 4200 And duden hit ouer hem þer þo vp rere,
 Hit was so clene y-take a-way w^t-inne one nyzt
 þat þere was neuer a pynne stondyng þere.

f. 248

4166) Ms. furgode = for god. 4173) twey in feynne = twice in vain. 4194) l. twelmonth.
 4196 u. 8) þere u. þo arere über Rasur.

- Bot as ofto as hit was rerede vp þere ouer hem,
 As ofto in þe nyzt hit was cast doune aȝeyne;
 4205 So þat hit prophitede þere no-thing hem,
 Bot alle þat trauelle was in veyne.
 þis bysshop Bruno was made sone after þat pope þen;
 & when he was y-sacryd pope, he was clepte Leo.
 And þe Emperour Harry went to Rome þen —
 4210 Bot þey abydden þer styлле & dauncedon fast & song to.
 Bot þe nexste mydwynter after, þe same tyme of þe nyzt
 In þe wheche þe prest hadde cursede hem so,
 þey styntone herre song þorow goddus myzt;
 & come in to þe chirche alle-y-fere þo.
 4215 & when þey in to þe chirche y-comen were,
 Streȝt vpon þe pament þey leyden hem a-doune,
 And thre dayes & thre nyztys þey slepten þere,
 Ore euer ouzt of þat place þey duden gone.
 Bot þat mayden dyede anon ryzt þo,
 4220 And in same place y-buryede he was.
 & alle þe remanent forthe þen alyue duden go
 On pilgremage in to mony a place —
 For þat tyme þere dyede nomo
 Bot þat mayden, þe parsons douȝter, alle-one.
 4225 And alle herre clothus as clene were þo
 As þey weron þe same day þat þey duden hem one,
 & as hole & as freysshe þey weron also
 & as clene wt-ouȝt spotte ore wemme
 As þey weron þat same day þo
 4230 When þey duden hem furst vpon hemme.
 Bot herre lymmus shokone euermore
 & alle herre body was euer mevyngē,
 And nere neuere so able as þey werone byfore,
 For euer, where-euer þey hedone, þey wentone dauncyngē;
 4235 Herre song þey laftone & songon nomore
 Bot clene weron deliueryd of þat wo,
 Bot þey shokon welle-neyȝe as fast as þey duden byfore:
 Wherefore on pilgremage ychon of hem boskede hem to go.
 & wenton so on pilgremage abouȝt in to euery londe,
 4240 & euery mon by hym-self dude þo go,
 Hopyng þorowe gode preȝours of gode scyntus of herre sekenes to be vnbounde—
 For þat was þe cause þat þey wentone on pylgremage þo so.
 þe nomes of hem ȝyf hit lust ȝow to here,
 Y chulle hem to ȝow wryte euerichone,
 4245 Of men & wemen bothe y-fere:
 Gerleyn was þe name of þe first mone,
 Thedericus, Meinoldus, Obberte, & Bono,
 Gerardus, Aȝelene, Folpolde, Hilbronde, & Wetzelo,
 Alwarde, Benne, & Odoricus also —
 4250 & of men dauncyng þere nere nomo;

Bot Anna was þe maydenus name,
 Merfunden, Vmbecynam þe toþer two were calde, y-wys;
 Azone was hurre brother name,
 Robarde þe parson y-clepuð he weys.

4255 Bot Theodoricus into Englonð on pilgremage come þo: f. 249
 For knowlage of seynt Edward forsothe had he,
 And of seynt Ede meche he herde speke þere also;
 Wherefore on pilgremage he come to þat mayde fre.

To Wyltone, to hurre owne place,
 4260 On pylgremage forsothe þo sone come he,
 To preyze herre of herre blessud grace,
 And þat he myzt by herre þere y-helyd be
 Of þat gret quakyng þe whyche he hadde in his lemys ichone.
 & when he come to Wyltone in to seynt Ede abbay,

4265 Byfore hurre shrene mekeliche he knelede doune vpon a stone
 & mekeliche bysouzt seynt Ede, þat blessedde may,

To send hym rest & hele, gif hit were herre wyll,
 Of þat grete peyne & wo þe whiche he hadde suffrede longe.
 And þe cause of alle his sorwe to þe ladyes þer dude he telle,
 4270 & how þey dauncedone alle a zere & also a caroull songe.

þen hadde þuse ladyes gret pyte of hym
 & of his felowys bothe, & gret merueylle þey hadden also;
 And bysilliche þey preyzedon to seynt Ede þo for hym
 To sende to þat seke wreche hele & rest of his gret wo.

4275 & ychemon þat hym sye, hadde gret pyte
 Of his gret sorwe & of his gret wo,
 And preyzedon to god & to seynt Ede for hym fulle bisilliche;
 And euer askede hym what countrey he come fro.

& he hem tolde euer among

4280 þe cause of his sorow & of his wo,
 & of þe dauncyng & of herre songe,
 & how þe Emperour dude to hem also.

Bot þre dayes & þre nyztus he lay ryzt so,
 þe most parte flatte byfore seynt Ede vpon þe grounde.
 4285 Bot þe fourthe day god & seynt Ede token hede hym to
 & maden hym of his sekenesse bothe hole & sounde,

As hole as euer he was ony tyme byfore;
 & his lemys weron heuene & streyhte þo euerychone,
 Ny his body meuyd ny shoke after þat nomore

4290 Bot was as stable & styll as ony stone.

Bot he was gladdde & ioyfulle in his hert þo!
 And so weron all þe pepull þo þe whyche weron in þat plase,
 & gretliche & heyzelyche þey thongedon god also
 þat he wolde to seynt Ede graunte so grette grace.

4295 And þe ladyes song þo Te deum an heyze,
 & sexstenus rong þe bellus þo also;
 & Theodoricus for ioy & gladnesse wepte w^t his eyze,
 & euerymon was gladdde for þis miracle, þere þus y-do.

Bryztwythe was abbas þo of þat plase
 4300 When þis meracle þere þus was y-do;
 & in þe fest of þe Annunciacyone of owre lady hit was,
 & in þe thre & twentithe zere of seynt Edward̄e also. —
 þe nexste zere after þat þo dyede þat blessud thynḡe,
 Seynt Edward̄e, þat worthy confessour.

4305 And Haralde, Godwynus sone, was made þo kynḡe,
 To alle Englonde gret doloure.

He regned here bot nyne monethus, y-wys,
 & was y-slawe at Hastingus off Willyham Conquerour,
 Ryzt þere as þe Abbey of Batelle zet is —

4310 To all þe reme þo of gret dishonour.

& anon after þat Haralde was þere y-slawe,
 Willyham Conquerour was made here kyng,
 & made newe lordus & eke new lawe
 Alle þe tyme of his regnynḡe.

4315 After þat goddus sone of Mary was bore
 A thousande & sixsty & sixse hole zere
 Willyham Conquerour to þe kyndam of Englonde was core;
 & on & twenty wynter he regned here. —

Of a nother miracle now ychulle zowe telle,

Miraculum.

4320 þe whiche felle in þe tyme of Will. Conquerour.

A crebulle byside þe Abbay of Wyltone þat tyme dude dwelle,
 þe whiche was a seke, maymot wreche, lyuyng in gret dolour.
 þe whiche hadde no mo lemys þen hadde a stoke,
 Fro þe tyme þe whiche he was y-bore in-to þat day;

4325 Bot he hadde a gret hedde leyge to a gret blok;
 Bot þe flesshe from þe stobbus of his lymus was clene a-way.

A foule difformed creature forsothe was þis,
 Leyge to a foule lompe of caren, wt-ouzt lemys leygyng þer!
 And iche day leygyng at þe chirche-dure in a couche he was,

4330 To aske almys of pylgremys; þerfore men duden hym þedur bere.

His body was smalle, leyge to a childe of þre zere age,
 Bot his hedde was gret, leyge to a gret malle;

For-sothe, he was an vnlofsom page

f. 250

And a foule difformede creature þorow-ouzt alle!

4335 Bot in a nyzt by swene forsothe he mette,

As he lay in his couche one slepe:

þat, zyff ony mon his couche wolde byfore seynt Ede sette,
 þat he shulde haue alle his lymus & his hele eke.

Bot þis sweuene in his pouzt he bare forth þo,

4340 Tylle othe morwe þat men beron to þe chirche-durre þat febulle heyne;

Bot þis wreche preyzede þe men mekelyche þo

þat þey wolden bryng hym byfore seynt Edus shryne,

4300) Ms. scheinbar whon. 4308) Ms. hastinḡ. 4326) of his lymus a. R. nebengeschrieben.
 4330) þerfore überschr. 4331) vor smalle ist gret austr. 4333) vor page ist grome aus-
 punktirt.

& tolde hem þo fulle securly anone
 þat, ȝyf þey wolden fouchesaue so to do,
 4345 þat he shulde haue his lemys everychone
 & þat he shulde haue his hele also.

þuse men weren credeable of seynt Edus godenasse
 And duden ryȝt as þe crebulle hem badde:
 & byfore seynt Edus shryne y-sette he was.
 4350 And thre dayes and thre nyȝtus he þere a-badde.

Bot þis sweuene he met þe thryd nyȝt,
 As he lay in his couche þere a-slepe:
 Hym þouȝt þat (he) sye a lady bryȝt
 Stondyng at his beddus fete,
 4355 & sayde; »Huchyn! slepustow fast!
 A-wake ande herken what y say,
 & be þou no-thing of me agast:
 Bot loke þat þou ryse vp as sone as hit is day!

For almyȝty god þorowe his godenesse
 4360 & þorow þe besechyng of seynt Ede, þat leythe in shryne here,
 Hathe grauntyd þe hele of þi sekenesse
 & ryȝt shappe of þy lemys y-fere.«

& wt þat þis semely lady vanysshede a-way,
 & þis crepull mon a-woke of his slepe:
 4365 & as sone as hit was day,
 Ouȝte off his bedde leyȝtlyche he lepe,

Hole & sounde in yche degre,
 Wt lemys clene & welle-shape.
 Bot þen in hert fulle gladde was he
 4370 & ron vp & doun in myrthe & Jape;

And bare a-way his couche anone,
 And mekeliche thonged god & seynt Ede,
 & þo he hammarde vpon his fete dude gon
 þe whiche was brouȝt þedur by-twene fourre men in his bede.

4375 & leuede longe ten zere after þat
 In gode prosperite & in gode hele,
 & wt his trauell his lyf-lode kat,
 & euer louede seynt Ede ryȝt welle.

& when kyng Williham herd of þis meracle þus y-do
 4380 þorow þe meryde of þis blessud virgyn seynt Ede,
 He louede welle seynt Edus abbay after þo,
 & meche gode to hit he oft-tymes dede.

& alle þe reme was ryȝt glad also
 Of þat gret meracle þat god dude þer wirche;
 4385 & come þedur on pilgrimage monyon þo
 In worshepe of seynt Ede, of þe whiche þe body is shryned in þe chirche. —

4353) he fehlt. 4374) Ms. urspr. bedde, ein d ist ausradirt. 4377) kat = gat.

And also of a nother meracle ychull 30^u zet telle
 þe whiche felle in þe tyme of þe same kyng,
 Ryzt as hit þere in seynt Edus chirche þat tyme byfelle,
 4390 þe twolft zere of his regnyng.

In þe kyngus house a worthy mon þer was,
 þe whyche hade offendyd þe kyng so gretly
 þat he myzt gete of hym nomoner grace
 Bot in depe preson he was commaundyde to ly.
 4395 & so in strong preson he was þer putte,
 & gret gyus of hyrone y-leyde hym vpone,
 & cast down in to þe deppust putte
 Of þe gret castellys of Salisbury dunchone;
 & so of his deth he hadde gret drede.
 4400 & nyzt and day his preysours he dude make
 To þat blessud virgyn seynt Ede,
 To sende hym grace þat he myzt ouzt of þat presone stape.
 & sone after þorow goddus help þe preson he brake.
 & to seynt Edus chirche ful sone þo dude he go.
 4405 þe ladyes weron redy þo & sone hym duden inne take —
 & fulle ioyfulle in hert was þat mon þo.

& vp to seynt Edus shryne þo dude he go
 & knelede doun byfore þe shryne vpone a stone —
 Bot fast y-guyd zet was he þo —

4410 Bot sone after þat þey brekon a-to ychone.

And þen comen his kepers and pursueden hym fast
 Wt alle herre mayne & alle herre myzt;
 Bot þe gyus duden þo anon alle to-barst
 Ryzt þere in þe chirche in ychemonnus syzt;
 4415 þe fedrus hem-self þey hurst þere þo ato
 & hurtuldone so azeynne þe walle of stone
 & fulle to gobetus þey dudone þere þo also,
 & zet nomon hem leyde honde vpone.

þey sye & herden þo euerichone
 4420 How þuse fedrus werone y-broke a-two
 & how þey rossetone azeynne þe walle of stone,
 & gret merueylle & gret drede in hert þey hadden þo.

Wherefore þey durste note hond ley hym vpone
 For fere of þis blessud virgyn seynt Ede;
 4425 Bot anon to þe kyng þei duden gon
 & tolde hym alle þat þey syen & herden, worde & dede.

þe kyng þo merueyllede hym gretliche of þis
 & sayde þat þat blessud mayde oft grete meracles hadde y-do,
 & wt god full welle bylouede forsothe he is,
 4430 & badde hem letten hym be stille þere ryzt so.

þen was þis worthy mon in hert fulle gladdes
 & heyliche thongede þis blessedde mayde seynt Ede —
 A fulle gret cause forsothe he hadde:
 For, nad he ben, he hadde be þo dede.

- 4435 & þe pesus of þe fedrys weron gedirde to-gedur anone
 & hongede vp þat blessud shryne byfore,
 In wittwnasse of þat meracle þat was þere þo y-done.
 & þe mon dwelto styll in þe abbay for euermore. —
 Bot þe kyng dyede anon þo after þis,
 4440 & Wylliam Rufus was made þo kyng;
 þe whiche dude eueriche day here amys,
 Alle þe dayes of his leuyng.
- On & twenty zere Will. Conquerour lyued here
 & monfullyche kept his reme in pese and rest;
 4445 Bot Will. Rufus leuede not here bot þrettene zere,
 & was y-slawe of Walter Turell in þe new foreste. —
 Bot in his tyme mo meracles weron zet y-do
 For þis blessud virgyn seynt Ede,
 And mony men weron delyuerde ouzt of prison also
 4450 By þe grace of seynt Ede, as ze mowe in story rede.
 As hit fell in þe twolthe zere of his regnyng
- Miraculum.
 þat a mon horribilyche y-boundone in prison was,
 By-cause of hawkyng & of boke-hondyng;
 Wherefore þe kyng by-hedde hym no grace
 4455 Bot ded sone after, þe kyng sayde, he shulde be
 & þat he shulde haue no remedy.
 Bot euer þe sely mon preyzede to seynt Ede
 þat he wolde graunt hym grace to past (!) a-wye.
 Bot he lye euer y-presonede styll in þat castelle,
 4460 For alle þat euer ony mon myzt for hym do,
 In-to þe day of þe Conuersion of seynt Paule appostelle.
 Bot þo seynt Ede come hym by vision þus to,
 & clepte his name & sayde: »Ordulf, slepustow fast!
 A-wake, Ordulf, quod he, & do now after my redde:
 4465 Arys vp blyue — & be þou no-thyng a-gast —
 & heyze þe fast & come to me: & þou shalt not be dedde.«
 Bot Ordulf wake of his slepe þo after anone
 & lokede well about hym on ycha syde:
 þen sye he how his fedris weron lewesode ychon
 4470 & þat he myzt for hem, whether he wolde, go or ryde.
 Bot he styrt vp þenne wt-ouzt ony more:
 & syze þat þe zates were opon þo euerychon,
 & also syze þat þer was nomon to lette hym þore.
 Bot to seynt Edus chirche þo fulle fast he ron
 4475 & mekeliche knelede doun by-fore hurre shryne
 & thongede hurre heyzelyche of hurre blessed grace,
 þat hee had delyueryd hym ouzt of his peynne
 And brouzt hym in to a mirgurre plase.

4396 ff.) Bl. unrichtig gys, 4409 gynynd. 4446) of überschr. 4450) mowe überschr. 4453) buck-hunting. 4458) Ms. paft (l. paf?) st. pass.

Bot his keepers þo anone after þat reden to þe kyng
 4480 & tolden hym alle þe processē ryzt as hit was.
 Bot azeyn seynt Ede þe kyng durst make no manysshinge
 Nowther to herre ny to hurre place,

& lette Ordulf abyde ryzt þere,
 For he durst not displese seynt Ede
 4485 Ny hym azeynus hurre no-thing mys-bere —
 Forto donn hurre wrong he hadde gret drede.

f. 252

& þus þis selymone Ordulf y-sauyd þo was
 By þe help of þis blessedde virgyn seynt Ede;
 & dwelt styll euer in hurre blessud plase,
 4490 & of his deythe he nad nomore drede. —

Bot another mon was cast in preson sone after þo,
 þe whiche was take in þe parke of Clarindone hondyng,
 & was delyueryd þorow help of seynt Ede also,
 þe thretteneth zere of Williham Rufus regnyng. —
 4495 For Williham was a fulle sputusmon, y-wys,
 & nomely bokke-hunters in his tyme nad no rest;
 And to holy chirche & to pore men fulle oft he dude amys
 In makyng of newe foreste.

Miraculum.

Bot for vengauce of þat gret synne, as ychaue redde,
 4500 Of destruccione of holy chirche & of pore men þat þere duden dwelle,
 In þat same forest after forsothe he was dede —
 Y-slawe he was of Walter Turrelle. —

Bot in þe vtauce of þe nexste aster-day
 þis mon þat y spake of, y-presonot here byfore,
 4505 Was delyueryd by help of þat blessed maye
 Ouzt of þat preson for euermore.

For by help of þat mayde so fulle of grace
 His fedrys weron alle to gobetus y-broke;
 & þen he badde hym come ouzt of þat place
 4510 When alle þe zates of þe castelle weron vnloke.

In slepyng þat blessud virgyn apperede hym to
 & badde hym arys radeliche & blyue,
 & go to hurre chirche he shulle also,
 Zyf he wolde han lengur his lyue.

4515 & he dude þo radeliche as he hym badde,
 & hyzede hym fast ouzt of þat place —
 For of nomon he was þo a-dredde
 When he knew þat he had hurre help & hurre grace.

Bot to hurre chirche fulle fast he ron
 4520 & knelede a-doune byfore hurre shryne
 & wt meke hert he þongude herre þon
 For he hadde delyueryd hym from his pyne. —

Mony a monnus lyff he sauede y-wys,
 Bothe by hurre lyff & after hurre deythe also;
 4525 For by nomon hit fell ony tyme amys
 Of hem þe whyche hadden loue & trust hurre to. —

Bot when Williham Rufus was þus forthe agone
 & in þe newe forest hadde lost þus his lyue,
 Harry, his brother, was made kyng þo after hym anone,
 4530 & regnede here þretty wyntre and fyue. —

& in his tyme hit felle by case

Miraculum.

þat þe archebyssshop of Zorke went to Jerusalem on pilgrmage:
 & vpon þe grete see in suche a tempest forsothe he was
 þat he wende to han be left & alle his men, zomon & page;
 4535 þat tempest was so hoge þere þo y-wys,
 And raynede, & blew þe wynde so spitusly,
 þat he set not by his lyff a rysshe
 Ny by none of his memnus lyfus þe wheche stoden hym by.

Bot þo in to his help he clepte þat blessud mayde seynt Ede
 4540 & preyzede hurre of hurre help & of hurre grace,
 þat he wolde fouchesaue to be his help in þat gret nede:
 And he wolde mekelyche on pylgremage visete hurre place.

Bot as-sone as þe byssshop had þus his preyours made,
 þat blessedde virgyn seynt Ede stode fast hym by
 4545 And sayde: »syre byssshop, haue ze no dradde!
 For þou shall come home saue & sounde, securly«

And went forthe bodiliche vpon þe see þe byssshop byfore —
 Ryzt as he dude somme tyme byfore kyng Knowde.
 & þe wynde stonchede & blew nomore,
 4550 & þe meyst turde in to a bryzt cloude,
 & woxse in to so fayre & so bryzt a day
 þat iche mone myzt se alle þe see aboutt.
 & þis blessed virgyn vanysshede þo a-way —
 For þo þey neron in nomore douzt.

4555 Bot past home wt-ouzt ony drede or fere;
 & come to Wyltone anone on pilgrmage,
 & prechede þere þat miracle, þat ichemon dud here,
 Knyzt, squiere, zomon & page. —

A Jhesu, þat þis blessedde virgyn was euer bys
 4560 To help eueryche mon in his gret nede, ferre or nye;
 For þere nas nomone þat askede hurre ony thyng hertly,
 þat he hit nadde, zif he hit askede resnably.

And to alle hurre sustren so gret comforde was he,
 And apparede oft to hem bothe day and nyzt;
 4565 Notte onlyche in swenyng þey dude hurre see,
 Bot also þey sye hurre bodyliche wt hurre hyze-syzt.

f. 253

And þat þus visiones nere not fantomysliche y-do,
 A gret ensampulle y chulle zow telle
 By a lady þe whiche dwelt in þat abbay þo,
 4570 þe whiche louede þat blessud *virgyn* euer ryzt welle.

Alfyne men þo duden clepe þe same,
 & abbas of þat plase þat tyme was;
 & as ofte as he herde seynt Edus name,
 He wolde anone þen make a cres byfore hurre face,
 4575 & wepe he wolde for gladnesse þen also
 Wt mylde hert & wepyng hyze —
 So gode hert he hadde þat blessudde *virgyn* to
 & in hurre hert hurre louede so entyerly.

Bot on a tyme hit felle by þat lady so
 4580 þat hurre hyze was waxson so seke
 þat of hurre seyzt he dredde sore þo,
 & also in gret douzt he was of herre lyf eke;
 Hurre ryzt heyze and hurre body weron seke bothe two:
 For a feruent mygreyn was in þe ryzt syde of hurre hedde;
 4585 & a feuer quarteyne he hadde þo also:
 So þat tyme of hurre lyff no trust he nadde.

& zerne he prayzede to seynt Ede to send hurre help & grace,
 Zif þat hit were hurre blessude wyll.
 & sone he falle a-slepe ryzt in þat same place
 4590 & a litulle space he slept þere fullle styll.

Bot sone after þis blessud *virgyn* come hurre to,
 As he hadde hurre preyzede fullle oft-tymes byfore,
 & wt hurre feyre honde blessud herre body þere þo
 & wt hurre thome touchede herre heyze þat was sore,
 4595 & sayde: »dame Alfyne, drede þou nomore
 Of no sekenesse þat ze here-byfore han y-hadde!
 For ze shalle not fele þerof nomore sore,
 Nowther in zour body ny in zour hedde.«

þen þis blessud *virgyn* vanysshede away, when he hadde þis do.
 4600 & dame Alfyne woke of hurre slepe þo after anone:
 And mony shalus he syze falle from hurre heyze þo —
 þen myzt he syze welle, & alle hurre sekenesse was agone.

And þen was he in hert mery and gladd
 & þongede mekelyche þat blessud *virgyn* seynt Ede
 4605 þat he so gode hele hurre y-zeue þo hadde;
 And forthe vpone hurre wey alle-holle þen he hede. —

Bot zet Alfine hadde a nother cause to loue ryzt welle seynte Ede:
 For seynt Ede dude for hurre zet meche godnesse more,
 As ze mow in story of hem, zif ze lust, welle rede,
 4610 þat he dude fyue & twenty zere hurre prelacione byfore.

For by vision^e seynt Ede come to a womon vpon a ryzt
 þe whiche was a worthy wyff & dwelt in Wyltone þo; —
 & he hurre-self syze þat same syzt
 þat same tyme þere also.

- 4615 Ryzt by vision þey syze þis blessud virgyn seynt Ede
 Come doun^e from hurre shryne a ryzt gode pase
 And ryzt to hurre modur tombe he hede;
 And Alfyne, as hurre þouzt, stode þo þere in þat same place.

- And vpon þe ryzt syde of þe tombe, hem þouzt, þat mayde dude go
 4620 And w^t hurre fote he metede þe lengthe of þat space
 & þe brede þerof he mette þo also,
 & w^t hurre ryzt honde þo he blessed^e þat place;
 & þo went to Alfyne & stode hurre þer by,
 & of hurre owne hede he toke þe veylle away y-wys
 4625 & vpon Alfynus hedde he dude hit þo lay,
 & sayde: »come hydur & haue, douzter! þou shalt haue þis.«

- Hurre ryng from hurre feyngure he toke also
 & vpon Alfynus feyngre he put þat ryng anone,
 & sayde: »haue, sustre, þis ryng þe to
 4630 & where þou hit styll^e þy fyngur vpone!

For abbas of þis house þou shalt here-after be,
 W^t gret habundauns of gode & gode rest and pes also,
 & lyff þou shalt here in gret prosperite;
 Bot in schorte tyme after þou shall^e hennys go.

- 4635 þus shalt þou lyue here in gret prosperite,
 Bot þou schalt not long here after þat a-byde;
 Bot ryzt here in þis plase y-buried þou schalt be
 Fast by my modur ryzt syde«

- And when þis blessud virgyn Ede þuse wordus hadde sayde, f. 254
 4640 Into hurre shryne he went azeyne anone.
 Anon þo in þe mortyde Alfildus tolde þat mayde
 All hurre sweuene ryzt as hit was done.

- Bot Alfyne thongede god þo & seynt Ede,
 And sayde: »sothely, dame, y sie my-self þat same seyzt;
 4645 And when he azeyne in to hurre shryne hede,
 Aboutz hurre þo y sie þo a full^e gret leyzt.

- And hurre modur Woltrude y sie þere also
 Vpon seynt Gabriellus auter honestelyche lygyng^e,
 And he badde þat y shulde come thedur hurre to
 4650 & þere w^t hurre make my dwellyng^e;

He badde þat y shulde come þere to hurre þo anone
 & lyge w^t herre þere in þat honest plase;
 Bot y sayde: »»nay, lady, y nam not worthy so to done,
 I prey zow, lady, mekeliche of zour grace.««

4621) Ms. þo st. þe? þo vor also überschr. 4628) vor anone ist vpone ausgestr. 4630) l. were.
 4634) tyme überschr. 4638) my überschr.

- 4655 Bot he toke me by my ryzt honde anone þo
 And to hurre so he pulde me þo anone
 & doune by herre he layde me þere also
 Ryzt þere vpon þat auter-stone,
 And sayde: »douzter, þou shalt haue of god grete grace,
 4660 For abbas þou shalt be here nexste after þis,
 And also here þou schalt lyge by me in þis same plase
 When þi soule is past to heuene-blys.«
 And w^t þat Woltrud vanysshede away anone
 & of hurre þen sawe y nomore,
 4665 Bot azeyne he went in to þat same stone
 From þe whiche he come þat tyme byfore.«
 And þus in þis manere to Alfyne shewyd hit was,
 Bothe by seynt Ede & seynt Woltrude, hurre modur dure,
 þat he shulde ben abbas of þat same plase,
 4670 And þat he shulde be buryede fast by Woltrude þere.
 And þen sone after þat diede Bryztyne, þat blessude abbas,
 & hurre soule past vp to heuene an hyze :
 And þen was Alfyne y-blessud abbas of þat plase.
 & twey zere & an half he gouernede hit fulle honestly :
 4675 Won zere in þe tyme of seynt Edward þe Confessoure
 He gouerde þe abbay of Wyltone, fulle honestlyche, y-wys,
 And a nother zere in tyme of Willyham Conquerour;
 And þen hurre soule past vp to heuene-blys.
 And in hurre tyme gret pes þere was
 4680 Among hurre sustren þere euerichone,
 W^t all manere prosperite, spede and grace,
 Ny godus ny catell þey fayledon þo non;
 And so grete householde he hulde þo also,
 Gretter þen was ony y-holden þere þat tyme byfore :
 4685 For pore and ryche & also for hosere wolde come þedur þo,
 Meyte & drynk w^t other sport þey shulde haue redily þore ;
 & also a fulle deuouzt womon he was, y-wys,
 & meche he louede & worshepede seynt Ede.
 Bot he woxce seke þo sone after þis
 4690 & sone afterwarde he dyede & to heuene hede.
 Bot þan, when he in hurre deyth-bedde lay,
 Full zerne he preygede & cryede vpon seynt Ede :
 »Help me now, he sayde, þou blessud may,
 Help me, lady, now in þis houre of so gret drede!«
 4695 & þen twey prestes weron reuysshede at hurre byddyng
 & fetten þe shryne & sette hit doune þere hurre bedde byfore ;
 & þe ladyes tokon hurre vpon herre armys azeyne herre comyng,
 And for hurre weptone & sykede þey dude fulsore.

V. 4656 steht hinter 4655. 4658) þere überschr. 4659) douzter überschr. 4669) same überschr.
 4673) y überschr. V. 4694 ist unten a. R. ergänzt.

Bot on of þo ladyes hadde y-waket all nyzt,
 4700 & to slepe a litull he þouzt þat he wolde go;
 & þo he leyde hurre doun þere to slepe a litulle whyzt.
 Bot a full feyre sweuene anon he met þere þo :

Hurre þouzt þat he sie an angel þer, þat þus to herre sayde :
 »Seyste þou not where owre lady, goddus modur, stont alre dy,
 4705 þorowe þe preyer of seynt Ede, þat blessud mayde,
 To haue þe soule of Alfynus w^t herre vp to ioy of heuene an heyze?

Seyste þou not where he stont, þat is of alle maydenus floure,
 & w^t hurre a gret nowmbre of other maydenus also,
 Alle-redy stondyng aboue þe chirche in þe heyxst toure
 4710 To resayue þere Alfynus soule, when hit ouzt hurre body dothe go?»

And a nother lady zet, þe whiche lay þo herre by slepyng þere,
 Mette zet a nother sweuene, as feyre as þis full ney:
 Hurre þouzt þat he sye þuse blessud maydenus alle thre :
 Agas, Luce, & Cicyly, stondyng þere fast herre by,
 4715 þe whyche sayden to Alfyn : »loke þat þou be of ryzt gode chere!
 For þou shalt go to heuene now w^t vs,
 & w^t many other maydenus, þe wheche ben now here,
 & dwelle þere for euer in ioy & blys.«

þo sone after þis dyede þis lady Alfyn, y-wys —
 4720 & þat was gret sorowe to many amone!
 & hurre body sone afterwarde y-buriede ys
 Vpon þe ryzt syde of seynt Woltrude in a ston;

Bytwene Woltrude & Bryzthyne y-buriede he was,
 By-fore þe auter off angelle Gabrielle.

f. 255

4725 Bot þaw hurre body were buryed in þat plase,
 Hurre soule sone after in heuene dude dwelle.

For a lady, þe whyche was nextst after hurre y-blessud abbas,
 þis sweuene he mette, as he lay to slepe vpon a nyzt :
 Hurre þouzt þat seynt Ede come to hurre in to þat place þer as he was,
 4730 W^t many maydenus & angelus bryzt,

& badde þat he shulde preyen hurre sustren ychone
 þat þey wolden preyze for Alfyns soule enterly
 þat he myzt haue forzeuene of hurre synnes ichone,
 þat he myzt come to hurre in to heuene an hyze;

4735 »For y haue preyede for hurre, quod seynt Ede, to god so fast
 þat alle hurre synnus ben forzeue hurre, saue one;
 Bot y nyl neuer from preyng here-after rast
 Tylle þey ben forzene to herre euerichon.«

Lord, for what-monere cause myzt we say þat synne were
 4740 Bot zif hit were by-cause of to gret excesse of householde,
 Forto make to euery mon & womon ryzt gode chere,
 & euer to zif hem mette & drynk he was full bolde. —

Lo, what *grace* þis lady, dame *Alfyne*, hadde
 By-cause þat he louede & worshippud so myche seynt Ede :
 4745 For in alle hurre doying fulle welle he spadde
 & hadde heuene at þe last to hurre mede.

For, wosere loued & worshippud seynt Ede, y-wys,
 His *trauelle* shalle be ryzt welle y-quytte;
 & wosere dothe also to hurre ony thyng amys,
 4750 Afre as he hath deseruede, he shalle fynde hit.

For hurre grace & hurre godenesse ys *euer* redy,
 And nomely to hurre sustren þat dwelt in herre abbay,
 & also he preyth to god bothe nyzt & day
 To zelde godenesse to alle hem þat dothe hem helpy.
 4755 Bot zet oftymes he wolde suffre men to done hem wronge —
 & so *Jhesu* suffrede þe Juys hym to slen,
 & toke vpone hem vengeance *afterwarde* longe :
 As euery gode-friday men may zet welle seyn.

Bot holy writte telle zow alle & som,
 4760 Whose wolle hit w^t vnderstondyng rede :
 Dedit illis obprobrium sempiternum :
 For euery gode-friday at herre fundement þey done blede.

& a nother gret vengeance þey hadden also :
 When *Jerusalem* of Titus by-segyd was,
 4765 For hongurre þey etone hurre owne children þo
 For vengeance of fourty wynter byfore trespas —

As þe prophet makuth to vs mencion of þis
 & saythe to vs on þis monere :
 Saturati sunt filijs & dimiserunt reliquias paruulis suis —
 4770 Long after suche vengeance god dude on hem þere.

Suche vengeance he toke not for hym-self only,
 Bot for his discipullus he toke hit also,
 And for þey nolde not leue herre foly
 And amende hem and bettre do. —

And so wolle seynt Ede & other seyntus mo
 Abyde long, or þey desire of god vengeance to sende
 To pepull þat hath to hem mys-do,
 To loke where þey wolle amende.

And also god wolle suffre men to haue gret heuynasse,
 4780 þaw he loue hem ryzt welle,
 For þey shulden desire of hym þe more grace,
 And also for þey shulden in þe more mekenesse dwelle.

And zet he wolle delyuer hem at þe last
 And sette hym azeyne in hurre furst *prosperite*,
 4785 & herre enmyes sodenly doune cast
 W^t all hurre power and magiste. —

- And ensampull meuyd me of seynt Ede
 To write þuse wordus & hem now to zow say.
 For hit byfell some tyme, as y dude rede,
 4790 At Wylton in hurre owne abbay
 þat ladyes werone seke & dede mony one;
 So gret dysese was þere among hem þo
 þat þey weron seke and sorwefulle ney ichone.
 And merueleddone þat Ede wolde suffre hem so,
 4795 & sayden: »what is þe cause, lady dere,
 We prey zow mekeliche to tell hit vs,
 þat ze wyl not now here owre preyer
 Bot suffre vs to leyge so long in payne thus?
 For ze ben redy to help ichemone in his nede,
 4800 In water or londe or where-euer he be,
 Bot ze let vs leyge here in sorwe, sekenesse and drede,
 And to vs help ny comforde non do ze.«
 To seynt Ede þuse ladyes maden this herrē mone,
 For seynt Ede nolde not help hem anone at herre wille.
 4805 Bot þat blessud virgyn wist fullē wellē what he hadde to done!
 & by vision certeyn ladyes he come þo tillē
 And sayde: »sustren, ychaue herd fullē wellē
 þe gret mone þat ze han nowē to me y-made;
 Bot, my dere sustren, ychulle zow now telle
 4810 Why y come not to helpe zow as sone as ze me badde.
 For hit longethe, sustren, specyallyche to vs
 To help euery cristone mon in his nede —
 Wherfore, sustren, ze done amys
 Zif ze desire me to leue þat dede;
 4815 Euery criston-mon we ben y-boundē to help in his nede,
 And as wellē we moten help þe frende as þe sybbe,
 & euery mon we moten loue & desire hem well to spede
 And do hym prophet, zyf þat þey vs bydde —
 For we mow cast nomon ouzt, þaw he be stranger,
 4820 Ny we mow not wolne hym þe lasse gode;
 For alle we ben brethron & sustren here
 Of hem þat ben þe children of god.
 And in as myche as he is more parfytur in charite,
 So meche þe more nerre he is to vs.
 4825 Bot ze ben myn owne propre mayne;
 Bot hym þat is most parfite in charite, y loue most y-wys.
 Bot in what-monere dyseyse þat ze ben Inne,
 Y presente zowre preysours vp to almyghly god.
 Bot myche more y prey for zowre synne
 4830 þen for zowre other wordelyche gode;

f. 256

- Bot euer y preyze bothe first & laft
 To god þat he wolde sende zow suche grace
 þat þere be no shepe of *your* flok y-laft,
 Bot þat þey may come to vs in to þis ioyfulle place.
 4835 And þat schull ze not gete w^t heyssy leuyngē
 Ny w^t no lust ny lykyngē of zowre fleysse so freille,
 Bot w^t dyseyse and penaunce suffryngē,
 And to loue god & serue hym wyle.
 For while ze ben in myrthe & in grette lykyngē,
 4840 þe vndefoutere ze wollen be to *your* gode
 And þe leyztlocure falle in to euelle leuyng;
 Wherefore to haue diseyse, hit dothe zow oft gode.
 And mekeliche suffryth what-euer god zow sende,
 For he nyl sende no thyng to zow bot for þe best;
 4845 And preythe hym euer w^t alle *your* entent
 To send zow grace þat *your* soule may haue gode rest !« —
 þus by vision come þis blessud *virgyn* seynt Ede
 To hurre sustren, þat þo in sorowe & sekenesse were,
 And comford hem thus in hurre gret nede,
 4850 þat þey shulde not falle in to no dispere.
 þus by vision he was as *conuersaunte* among hem y-wys
 Ryzt a-lyue as þaw he hadde among hem zet be.
 For zet by a nother visionē he was y-seye sone after þis,
 To a nother lady of þe abbay þus apparede he.
 4855 Of þat place a lady was sente of gret honour *Sompnium miraculosum.*
 To Herman, þat was bysshop of Salysbury þo,
 In þe tyme of Willyham þe Conquerour,
 To aske of hym *somme* help for wrong þat was to hem y-do.
 So þis lady was occupyed & tariede fulle long
 4860 þat he most nede at Salisbury abyde alle nyzt,
 To purswe for þis grette wronge
 þe whiche was done to hem þat tyme azeyn resone & ryzt.
 Bot þis lady was a-angryd & a-greuyd fulle sore
 þat he myzt not of hurre hernde no sannere spede;
 4865 And blamede he dude seynt Ede þerfore
 & sayde þat he myzt not help hurre nede;
 »Of no powere, he sayde, y traw he nys,
 þat he nylnot mayntene hurre owne place
 Bot suffre hit y-wrongud (be) of fals men thys,
 4870 Ny nylle not a-venge hurre ny zeue hem hard grace.«
 Algide men clept þat lady þon,
 þe wheche sayde þat seynt Ede hadde no myzt.
 Bot þo by visionē seynt Ede apperede to þat lady (sustre) anon
 Sone afterwarde in þat same nyzt,

4838) wile = wele. 4840) vndefoutere = less devout. 4858) Ms. *hym* st. hem, vgl. 4862.
 4863) Ms. .a. angryd. 4864) Bl. *saunere*. 4869) be fehlt im Ms. 4870) hem überschr. 4873) im
 Ms. ist þt durchstr., v. a. H.? doch fehlt wohl sustre. 4874) u. a. R. ergänz.

- 4875 þe whyche lady was y-clepte þat tyme Tole —
 And sustre to þe abbas Alfyn forsothe was he;
 þe whiche at Wyltone lay þo alle sole;
 And nouȝt fast slepyng a wondur vision dude he se:
 In chirche he mette þat he þo was
- 4880 Byfore seynt Edes shryne stondyng,
 And a gret leyzt hurre þouȝt þat he saw in þat plase,
 & a fayre company of maydenus aboutȝt þe shryne dauncyng;
 Bot on of þe maydenus þat dauncede þere þo
 Clepte hurre by hurre name fulle shrylle
- 4885 And sayde: »Tole, Tole, come hedur — why stonfow so? —
 And speke w^t seynt Ede & here hurre wyll!»
 þo durst he no lengur abyde þere
- f. 257
- Bot come to hem vp anon ryȝt;
 And þey opondon aȝeynus herre þe shryne dere,
 4890 & he saw seynt Ede leyche þere all-holl in herre syȝt,
 & sayde: »why sayde Algide, þi sustre dere,
 To-nyȝt at Salysbury, þere as he þo was,
 þat y nas not of no powere,
 Ny ȝow to help of strenthe ny myȝty nas?
- 4895 Lowe! see here my hondone and my fete also,
 How holle and sounde my body ys
 And how myȝty & how quyke ycham nowwe also:
 For of body ny of leme no corrupcyon þer nys;
 Se me & fele me at þy nowne wyll,
- 4900 & loke þat hit be so as y ȝow say!
 & what-euer y bydde of god, lowde or stylle,
 Trewelyche of hym anone hit haue y may.
 Wherefore Algide, þy sustre, dude amys
 To blame me þus in ony-manere degre;
- 4905 For in me, forsothe, no fauȝt þere nys
 Of þat þat he fore blamede me.»
 Bot Tole a-woke þo of hurre slepe;
 & on þis sweuene meche he þouȝt,
 & in hurre hert sore a-dredde he was eke
- 4910 Lest Algide hadde ony thyng aȝeyne seynt Edus wille y-wrouȝt.
 Bot in þe mortyde, when hit was day,
 Algide come after þat home anone.
 And when Tole hurre þo in þe chirche say,
 Anon to hurre þo dude he gone
- 4915 & sayde: »sustre, y prey ȝow þat ȝe trewelyche telle me
 What ȝe sayden or duden to-nyȝt aȝeyn seynt Ede;
 Hertlyche, gode sustre, now preyȝe y þe
 þat ȝe wolde tell me euery dele ryȝt as ȝe dede.»

4882) aboutȝt þe shryne a. R. 4906) fore überschr. 4910) y überschr. 4916) Ms. saydon?
 4918) ȝe dede über Rasur.

- Algide stode stylle þo in a thouzte,
 4920 And in hurre hert fulle sore he dude drede
 By-cause þat hurre sustre so beffelyche of hurre souzt
 What he hadde y-done azeine seynte Ede.
 Bot þen hit felle in hurre thouzt
 What he hadde sayde & thouzt þe nyzt byfore:
 4925 þat seynt Edus power was nought
 Ny þat god nolde not do no wreche herre fore.
 And þen he tolde hurre sustre ryzt as hit was,
 And no-thing from hurre he dude hele,
 And sayde: »sustre, þus hit felle by cas
 4930 þat suche a þouzt in my hert fele.
 Bot y nas nere so sorwefull þis tyme byfore,
 Bothe in hert & eke in my thouzt,
 Lest ychaue greuede seynt Ede sore —
 And he so meche godenesse for me hathe wrouzt!
 4935 »Zeys, forsothe, sustre, *quod* Tole anon þo ryzt,
 Y drede lest ze han y-wrouzt *somme*-what azeine hurre wyll;
 For suche a sweuene of hurre y mette to-nyzt
 And all þe processe þo dame Tole dude hurre telle
 And tolde hurre alle þe sweuene ryzt as he mette
 4940 & what seynt Ede spake to hurre, also.
 Bot when Algide hadde herde þat, fulsore he wepte,
 And towarde seynt Edus shryne sore wepyng he went þo
 And knelede don vpone a stone þe shryne byfore
 And mekeliche he askede mercy of seynt Ede;
 4945 He sayde: »blessude virgyn, y crie zow mercy & hore
 & beseche zow to forzeue me now þis mysdede;
 For y know ryzt welle þat y dude to zow amys.
 Bot, blessude virgyn, haue mercy on me
 & for almyzty goddus loue forzeue me thys!
 4950 For y nolle nomore here-after trespas to þe.«
 Bot vp he rose þo, & sore he wepte,
 And towarde hurre chambre he dude þo gon.
 Bot for sorwe & trauelle þere þo he felle a-slepe.
 & seynt Ede þo come to hurre anone
 4955 And sayde: »Algyde, slepustow fast!
 A-wake & herken welle what y þe say,
 & be þou of me, Algyde, no-thing agast:
 For ychaue forzeue þe þy trespas for euer and ay.
 And ze shulle knowell after þis
 4960 þat þorow goddus grace ychaue gret myzt.
 & þerfore þenk ze nomore amys,
 For y chull prey for zow euer at zour nede, wherre hit be day or nyzt.« —

4921) of hurre überschr. 4926) Ms. urspr. werche? re über Rasur. 4928) vor hele ist holde auspunktirt. 4932) my überschr. 4936) Ms. y wrouzt, y mit nachträglich gesetztem Häkchen; l. þer st. y? 4937) ne in sweuene ist überschrieben, urspr. swene. 4952) nach And ist kneledone doune durchstrichen. V. 4962 ist u. a. R. R. ergänzt.

þus fullē he was of godenesse and grace
 To euery mon þat of hurre ony ryztwys thyng bydde!
 4965 & to donn ony diseysē to hurre owne place
 Euery godemon hadde þo gret drydde. —

f. 258

All þuse meracles god wrouzt for loue (of) seynt Ede
 þe whiche y chaue y-wrytone in þis boke here;
 And well mony mo þen y euer dude wryte or rede —
 4970 For thus weron wryton here-byfore CCC & fourty zere.

For mony a meracle he hathe seythe y-wrouzt,
 Zyff men wolden han y-wrytone hem in to story —
 For he hathe done mony mo þen ony o mon may bere in þouzt;
 And also meracles ben now nouzt sette by.

4975 For nomon nyl leue no meracle now;
 Bot when hit falluthe to ony mon for vengeance amys,
 þey seyn þat hit nys bot a mys-happe or a mys-prowe;
 Bot þey nyl not say þat hit for vengeance ys.

Mony mon nylnot lerne forto do welle —
 4980 þey ben obstynatyde so meche in couetyse;
 Bot to here euelle y-spoke þey ben full snelle.
 Wherfore þe prophet sayth to hem ryzt tys:

Noluit intelligere vt bene ageret. —
 Bot prey we Jhesu þat he graunt vs
 4985 þat we mow come aftere owre deythe
 To þe same plase þer-as seynt Ede ys. amen.

4967) loue überschr. v. ders. H. (Bl. lässt es aus). of fehlt. 4982) sayth überschr. 4977) Ms. amys prowē.

Dahinter folgt in Prosa v. ders. Hand:

1) (Nomina fundatorum)¹⁾.

Ista fundatorum sunt nomina Cantarie priorie Ellendinie i(d est) Wyltonie: Fundator cantarie fuit Wulstanus comes Ellendinie i. (e.) Wyltonie pro anima eius & antecessorum eius animabus. Fundator priorie fuit Egbertus primus rex tocius Anglie — et ipse fuit causa mutacionis nominis Britannie, sicut supradictum est. Sed Elburga, filia Alquimundi martiris filij Alrudi regis Northoumbrorum & soror Egberti regis ex parte matris, quia Egbertus fuit filius Alquimundi filij Offe regis de prosapia Ine, post mortem patris Alquimundi martiris filij Alrudi regis Northoumbrorum et sui mariti Wulstani comitis de Ellendinia i. (e.) de Wyltonia vouit se castitati & pecijt ac desiderauit de Egberto rege fratre suo concedere sibi auxiliumque prebere, de suo manerio in Wyltonia fundare vnam prioriam vt ipsa caste ibidem viuere potuisset cum XII mulieribus eciam caste viuētibz ac virginibus eodem proposito existentibus; quod concessit rex &c manerium comitis Ellendinie i. (e.) Wyltonie cum suis pertinentibus datur in perpetuam elimosinam mulieribus seu virginibus caste viuētibz, Anno domini DCCLXXIII.

Dicit hec Mr. Henricus Crompte, albus monachus & doctor in Theologia, in suo tractatu de fundacione omnium monasteriorum in Anglia a tempore sci Birini confessoris & episcopi Dorchesteriensis vsque ad tempus Roberti Grothede episcopi Lyncolniensis in secunda parte libri vbi tractat de monasteriorum regni Westsaxonie fundacione, capitulo sic incipiente: Regnum West-

1) Dieser Theil ist in der ersten Hälfte (bis duraturum) in Dugdale's Monasticon II, p. 319 gedruckt und daraus im Appendix des »Registrum Wiltunense«.

saxonie quod incepit anno domini DXIX sub duce Cerdyke diucius omnibus septem regnis duravit, cuius caput fuit Ellendinia i. (e.) Wyltonia que per regem Alrudum dabatur sanctimonialibus.

Secundus fundator fuit Adelwulfus, filius Egberti regis tocius Anglie. Tercius fundator fuit Athelbaldus rex, filius Adelwulfi. Quartus fundator fuit Ethelbryztus, frater Athelbaldi. Quintus fundator fuit Etheldredus & frater eiusdem Athelbaldi.

Sed primus fundator reuerende abbathie seu monasterij sce Edithe adhuc prospere in Wyltonia bono statu existentis erat ille gloriosus rex Alrudus, junior filius Adelwulfi & frater iunior predicatorum trium regum, quem Leo papa vnxit in regem dum apud eum Rome adhuc iuuenis residabat: qui rex Alrudus causa Elfede infantis & filie principis Edwardi senioris, Mucilda regina Elfeda duchessa Marchie & Ethelswytha infantule genitrice suadentibus, Edwardo patre eiusdem Elfede infantule annuente, suum manerium in Wyltonia cum omnibus suis libertatibus dedit in perpetuam elemosinam sanctimonialibus per illum in predicto monasterio mox facto institutis, imperpetuum duraturum.

2^{us} fundator fuit Edwardus senior, filius Alrudi regis et predictæ Elfede.

3^{us} fundator Athelstanus, filius Edwardi.

4^{us} fundator Edmundus frater Athelstani.

5^{us} Eddredus, suus frater.

6^{us} Edwycus, filius Edmundi.

7^{us} Edgarus, filius Edmundi et pater sce Edithe.

8^{us} Scus Edwardus, martir, filius Edgari.

9^{us} Etheldredus, frater Edwardi.

10^{us} Edmundus Hironsyde, filius Etheldredi.

11^{us} Conutus Danus.

12^{us} Haraldus, filius Conuti.

13^{us} Hardconutus, frater Haraldi ex parte matris.

14^{us} Sanctus Edwardus Confessor, filius Etheldredi.

15^{us} Haraldus, filius Godwini comitis Deuonie.

16^{us} Willelmus Conquestor

17^{us} Willelmus Rufus, filius suus.

18^{us} Henricus primus, frater Willelmi Rufi.

19^{us} Stephanus, filius ducis Bononie et filius sororis Henrici.

20^{us} Henricus 2^{us}, filius Galfridi ducis Andegaue & Matildis Imperatricis filie Henrici primi.

21^{us} Henricus, filius Henrici 2ⁱ, sed ante patrem suum mortuus fuit, et tunc pater suus Henricus 2^{us} resumpsit coronam iteratim & erat rex Anglie durante vita sua, non obstante sua priori deposicione propter tirannitatem suam. Sed quia predictus Henricus iuuenis filius Henrici 2ⁱ moriebatur ante patrem suum & pater eius resumpsit coronam, ideo non ponitur in computatione dati regum, quia, si pater suus non sumpsisset iteratim coronam post mortem Henrici iuuenis filii sui, tunc esset in computatione dati regum Henricus tercius, & si sic fuisset, benedictus rex Henricus qui iam est, esset Henricus sextus.

22^{us} Ricardus primus, filius Henr. 2ⁱ.

23^{us} Johannes, frater Ricardi & filius Henrici.

24^{us} Henricus 3^{us}, filius Johannis.

25^{us} Edwardus primus post conquestum, filius Henrici tercii.

26^{us} Edwardus, filius suus, 2^{us} Edward post conquestum.

27^{us} Edwardus 3^{us} post conquestum, filius eius.

28^{us} Ricardus 2^{us} post conquestum, filius Edwardi principis Wallie, strenui militis.

29^{us} Henricus 4^{us}, filius Johannis Ducis Lancastrie.

30^{us} Henricus nobilissimus rex, filius Henrici 4ⁱ.

2) (Auctoritates).

Ista autorum sunt nomina de quorum libris & auctoritatibus exilis materia istius libelli est extracta & compilata:

Legenda sce Edithe virginis.

Henricus Crompte ut supradictum est.

Beda de gestis Anglorum.

Cronica Cistrensis.

Marianus Scotus.

Will. Malmesburiensis monachus.

Henricus Huntyngham. archidiaconus.